

REGOLAMENT (KE) Nru 25/2009 TAL-BANK ĊENTRALI EWROPEW**tad-19 ta' Diċembru 2008****dwar il-karta tal-bilanċ tas-settur tal-istituzzjonijiet finanzjarji monetarji (Riformulazzjoni)****(BĊE/2008/32)**

IL-KUNSILL GOVERNATTIV TAL-BANK ĊENTRALI EWROPEW,

Wara li kkunsidra r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2533/98 tat-23 ta' Novembru, 1998, dwar il-ġbir tal-informazzjoni statistika mill-Bank Ċentrali Ewropew ⁽¹⁾, partikolarment l-Artikoli 5(1) u 6(4) tiegħu,

Wara li kkunsidra r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2531/98 tat-23 ta' Novembru, 1998, dwar l-applikazzjoni tar-riżervi minimi mill-Bank Ċentrali Ewropew ⁽²⁾, partikolarment l-Artikoli 5(1) u 6(4) tiegħu,

Wara li kkunsidra d-Direttiva 2006/84/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-14 ta' Ġunju 2006 dwar l-istabbiliment u l-eżerċizzju tal-attività ta' istituzzjonijiet ta' kreditu (abbozzata mill-ġdid) ⁽³⁾,

Wara li kkunsidra r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2223/96 tal-25 ta' Ġunju 1996 dwar is-sistema Ewropea ta' kontijiet nazzjonali u reġjonali fil-Komunità ⁽⁴⁾.

Billi:

- (1) Ir-Regolament (KE) Nru 2423/2001 tal-Bank Ċentrali Ewropew tat-22 ta' Novembru 2001 dwar il-karta tal-bilanċ ikkonsolidata tas-settur tal-istituzzjonijiet finanzjarji monetarji (ECB/2001/13) ⁽⁵⁾ ġie emendat diversi drabi. Minhabba li hemm bżonn ta' iktar emendi għal dan ir-Regolament, dan għandu jiġi abbozzat mill-ġdid fl-interess taċ-ċarezza u t-trasparenza.
- (2) Is-Sistema Ewropea tal-Banek Ċentrali (SEBC) tehtieg għat-twerttiq tal-kompiti tagħha il-produzzjoni ta' karta tal-bilanċ ikkonsolidata tas-settur tal-istituzzjonijiet finanzjarji monetarji (IFM). L-għan prinċipali tagħha huwa li l-Bank Ċentrali Ewropew (BCE) jiġi pprovdut bi stampa statistika komprensiva ta' żviluppi monetarji fl-Istati Membri parteċipanti li huma kkunsidrati bħala territorju ekonomiku wiehed. Dawn l-istatistiċi jkopru l-assi u l-passivi finanzjarji aggregati f'termini ta' stokks u tranzazzjonijiet, bbażati fuq settur tal-IFM komplet u omoġenu u popolazzjoni li tirraporta, u jinharġu fuq bażi regolari. Dejta statistika f'dettall suffiċjenti hija wkoll mehtieġa biex tkun garantita l-utilità analitika kontinwa tal-kalkoli tal-aggregati monetarji u l-kontrapartijiet li jkopru dan it-territorju.
- (3) Il-Bank Ċentrali Ewropew hu mehtieġ, bi qbil mat-Trattat tal-KE u skont il-kundizzjonijiet tal-Istatut tas-Sistema Ewropea ta' Banek Ċentrali u tal-Bank Ċentrali Ewropew (l-Istatut tas-SEBC), li jagħmel regolamenti sa fejn hu

neċessarju biex jimplementa l-kompiti tas-SEBC kif definiti fl-Istatut tas-SEBC u f'ċerti każi kif stabbilit fid-dispożizzjonijiet adottati mill-Kunsill bis-sahha tal-Artikolu 107(6) tat-Trattat.

- (4) L-Artikolu 5.1 tal-Istatut tas-SEBC jehtieg li l-BĊE, meġhjun mill-banek ċentrali nazzjonali (BĊNi), jiġbor it-tagħrif statistiku mehtieġ jew mill-awtoritajiet nazzjonali kompetenti jew direttament minn aġenti ekonomiċi, sabiex huwa jkun jista' jidhol għall-kompiti tas-SEBC. L-Artikolu 5.2 tal-Istatut tas-SEBC jstipula li l-BĊNi għandhom iwettqu, sa fejn huwa possibbli, il-kompiti deskritti fl-Artikolu 5.1.
- (5) L-Artikolu 3 tar-Regolament (KE) Nru 2533/98 jehtieg li l-BĊE jispeċifika l-popolazzjoni attwali ta' rappurtar fil-limiti tal-popolazzjoni ta' rappurtar ta' referenza u jintitolah sabiex jeżenta totalment jew parti minn klassijiet speċifiċi ta' aġenti ta' rappurtar mir-rekwiziti ta' rappurtar statistiku tiegħu. L-Artikolu 6(4) jipprovdi li l-BĊE jista' jadotta regolamenti li jispeċifikaw il-kundizzjonijiet li skont dawn jista' jiġi eżerċitat id-dritt għall-verifika jew it-twerttiq tal-ġbir obbligatorju ta' tagħrif statistiku.
- (6) L-Artikolu 4 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2533/98 jeżiġi li l-Istati Membri jorganizzaw rwieħhom fil-qasam tal-istatistika u biex jikkooperaw bis-shih mas-SEBC biex jiżguraw is-sodisfazzjon tal-obbligi li jirriżultaw mill-Artikolu 5 tal-Istatut SEBC.
- (7) Jista' jkun xieraq għal BĊNi li jiġbru l-informazzjoni statistika neċessarja minghand il-popolazzjoni attwali li għandha tirraporta biex jiġu sodisfatti r-rekwiziti statistiċi tal-BĊE bħala parti mill-qafas usa' ta' rappurtar statistiku li l-BĊNi jistabbilixxu taht ir-responsabbiltà tagħhom skont il-ligi tal-Komunità jew nazzjonali jew il-prattika stabbilita u li sservi ukoll għanijiet statistiċi oħrajn; iżda t-twerttiq tar-rekwiziti statistiċi tal-BĊE ma għandhomx jiġu mfixkla. Dan jista' inaqqas ukoll il-piż ta' rappurtar. Sabiex titrawwem it-trasparenza, huwa xieraq, f'dawn il-każi, li jiġu infurmati l-aġenti ta' rappurtar li d-dejta tiġi miġbura biex jitwettqu għanijiet statistiċi oħrajn. F'każi speċifiċi, il-BĊE jista' jistrieħ fuq tagħrif statistiku miġbur għal għanijiet bħal dawn biex jiġu sodisfatti r-rekwiziti tiegħu.

- (8) L-ikbar dettall fl-istatistika hu dak mehtieġ dwar il-kontrapartijiet li huma parti mis-settur tal-flus. Dejta dettaljata hija mehtieġa fuq: (a) depożiti ta' passiv skont is-sottosettur u l-maturità klassifikati aktar skont il-valuta biex tkun tista' ssir analiżi aktar mill-qrib tal-iżviluppi tal-

⁽¹⁾ ĠU L 318, 27.11.1998, p. 8.⁽²⁾ ĠU L 318, 27.11.1998, p. 1.⁽³⁾ ĠU L 177, 30.6.2006, p. 1.⁽⁴⁾ ĠU L 310, 30.11.1996, p. 1.⁽⁵⁾ ĠU L 333, 17.12.2001, p. 1.

komponenti ta' valuta barranija inklużi fM3 u biex jiffacilitaw l-investigazzjonijiet li għandhom x'jaqsmu mal-grad tal-abbiltà ta' sostituzzjoni bejn il-valuta barranija u l-komponenti denominati fl-euro tal-M3; (b) self skont is-sottosettur, il-maturità, l-għan, ir-rata tal-interess u l-valuta, minhabba li dan it-tagħrif huwa meqjus essenzjali għal għanijiet ta' analiżi monetarja; (c) pożizzjonijiet rigward IFMi oħra safejn dan huwa meħtieġ għalbiex jagħtu lok għan-*netting* ta' bilanċi fost l-IFMi jew biex jikkalkolaw il-bażi ta' riserva; (d) pożizzjonijiet rigward residenti barra ż-żona tal-euro (il-bqija tad-dinja) għal 'depożiti b'maturità miftiehma ta' l fuq minn sentejn', 'depożiti mifdija mat-talba ta' sentejn' u 'repos' sabiex tkun tista' tiġi kalkolata il-bażi ta' riżerva mingħajr preġudizzju għall-proporzjon pożittiv tar-riserva; (e) pożizzjonijiet rigward il-bqija tad-dinja għal depożiti ta' passiv sabiex jiġu minnha l-kontrapartijiet esterni; (f) depożiti ta' passiv u self rigward il-bqija tad-dinja b'maturità oriġinali ta' inqas jew iktar minn sena għal għanijiet ta' bilanċ ta' pagamenti u kontijiet finanzjarji.

(9) Fejn dan jista' jnaqqas il-piż ta' rappurtar għall-istituzzjonijiet ta' kreditu u jgħin l-iżvilupp ta' statistika aħjar, il-BĊNi huma mhegġa jinkoraġġixxu ftehimiet għal rappurtar titolu b'titolu għall- gabra tat-tagħrif statistiku dwar il-portafoll tat-titoli ta' IFMi meħtieġa f'dan ir-Regolament. Dwar fondi tas-swieq tal-flus (MMFs), il-BĊNi jistgħu jhalluhom jirrapurtaw skont ir-Regolament (KE) Nru 958/2007 tal-Bank Ċentrali Ewropew tas-27 ta' Lulju 2007 dwar statistika fir-rigward tal-attiv u l-passiv ta' fondi ta' investiment (ECB/2007/8) ⁽¹⁾ sabiex ihaffu l-piż għal maigier tal-fondi.

(10) Tranzazzjonijiet finanzjarji huma kkomputati mill-BĊE billi d-differenza bejn il-pożizzjonijiet tal-istokks fid-dati tar-rappurtar ta' kull l-aħhar tax-xahar, li minnhom jitneħha l-effett tal-bidliet li jirriżultaw minhabba influwenzi li ma jkunux tranzazzjonijiet. Ir-rekwizit indirizzat lill-aġenti ta' rappurtar ma jkoprix it-tibdil fir-rati tal-kambju, li huwa kkalkolat mill-BĊE minn dejta tal-istokk valuta b'valuta mogħtija mill-aġenti ta' rappurtar, jew l-aġġustamenti tal-klassifika mill-ġdid li huma miġbura mill-BĊNi nnifishom bl-użu ta' sorsi varji ta' tagħrif li huma diġa disponibbli.

(11) L-Artikolu 5 tar-Regolament (KE) Nru 2531/98 jagħti poteri lill-BĊE li jadotta regolamenti jew deċiżjonijiet sabiex jeżenta istituzzjonijiet mir-rekwiziti minimi ta' riserva, biex jispeċifika modalitajiet biex jeskludu jew inaqqsu passiv li huwa dovut lil xi istituzzjoni oħra mill-bażi ta' riżerva, u biex jistabbilixxi proporzjonijiet ta' riserva differenti għal kategoriji speċifiċi ta' passiv. Skont l-Artikolu 6 tar-Regolament (KE) Nru 2531/98, il-BĊE għandu d-dritt li jiġbor mill-istituzzjonijiet it-tagħrif meħtieġ għall-applikazzjoni ta' rekwiziti ta' riżervi minimi, u biex jivverifika l-eżattezza u l-kwalità tat-tagħrif li istituzzjonijiet jipprovdu biex tintwera konformità mar-rekwiziti minimi ta' riserva. Sabiex jitnaqqas il-piż ta' rappurtar totali huwa

mixtieq li jintuża t-tagħrif statistiku li għandu x'jaqsm mal-karta tal-bilanċ ta' kull xahar għall-kalkolu regolari tal-bażi ta' riserva tal-istituzzjonijiet ta' kreditu li huma suġġetti għas-sistema ta' riserva minima tal-BĊE, bi qbil mar-Regolament (KE) Nru 1745/2003 tal-Bank Ċentrali Ewropew tat-12 ta' Settembru 2003 dwar l-applikazzjoni ta' riżervi minimi (BCE/2003/9) ⁽²⁾.

(12) Hemm bżonn li jiġu ddeterminati proċeduri speċifiċi biex jiġu applikati fil-każ ta' għaqdiet li jinvolvu istituzzjonijiet ta' kreditu biex jiġu kkjarifikati l-obbligi ta' dawn l-istituzzjonijiet fir-rigward tar-rekwiziti ta' riżerva.

(13) Il-BĊE jeħtieġ tagħrif dwar l-attivitajiet ta' *securitisation* ta' IFMi sabiex jinterpreta żviluppi fil-kreditu u s-self fiż-żona tal-euro. Dan it-tagħrif jikkumplimenta t-tagħrif rappurtat taħt ir-Regolament (EC) Nru 24/2009 tal-Bank Ċentrali Ewropew tad-19 ta' Diċembru 2008 dwar l-istatistika ta' l-attiv u l-passiv ta' korporazzjonijiet vetturi finanzjarji (FVC) involuti f'tranżazzjonijiet ta' *securitisation* (BCE/2008/30) ⁽³⁾.

(14) L-istabbilizzazzjoni ta' proċeduri speċifiċi għal għaqdiet u taqsimiet li jinvolvu istituzzjonijiet ta' kreditu hija meħtieġa sabiex jiġu ċċarati l-obbligazzjonijiet ta' dawn l-istituzzjonijiet rigward htigiet ta' riserva. Waqt li huwa rrikonoxxut li r-regolamenti adottati mill-BĊE ma jagħtux drittijiet jew jimponu xi obbligazzjonijiet fuq Stati Membri mhux parteċipanti, l-Artikolu 5 tal-Istatut tas-SEBC jgħodd kemm għal Stati Membri parteċipanti kif ukoll għal daww mhux parteċipanti. Ir-Regolament (KE) Nru 2533/98 ifakkar illi l-Artikolu 5 tal-Istatut tas-SEBC, flimkien mal-Artikolu 10 tat-Trattat, jimplika obligazzjoni ta' tfassil u ta' implimentazzjoni fil-livell nazżjonali tal-miżuri kollha li l-Istati Membri mhux parteċipanti iqisu bħala xierqa sabiex jitwettaq il-għbir tat-tagħrif statistiku meħtieġ biex jitwettaq r-rekwiziti ta' rappurtar statistiku tal-BĊE u biex jiżguraw it-thejjijiet f'waqthom fil-qasam tal-istatistika sabiex huma jsiru Stati Membri parteċipanti,

ADOTTA DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Definizzjonijiet

Għall-għanijiet ta' dan ir-Regolament:

— "istituzzjoni finanzjarja monetarja" (IFM) tfisser istituzzjoni ta' kreditu residenti kif imfisser fil-liġi Komunitarja, jew istituzzjoni finanzjarja residenti oħra li n-negozju tagħha hu li tircievi depożiti u/jew sostituti simili għal depożiti minn entitajiet li mhumiex IFMi, u, għaliha nnifisha (għall-inqas f'termini ekonomiċi), li tagħti krediti u/jew tagħmel investimenti f'titoli. Is-settur ta' l-IFM jinkludi ⁽⁴⁾: (a) banek ċentrali; (b) istituzzjonijiet ta' kreditu kif definiti fl-Artikolu 4(1) tad-Direttiva 2006/48/KE (impriza li n-negozju tagħha huwa li tircievi depożiti u fondi oħra li

⁽²⁾ ĠU L 250, 2.10.2003, p. 10.

⁽³⁾ Ara paġna 1 ta' dan il-Gurnal Uffiċjali

⁽⁴⁾ Fis-Sistema Ewropea ta' Kontijiet ("ESA 95"), istituzzjonijiet finanzjarji klassifikati bħala IFMi huma kkategorizzati f'żewġ sottosetturi, jiġifieri "banek ċentrali" (S.121) u "IFMi oħra" (S.122).

⁽¹⁾ ĠU L 211, 11.8.2007, p. 8.

jistgħu jithallsu lura mill-pubbliku ⁽¹⁾ u li tagħti kreditu fisimha stess jew istituzzjoni ta' flus elettronici kif imfisser fid-Direttiva 2000/46/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Settembru 2000 dwar dwar il-bidu, is-segwitu u s-supervizzjoni prudenti tal-kummerċ ta' istituzzjonijiet ta' flus elettronici ⁽²⁾; u (c) IFMi oħra, jiġifieri istituzzjonijiet finanzjarji residenti oħra li jissodisfaw id-definizzjoni ta' IFM, irrispettivament min-natura tan-negozju tagħhom. Il-grad ta' sostitwibbiltà bejn l-istrumenti mahruġa minn dawn tal-aħhar u d-depożiti miftuha ma' istituzzjoni ta' kreditu jiddetermina il-klassifikazzjoni tagħhom, sakemm dawn jaqgħu taħt id-definizzjoni ta' IFM f'aspetti oħra. Fil-każ ta' impriži ta' investiment kollettiv, il-MMFs jissodisfaw il-kundizzjonijiet miftehma għall-likwidità u għalhekk huma inkluzi fis-settur IFM (ara l-prinċipji ta' identifikazzjoni ta' l-IFMi fl-Anness I, Parti 1);

- “Stat Membru partecipanti” għandu jkollu l-istess tifsira mogħtija fl-Artikolu 1 tar-Regolament (KE) Nru 2533/98;
- “Stat Membru mhux partecipanti” tfisser Stat Membru li ma adottax l-euro;
- “aġent ta' rappurtar” għandu jkollu l-istess tifsira mogħtija fl-Artikolu 1 tar-Regolament (KE) Nru 2533/98;
- “residenti” għandu jkollu l-istess tifsira mogħtija fl-Artikolu 1 tar-Regolament (KE) Nru 2533/98;
- “korporazzjoni finanzjarja” (FVC) tfisser korporazzjoni finanzjarja kif definita fl-Artikolu 1 tar-Regolament Nru 24/2009 (BĊE/2008/30);
- “securitisation” tfisser transazzjoni li hija jew: (a) *securitisation* tradizzjonali kif definita fl-Artikolu 4 tad-Direttiva 2006/48/KE; u/jew (b) *securitisation* kif definita fl-Artikolu 1 tar-Regolament (KE) Nru 24/2009 (BĊE/2008/30) u li tinvolvi l-allokazzjoni ta' self li huwa *securitised* lil FVC;
- “istituzzjoni ta' flus elettronici” u “flus elettronici” għandu jkollhom l-istess tifsira mogħtija fl-Artikolu 1(3) tad-Direttiva 2000/46/KE;
- “write-down” tfisser it-tnaqqis dirett ta' l-ammont li jiddekorri ta' self fuq il-karta tal-bilanċ minhabba l-*impairment* tiegħu;
- “servitur” tfisser IFM li timmaniġġja is-self li fuqu tibbaża s-*securitisation* fuq bażi ta' kuljum skont il-kollezzjoni ta' kapital u interessi minn dawk obligati, li imbghad jgħaddi lill-investituri tal-iskema tas-*securitisation*;
- “allokazzjoni ta' self” tfisser it-trasferiment ekonomiku ta' self jew gabra ta' self mill-aġent ta' rappurtar għal min jittrasferixxi mhux IFM, li jsehħ jew bi trasferiment ta' pussess jew b'sub partecipazzjoni;

- “akkwist ta' self” tfisser it-trasferiment ekonomiku ta' self jew gabra ta' self minn min jittrasferixxi mhux IFM għall-aġent ta' rappurtar, li jsehħ jew bi trasferiment ta' pussess jew b'sub partecipazzjoni.

Artikolu 2

Popolazzjoni attwali ta' rappurtar

1. Il-popolazzjoni attwali ta' rappurtar għandha tikkonsisti fl-IFMi residenti fit-territorju tal-Istati Membri partecipanti (konformi ma' l-Anness II, Parti 1).
2. L-IFMi fil-popolazzjoni ta' rappurtar għandhom ikunu sugġetti għal obbligi ta' rappurtar komprensivi sakemm tapplika deroga mogħtija bis-sahha tal-Artikolu 8.
3. Entitajiet li jaqgħu taħt id-definizzjoni ta' IFM għandhom jaqgħu taħt l-iskop ta' dan ir-Regolament anki jekk huma ġew esklużi mill-iskop tad-Direttiva 2006/48/KE.
4. Għall-għanijiet tal-gbir ta' tagħrif dwar ir-residenza ta' detenturi ta' ishma/unitajiet ta' MMFs kif speċifikat fl-Anness 1, Parti 2, Taqsima 5.5, il-popolazzjoni attwali ta' rappurtar għandha wkoll tikkonsisti f'intermedjarji finanzjarji oħra hlief korporazzjonijiet ta' assigurazzjoni u fondi tal-pensjoni (IFO), kif mfisser fl-Artikolu 2(2)(a) tar-Regolament (KE) Nru 2533/98, mingħajr preġudizzju għal kull deroga.

Artikolu 3

Lista tal-IFMi għal għanijiet statistiċi

1. Il-Bord Eżekuttiv tal-BĊE għandu jistabbilixxi u jżomm lista tal-IFMi għal għanijiet statistiċi, filwaqt li jqis ir-reqwiziti ta' dak li għandu x'jaqsam mal-frekwenza u l-puntwalità li jirriżultaw mill-użu tiegħu fil-kuntest tas-sistema ta' riżervi minimi tal-BĊE. Il-lista tal-IFMi għal għanijiet statistiċi għandu jkollha nota jekk l-IFMi humiex sugġetti jew le għas-sistema ta' riżervi minimi tal-BĊE. Il-lista tal-IFMi għandha tkun aġġornata, eżatta u omoġenja kemm jista' jkun u stabbli biżżejjed għal għanijiet statistiċi.
2. Il-lista ta' IFMi għal skopijiet statistiċi u l-aġġornamenti tagħha għandhom ikunu aċċessibbli mill-BĊNi u l-BĊE għall-aġenti ta' rappurtar fmanjiera xierqa, inkluzi mezzi elettronici, permezz tal-Internet jew, fuq it-talba tal-aġenti ta' rappurtar, fuq il-karta.
3. Il-lista ta' IFMi għal għanijiet statistiċi għandha tkun għat-tagħrif biss. Izda, fil-każ li l-aħhar verżjoni aċċessibbli tal-lista ma tkunx korretta, il-BĊE ma għandux jimponi sanzjonijiet fuq xi entità li ma twettaqx kif misthoqq ir-reqwiziti tagħha ta' rappurtar sakemm din tkun qagħdet *in bona fede* fuq il-lista mhux korretta.

⁽¹⁾ Inkluzi l-ammonti ta' flus li jkun hemm mill-bejgħ ta' bonds lill-pubbliku.

⁽²⁾ ĠU L 275, 27.10.2000, p. 39.

Artikolu 4

Rekwiżiti ghar-rappurtar statistiku

1. Il-popolazzjoni attwali ta' rappurtar ghandha tirraporta lill-BĊN tal-Istat Membru li fih l-IFM hija residenti stokks ta' kull xahar li jkollhom x'jaqsmu mal-karta tal-bilanċ tagħha tal-ahhar tax-xahar u agġustamenti fir-rivalutazzjoni aggregata ta' kull xahar. Agġustamenti fir-rivalutazzjoni aggregata ghandhom jiġu rrapportati rigward telf imniżżel/telf imhassar ta' self li jikkorrispondu mas-self mogħti mill-aġenti ta' rappurtar u li jkopri rivalutazzjoni ta' prezz ta' titoli. Aktar dettalji fuq ċerti oġġetti fil-karta tal-bilanċ u tagħrif li mhuwiex tal-karta tal-bilanċ ghandhom jiġu rrapportati kull trimestru jew kull sena. It-tagħrif statistiku meħtieġ huwa speċifikat fl-Anness I.

2. Il-BĊNi jistgħu jiġbru t-tagħrif statistiku meħtieġ dwar titoli maħruġa u miżmuma mill-IFMi titolu b'titolu, sakemm id-dejta msemija fil-paragrafu 1 tkun tista' tiġi dedotta skont l-istandards statistiċi minimi kif speċifikat fl-Anness IV.

3. L-IFMi ghandhom jirrapportaw bi qbil mar-rekwiżiti minimi mnizzla fit-Tabella 1 A tal-Parti 5 ta' l-Anness I, l-agġustamenti ta' rivalutazzjoni ta' kull xahar fir-rigward tad-dejta shiha meħtieġa mill-BĊE. Il-BĊNi jistgħu jiġbru dejta addizzjonali mhux milquta b'dawn ir-rekwiżiti minimi. Din id-dejta addizzjonali tista' tirreferi għat-tqassim imniżżel fit-Tabella 1 A li ma tkunx tar-"rekwiżiti minimi".

4. Barra minn dan, il-BĊE jista' wkoll jitlob tagħrif li jispjega l-agġustamenti fir-"riklassifikazzjonijiet u agġustamenti oħrajn" miġbura mill-BĊNi.

Artikolu 5

Rekwiżiti ta' rappurtar statistiku addizzjonali għal securitisation ta' self u trasferimenti ta' self oħra

IFMi ghandhom jirrapportaw li ġej skont Parti 6 tal-Anness I:

1. Il-fluss nett ta' *securitisations* ta' self u trasferimenti ta' self oħra li sehew waqt il-perijodu ta' rappurtar;
2. L-ammont ta' l-ahhar tat-trimestru li ma jkunx thallas fir-rigward tas-self kollu li għalih l-IFM taġixxi bhala *servicer* f'*securitisation*;
3. Meta jiġi applikat l-Istandard Internazzjonali tal-Kontabbiltà 39 (IAS 39) jew regoli nazzjonali tal-kontabbiltà simili, l-ammont ta' l-ahhar tat-trimestru li ma jkunx thallas fir-rigward ta' self miġbugh (*disposed*) permezz ta' *securitisation* imma li jkun għadu jidher fil-karta tal-bilanċ.

Artikolu 6

Puntwalità

1. Il-BĊNi ghandhom jiddeciedu meta jeħtieġu li jircievu t-tagħrif mingħand l-aġenti ta' rappurtar skont l-Artikolu 4 sabiex jilhq u l-iskadenzi msemmin hawn isfel, billi jqisu, fejn hemm

bżonn, ir-rekwiżiti għall-puntwalità tas-sistema ta' riżervi minimi tal-BĊE, u għandhom jinfurmaw għalhekk lill-aġenti ta' rappurtar.

2. Il-BĊN ghandhom jittrażmettu lill-BĊE l-istatistika ta' kull xahar qabel l-ahhar tal-hmistax-il jum ta' xogħol ta' wara l-ahhar tax-xahar li tirreferi għalih.

3. Il-BĊNi ghandhom jittrażmettu lill-BĊE l-istatistika ta' kull tliet xhur qabel l-ahhar tat-tmienja u għoxrin jum ta' xogħol ta' wara l-ahhar trimestru li jirreferu għalih.

4. Statistika annwali ghandha tiġi trażmessa mill-BĊNi lill-BĊE skont l-Artikolu 17(2) tal-Linja Gwida BCE/2007/9 tal-1 t' Awwissu 2007 dwar statistika monetarja, ta' istituzzjonijiet finanzjarji u tas-swieq (abbozzata mill-ġdid) ⁽¹⁾.

Artikolu 7

Regoli ta' kontabbiltà għall-iskopijiet ta' rappurtar statistiku

1. Sakemm ma huwiex ipprovdut mod ieħor f'dan ir-Regolament, ir-regoli tal-kontabbiltà segwiti mill-IFMi għall-ghanijiet tar-rappurtar skont dan ir-Regolament huma daww stabbiliti fit-traspożizzjoni nazzjonali tad-Direttiva tal-Kunsill 86/635/KEE tat-8 ta' Dicembru, 1986, dwar il-kontijiet annwali u l-kontijiet konsolidati ta' banek u istituzzjonijiet finanzjarji oħrajn ⁽²⁾, kif ukoll f' kull standard ieħor internazzjonali applikabbli.

2. Id-depożiti u s-self ghandhom jiġu rrapportati skont l-ammont kapitali mhux imhallas fl-ahhar tax-xahar. *Write-downs* kif iddeterminati mill-prattiċi rilevanti ta' kontabbiltà ghandhom jiġu esklużi minn dan l-ammont. Id-depożiti u s-self m'għandhomx ikunu *netted* kontra kull attiv u passiv ieħor.

3. Mingħajr preġudizzju għall-prattiċi tal-kontabbiltà u l-arranġamenti ta' *netting* l-aktar użati fl-Istati Membri, għall-ghanijiet ta' statistika l-attiv u l-passiv finanzjarju kollu għandu jiġi rrapportat skont bażi grossa.

4. Il-BĊNi jistgħu jhallu r-rappurtar ta' self kopert wara li jitnaqqsu l-koperturi u r-rappurtar ta' self mixtri skont il-prezz miftiehem fil-hin tal-akkwist tagħhom, bil-kundizzjoni li dawn il-prattiċi tar-rappurtar jiġu applikati mill-aġenti tar-rappurtar kollha residenti u huma meħtieġa biex tinzamm il-kontinwità fil-valutazzjoni statistika tas-self fir-rigward tad-dejta rrapportata għal perjodi qabel Jannar 2005.

Artikolu 8

Derogi

1. Derogi jistgħu jingħataw lil IFMi zġhar (IFMi fid-"denb").

(a) BĊNi jistgħu jagħtu derogi lil IFMi zġhar, iżda l-kontribuzzjoni magħquda tagħhom għal karta ta' bilanċ nazzjonali tal-IFM f'termini ta' stokks ma jaqbiżx il-5 %;

⁽¹⁾ ĠU L 341, 27.12.2007, p. 1

⁽²⁾ ĠU L 372, 31.12.1986, p. 1

- (b) fir-rigward ta' istituzzjonijiet ta' kreditu, id-derogi riferuti fil-punt (a) ghandu jkollhom l-effett li jnaqqsu ir-reqwiziti ta' rappurtar ta' statistika ta' istituzzjonijiet ta' kreditu li ghalihom japplikaw dawn id-derogi minghajr preġudizzju ghar-reqwiziti ghall-kalkolu ta' rizervi minimi kif imniżżel fl-Anness III;
- (c) fir-rigward ta' IFMi zghar li mhumiex istituzzjonijiet ta' kreditu, fejn tapplika deroga riferita f'punt (a) il-BĈNi ghandhom ikomplu, bhala minimu, jigbru d-dejta relatata mal-karta tal-bilanċ totali ghalmenu kull sens sabiex id-daws tar-rappurtar tad-'denb' jista' jiġi mmonitorjat;
- (d) minghajr preġudizzju ghal punt (a) il-BĈNi jistgħu jagħtu derogi lil istituzzjonijiet ta' kreditu li ma jibbenefikawx mir-reġim mniżżel f'punti (a) u (b) bl-effett li jtnaqqsu r-reqwiziti ta' rappurtar tagħhom skont Parti 7 tal-Anness I, iżda l-kontribuzzjoni kombinata tagħhom għall-karta tal-bilanċ nazzjonali tal-IFM fit-termini ta' stokk la ghandha taqbeż l-10 % tal-karta tal-bilanċ nazzjonali tal-IFM u lanqas il-1 % tal-karta tal-bilanċ taż-żona euro tal-IFM;
- (e) Il-BĈN għandhom jivverifikaw it-twertieq tal-kundizzjonijiet mniżżla fil-punti (a) u (d) malajr sabiex jagħtu jew jirtiraw, jekk ikun hemm bżonn, xi deroga b'effett mill-bidu ta' kull sena;
- (f) IFMi zghar jistgħu jagħzlu li ma jużawx id-derogi u jwettqu r-reqwiziti ta' rappurtar kollha minflok.
2. Derogi jistgħu jingħataw lill-MMFs.
- Il-BĈNi jistgħu jagħtu derogi lil MMFs mir-reqwiziti ta' rappurtar mniżżla fl-Artikolu 4(1) bil-kundizzjoni li l-MMFs minflok iridu jirrapurtaw dejta tal-karta ta' bilanċ skont l-Artikolu 6 tar-Regolament (KE) (KE) Nru 958/2007 (BĈE/2007/8), sugġett ghar-reqwiziti li ġejjin:
- MMFs jirrapurtaw din id-dejta fuq bażi ta' kull xahar skont it-'trattament kombinat' mniżżel fl-Anness I għar-Regolament (KE) Nru 958/2007 (BĈE/2007/8) u skont ir-reqwiziti għall-puntwalità mniżżla fl-Artikolu;
 - MMFs jirrapurtaw dejta dwar stokk tal-ahhar tax-xahar dwar ishma/unitajiet tal-MMF skont ir-reqwiziti għall-puntwalità mniżżla fl-Artikolu 6(2).
3. Jistgħu jingħataw derogi lill-ishma/unitajiet tal-MMFs.
- (a) "ishma/unitajiet registrati tal-MMF" tfisser ishma/unitajiet tal-MMF li fir-rigward tagħhom, skont il-legiżlazzjoni nazzjonali, jinżamm rekord li jidentifika d-detentur(i) tagħhom, inkluż tagħrif dwar ir-residenza tad-detentur(i). 'Ishma/unitajiet bearer tal-MMF' tfisser 'ishma/unitajiet tal-MMF' li fir-rigward tagħhom, skont il-legiżlazzjoni nazzjonali, ma jinżammx rekord li jidentifika d-detentur(i) tagħhom, jew li fir-rigward tagħhom jinżamm rekord li ma jkollux tagħrif dwar ir-residenza tad-detentur(i).
- (b) Fejn ishma/unitajiet registrati jew ishma/unitajiet bearer jinharġu għall-ewwel darba jew fejn żviluppi tas-suggeriment bidla fl-opzjoni jew possibbiltà ta' opzjonijiet (kif definit fit-Taqsima 5.5 ta' Parti 2 ta' l-Anness I), il-BĈNi jistgħu jagħtu derogi għal sena fir-rigward tar-reqwiziti mniżżla fit-Taqsima 5.5 ta' Parti 2 ta' l-Anness I.
- (c) Fir-rigward tar-residenza tad-detenturi tal-ishma/unitajiet tal-MMF, BĈNi jistgħu jagħtu derogi lil agenti ta' rappurtar iżda t-tagħrif statistiku meħtieġ għandu jingabar minn fonti disponibbli oħra skont it-Taqsima 5.5 ta' Parti 2 ta' l-Anness I. Il-BĈNi għandhom jivverifikaw it-twertieq ta' din il-kundizzjoni malajr sabiex jagħtu jew jirtiraw, jekk ikun hemm bżonn, xi deroga b'effett mill-bidu ta' kull sena bi ftehim mal-BĈE. Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, BĈNi jistgħu jistabilixxu u jżommu lista ta' IFO li jirrapurtaw skont il-principji mniżżla fit-Taqsima 5.5 ta' Parti 2 ta' l-Anness I.
4. Minghajr preġudizzju għall-paragrafu 1, derogi jistgħu jingħataw lill-istituzzjonijiet ta' flus elettronici.
- (a) Minghajr preġudizzju għad-Direttiva 2006/48/KE u għall-Artikolu 2 tar-Regolament BĈE/2003/9 u sugġett għal punt (b), BĈNi jistgħu jagħtu derogi lill-istituzzjonijiet ta' flus elettronici individwali. Il-BĈNi għandhom jivverifikaw it-twertieq tar-reqwiziti ta' punt (b) malajr sabiex jagħtu jew jirtiraw, jekk ikun hemm bżonn, xi deroga. Kull BĈN li jagħti din id-deroga għandu jinforma lill-BĈE;
- (b) Il-BĈNi jistgħu jagħtu derogi lill-istituzzjonijiet ta' flus elettronici individwali jekk tal-anqas waħda minn dawn il-kundizzjonijiet hija mwettqa:
- (i) il-flus elettronici li huma johorġu huma aċċettati bhala pagament biss minn numru limitat ta' imprizi, li jistgħu jintgħarfu b'mod ċar minn:
 - il-lok tagħhom huwa fl-istess bini jew zona lokali limitata oħra, u/jew
 - ir-relazzjoni finanzjarja jew ta' negozju mill-qrib tagħhom mal-istituzzjoni li harġithom, bhal komproprietà, struttura ta' marketing jew ta' distribuzzjoni, anki jekk l-istituzzjoni li harġithom u l-impriza li taċċetthom huma mwaqqfin bhala entitajiet legali separati; jew
 - (ii) 'il fuq minn tliet kwarti tal-karta tal-bilanċ totali tagħhom ma hijiex relatata mal-hruġ jew l-amministrazzjoni ta' flus elettronici u l-passiv rigward il-flus elettronici mahruġa ma huwiex ta' iktar minn EUR 100 miljun.

(c) Jekk istituzzjoni ta' flus elettronici li tinghata deroga ma tiġix eżentata mir-rekwiżiti ta' riżervi minimi, din għandha tirrapporta, bhala minimu, id-dejta ta' kull tlett xhur neċessarja biex jiġi kkalkulat il-baži ta' riserva, kif stabbilit fl-Anness III. L-istituzzjoni tista' tagħzel li tirrapporta sett limitat ta' dejta għall-baži ta' riserva kull xahar.

(d) Kull meta istituzzjoni ta' flus elettronici individwali tinghata deroga, il-BĊE għandu għal għanijiet statistici, inizzel din l-istituzzjoni fil-lista tal-IFMi bhala korporazzjoni mhux finanzjarja. L-istituzzjoni għandha tiġi meqjusa wkoll bhala korporazzjoni mhux finanzjarja f'sitwazzjonijiet fejn hija l-kontraparti ta' IFM. L-istituzzjoni għandha tibqa' tiġi meqjusa bhala istituzzjoni ta' kreditu għall-finijiet tar-rekwiżiti tar-riżervi minimi tal-BCE.

5. Derogi jistgħu jinghataw fir-rigward ta' aġġustamenti ta' rivalutazzjoni.

(a) Minghajr preġudizzju għall-paragrafu 1, il-BĊNi jistgħu jikkonċedu derogi rigward ir-rappurtar ta' aġġustamenti ta' rivalutazzjoni lill-MMFs, filwaqt li jnehhu mill-MMFs kull htieġa li jiġu rrapportati l-aġġustamenti ta' rivalutazzjoni.

(b) Il-BĊNi jistgħu jikkonċedu derogi rigward il-frekwenza u l-puntwalità tar-rappurtar ta' rivalutazzjoni ta' prezz ta' titoli u jehtieġu din id-dejta fuq baži trimestrali u bl-istess puntwalità bhad-dejta tal-istokk rrapportata fuq baži trimestrali minghajr preġudizzju għar-rekwiżiti li ġejjin:

(i) aġenti ta' rappurtar li jużaw metodi differenti ta' valutazzjoni, għandhom jipprovdu l-BĊNi bit-tagħrif rilevanti fuq prattiki ta' valutazzjoni, inklużi indikazzjonijiet kwantitattivi fuq il-persentaġġ tal-investimenti tagħhom ta' dawn l-istrumenti;

(ii) fejn tkun seħhet rivalutazzjoni ta' prezz sostanzjali, il-BĊNi għandhom ikunu intitolati li jitolbu lill-aġenti ta' rappurtar biex jipprovdu tagħrif addizzjonali li għandu x'jaqsam max-xahar li fih dan ikun seħh.

(c) Il-BĊNi jistgħu jagħtu derogi fir-rigward tar-rappurtar tar-rivalutazzjonijiet tal-prezzijiet tat-titoli, inkluż l-ghoti ta' eżenzjoni shiha minn kull rappurtar bhal dan, lil istituzzjonijiet ta' kreditu li jirrapportaw titolu b'titolu l-istokks tat-titoli ta' kull xahar, minghajr preġudizzju għar-rekwiżiti li ġejjin:

(i) l-informazzjoni rrapportata tinkludi, għal kull titolu, il-valur li jiddekorri tiegħu fuq il-karta tal-bilanċ;

(ii) għal titoli minghajr kodicijiet ta' identifikazzjoni disponibbli pubblikament, l-informazzjoni rrapportata tinkludi informazzjoni dwar il-kategorija ta' l-

istrumenti, il-maturità u dwar min johroġ it-titoli, li ta' lanqas tkun biżżejjed biex wiehed ikun jista' jasal għall-kategorizzazzjonijiet iddefiniti bhala 'rekwiżiti minimi' f'Parti 5 ta' l-Anness I.

6. Jistgħu jinghataw derogi fir-rigward tar-rappurtar statistiku tas-self li huwa allokat permezz ta' *securitisation*.

IFMi li japplikaw l-IAS 39 jew regoli nazzjonali simili ta' kontabilità jistgħu jithallew mill-BĊN tagħhom biex jeskludu, mill-istokks mehtieġa minn Parti 2 u 3 ta' l-Anness I, kull self allokat permezz ta' *securitisation* skond il-prattika nazzjonali, bil-kundizzjoni li din il-prattika hija applikata mill-IFMi residenti kollha.

7. Jistgħu jinghataw derogi fir-rigward ta' ċerti stokks trimestrali relatati ma' Stati Membri barra ż-żona ta' l-euro.

Jekk il-figuri miġbura flivell aktar għoli ta' aggregazzjoni juru li l-pożizzjonijiet fil-konfront tal-kontrapartijiet residenti f'xi Stat Membru jew il-pożizzjonijiet fil-konfront tal-valuta ta' xi Stat Membru li ma adottax l-euro huma minghajr importanza, BĊN jista' jiddeciedi li ma jehtieġx dan ir-rappurtar dwar dan l-Istat Membru. Il-BĊN għandu jinforma lill-aġenti ta' rappurtar tiegħu b'kull deċizzjoni bhal din.

Artikolu 9

Standards minimi u arrangamenti ta' rappurtar nazzjonali

1. It-tagħrif statistiku mehtieġ għandu jiġi rrapportat bi qbil mal-livelli minimi tat-trażmissjoni, l-eżattezza, il-konformità konċettwali u r-revizjonijiet kif stabbiliti fl-Anness IV ta' dan ir-Regolament.

2. Il-BĊNi għandhom jiddefinixxu u jimplementaw l-arrangamenti ta' rappurtar li jridu jiġu segwiti mill-popolazzjoni attwali ta' rappurtar bi qbil mal-karatteristiċi nazzjonali. Il-BĊNi għandhom jiżguraw li dawn l-arrangamenti ta' rappurtar jipprovdu t-tagħrif statistiku mehtieġ u jippermettu l-verifika ta' konformità mal-livelli minimi tat-trażmissjoni, l-eżattezza, il-konformità konċettwali u r-revizjonijiet kif stabbiliti fl-Anness IV.

Artikolu 10

Għaqdiet, diviżjonijiet u riorganizzazzjonijiet

Fil-każ ta' għaqda, diviżjoni jew kull riorganizzazzjoni oħra li tista' taffettwa t-twertiq tal-obbligazzjonijiet statistici tiegħu, l-aġent ta' rappurtar involut għandu jgħarraf lill-BĊN rilevanti, ladarba tkun saret pubblika l-intenzjoni ta' implimentazzjoni ta' operazzjoni bhal din u fi żmien raġonevoli qabel ma sseħh l-għaqda, it-tqassim jew ir-riorganizzazzjoni, bil-proċeduri li huma pjanati li jwettqu r-rekwiżiti statistici ta' rappurtar stabbiliti f'dan ir-Regolament.

*Artikolu 11***Użu tat-tagħrif statistiku rappurtat għall-għan ta' rizervi minimi**

1. It-tagħrif statistiku rappurtat bi qbil ma' dan ir-Regolament mill-istituzzjonijiet ta' kreditu għandu jiġi użat minn kull istituzzjoni ta' kreditu biex jikkalkola l-bażi ta' riserva tiegħu bi qbil mar-Regolament (KE) Nru 1745/2003 (BĊE/2003/9). Partikolarment, kull istituzzjoni ta' kreditu għandha tuża dan it-tagħrif biex tivverifika t-twertiq tal-htieġa tagħha ta' riserva matul il-perjodu tal-manutenzjoni.
2. Id-dejta tal-bażi ta' riserva għall-istituzzjonijiet iż-żgħar fid-"denb" għal tliet perjodi ta' manutenzjoni għandha tkun ibbażata fuq dejta tal-aħhar kwart tas-sena miġbura mill-BĊNi sa 28 jum ta' xogħol wara t-tmiem tat-trimestru li tirreferi għalih.
3. Ir-regoli speċjali għall-applikazzjoni tas-sistema ta' riserva minima tal-BĊE huma dikjarati fl-Anness III ma' dan ir-Regolament. F'każ ta' konflitt, dawn ir-regoli speċjali għandhom jipprevalu fuq kull dispożizzjoni tar-Regolament (KE) Nru 1745/2003 BĊE/2003/9.
4. Sabiex jiġi faċilitat l-immaniġġjar tal-likwidità tal-BĊE u tal-istituzzjonijiet ta' kreditu, ir-reqwiziti ta' riserva għandhom jiġu kkonfermati mhux iktar tard mill-ewwel ġurnata tal-perjodu tal-manutenzjoni; iżda jista' jkun hemm bżonn għall-istituzzjonijiet ta' kreditu li jirrapurtaw reviżjonijiet għall-bażi ta' riserva jew għal reqwiziti ta' riserva li ġew ikkonfermati. Il-proċeduri għal konferma tar-reqwiziti ta' riserva huma mingħajr preġudizzju għall-obbligu tal-aġenti ta' rappurtar li jirrapurtaw tagħrif statistiku korrett u li jirvedu mill-aktar fis possibli kull tagħrif statistiku mhux korrett li diġa jkun rrapurtaw.

*Artikolu 12***Verifika u ġbir obligatorju**

Il-BĊNi għandhom jeżerċitaw id-dritt biex jivverifikaw jew jiġbru t-tagħrif li l-aġenti ta' rappurtar huma meħtieġa jagħtu skont dan ir-Regolament, mingħajr preġudizzju għad-dritt tal-BĊE li jeżerċitaw huwa nnifsu dan id-dritt. B'mod partikolari, il-BĊNi għandhom jeżerċitaw dan id-dritt meta istituzzjoni inkluża fil-popolazzjoni attwali ta' rappurtar ma tissodisfax l-istandards minimi ta' trasmissjoni, eżattezza, konformità konċettwali u reviżjonijiet speċifikati fl-Anness IV.

Magħmul fi Frankfurt am Main, id-19 ta' Diċembru 2008.

Għall-Kunsill Governattiv tal-BĊE

Il-President tal-BĊE

Jean-Claude TRICHET

*Artikolu 13***L-ewwel rappurtar**

1. L-ewwel rappurtar skont dan ir-Regolament għandu jibda b'dejta għal Ġunju 2010, inkluża dejta lura lejn Diċembru 2009 għat-Tabella 5 biss.
2. L-ewwel rappurtar skont dan ir-Regolament fir-rigward taċ-ċelluli li jikkorrispondu ma' self sindakat fit-Tabella 1 ta' Parti 2 ta' l-Anness I, għandu jibda b'dejta għal Diċembru 2011.
3. L-ewwel rappurtar skont dan ir-Regolament dwar iċ-ċelluli li jikkorrispondu mal-Istati Membri li adottaw l-euro fit-Tabella 3 ta' Parti 3 ta' l-Anness I, għandu jibda bl-ewwel dejta trimestrali wara d-data ta' l-adozzjoni tagħhom ta' l-euro.
4. L-ewwel rappurtar skont dan ir-Regolament dwar iċ-ċelluli li jikkorrispondu mal-Istati Membri li ma adottawx l-euro fit-Tabelli 3 u 4 ta' Parti 3 ta' Anness I għandu jibda bl-ewwel dejta trimestrali wara d-data tad-dhul tagħhom fl-UE. Jekk il-BĊN rilevanti jiddeċidi li ma jeħtieġx l-ewwel rappurtar ta' dejta mhux importanti li jibda bid-dejta tal-ewwel trimestru wara d-data tad-dhul fl-UE tal-Istat Membru jew l-Istati Membri rilevanti, ir-rappurtar għandu jibda 12-il xahar wara li l-BĊNi jinforma lill-aġenti ta' rappurtar li d-dejta hi meħtieġa.

*Artikolu 14***Revoka**

1. Ir-Regolament (KE) Nru 2423/2001 (BĊE/2001/13) għandu jiġi revokat b'effett mill-1 ta' Lulju 2010.
2. Ir-referenzi għar-Regolament imħassar għandhom jinf-tieħmu bhala referenzi għal dan ir-Regolament u għandhom jinqraw bi qbil mat-tabella ta' korrelazzjoni li tidher fl-Anness V.

*Artikolu 15***Dispożizzjoni finali**

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-20 jum wara l-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*.

Għandu japplika mill-1 ta' Lulju 2010.

ANNEX I

ISTITUZZJONIJIET FINANZJARJI MONETARJI U REKWIŻITI TA' RAPPORTAR STATISTIKU

Introduzzjoni

Is-sistema statistika għall-Istati Membri partecipanti li tkopri l-karta tal-bilanċ tal-istituzzjoni finanzjarja monetarja (IMF) tinkludi dawn iż-żewġ elementi prinċipali li ġejjin:

- (a) lista ta' IFMi għal għanijiet ta' statistika (ara l-Parti 1 għall-identifikazzjoni ta' ċerti IFMi); u
- (b) speċifikazzjoni tat-tagħrif statistiku rappurtat minn dawn l-IFMi fi frekwenza ta' kull xahar, kull tliet xhur u annwali (ara l-Partijiet 2, 3, 4, 5, 6 u 7).

Sabiex jingabar it-tagħrif kollu dwar il-karti tal-bilanċ tal-IMFi, huwa neċessarju ukoll li jiġu imposti ċerti rekwiżiti ta' rappurtar għal intermedjarji finanzjarji oħra hliet għal korporazzjonijiet tal-assigurazzjoni u fondi tal-pensjoni ("IFO"), meta jaġixxu fil-kuntest ta' attivitajiet finanzjarji li jinvolvu ishma/unitajiet tal-fondi fis-suq tal-flus (MMF). Dan it-tagħrif statistiku jingabar mill-banek ċentrali nazzjonali (BĊNi) minghand l-IFMi u minghand l-IFO, skont il-Parti 2 u skont arrangamenti nazzjonali li jiddependu fuq id-definizzjonijiet u l-klassifiki armonizzati dikjarati fl-Artikolu 1 u fl-Anness II.

L-istokk tal-flus jinkludi karti tal-flus u muniti fiċ-ċirkolazzjoni u passiv monetarju iehor (depożiti u strumenti finanzjarji oħra li huma sostitut għal depożiti) tal-IFMi. Il-kontraparti tal-istokk tal-flus jinkludi kull oġġett iehor fil-karta tal-bilanċ tal-IFM. Il-BĊE jikkompila wkoll tranżazzjonijiet finanzjarji derivati mill-istokks u minn dejta oħra, inkluż l-aġġustament tar-rivalutazzjoni tad-dejta rrapportat mill-IFMi (ara Parti 5).

It-tagħrif statistiku meħtieġ mill-BĊE huwa spjegat fil-qosor fil-Parti 8.

PARTI 1

Identifikazzjoni ta' ċerti IFMi

Taqsim 1: Identifikazzjoni ta' ċerti IFMi bbażata fuq prinċipji ta' sostitwibbiltà ta' depożiti

1.1. Istituzzjonijiet finanzjarji li ma jkunux istituzzjonijiet ta' kreditu li johorġu strumenti finanzjarji kkunsidrati bhala sostituti mill-qrib għal depożiti huma klassifikati bhala IFMi iżda għandhom jissodisfaw id-definizzjoni ta' IFM f'aspetti oħra. Il-klassifikazzjoni hi bbażata fuq il-kriterji tal-abbiltà ta' sostituzzjoni tad-depożiti (jiġifieri jekk passiv huwiex ikklassifikat bhala depożiti) li jiġi stabbilit mil-likwidità tagħhom, huma u jikkombinaw karatteristiċi ta' trasferibbiltà, konvertibbiltà, certezza u kemm jimxu fis-suq, u jqisu, fejn hu xieraq, it-termini tal-hruġ.

Dawn il-kriterji għas-sostitwibbiltà ta' depożiti huma applikati wkoll biex jiġi ddeterminat jekk passiv għandux jiġu klassifikat bhala depożiti, jekk ma jkunx hemm kategorija separata għal dan il-passiv.

1.2. Għall-għanijiet kemm biex tiġi determinata l-abbiltà ta' sostituzzjoni ta' depożiti kif ukoll l-ikklassifikar ta' passiv bhala depożiti:

- it-trasferibbiltà tirreferi għall-possibbiltà li jiġu mobilizzati fondi mqiegħda fi strument finanzjarju bl-użu ta' faċilitajiet ta' hlas, bhalma huma ċekkijiet, ordnijiet ta' trasferimenti, debiti diretti jew mezzi bħal dawn,
- il-konvertibbiltà tirreferi għall-possibbiltà u l-ispiza li tikkonverti strumenti finanzjarji f'valuta jew depożiti trasferibbli; it-telf ta' vantaġġi fiskali f'din il-konverżjoni tista' tiġi kkunsidrata bhala tip ta' penali li tnaqqas il-grad ta' likwidità,
- iċ-ċertezza tfisser li jkun magħruf bil-preċiż minn qabel il-valur kapitali ta' strument finanzjarju f'termini ta' valuta nazzjonali, u
- it-titoli kkwotati u nneozjati regolament f'suq organizzat huma kkunsidrati bhala kummerċjabbli fis-suq. Għal ishma f'imprizi ta' investment kollettiv bla żmien speċifiku, ma hemm l-ebda suq fis-sens tas-soltu. Madankollu, l-investituri jkunu jafu kuljum il-kwotazzjoni tal-ishma u jistgħu jirtiraw il-fondi b'dak il-prezz.

Taqsima 2: Prinċipji għall-identifikazzjoni tal-MMFs

- 2.1. MMFs huma definiti bħala dawk l-Imprizi ta' Investment Kollettiv (CIUs) li l-ishma/unitajiet tagħhom huma, f'termini ta' likwidità, sostituti mill-qrib ta' depożiti u li primarjament jinvestu fi strumenti tas-swieq tal-flus u jew f'ishma/unitajiet ta' MMF u/jew fi strumenti oħra ta' dejn trasferibbli b'maturità reżidiwa li twassal sa u tinkludi sena waħda, u/jew f'depożiti tal-bank, u/jew li jsegwu rata ta' qligħ li teqreb lejn ir-rati ta' imghax tal-istrumenti tas-suq tal-flus. Il-kriterji applikati biex jiġu identifikati l-MMFs huma miksubin mill-prospett pubbliku, kif ukoll ir-regoli tal-fondi, l-istrumenti ta' inkorporazzjoni, l-istatuti jew ir-regolamenti stabbiliti, id-dokumenti ta' sottoskrizzjoni jew il-kuntratti ta' investment, dokumenti ta' *marketing*, jew kull dikjarazzjoni oħra b'effetti simili, tas-CIUs.

L-MMF innifisha jew il-persuna legali li tirrappreżentha għandha tiżgura li l-ghoti ta' kull tagħrif meħtieġ sabiex tissodisfa r-rekwiżiti ta' rappurtar ta' statistika tagħha. Fejn neċessarju għal raġunijiet prattiċi, id-dejta tista' tiġi sottomessa b'mod effettiv minn kull entità li taħdem fil-kuntest ta' attivitajiet finanzjarji li jinvolvu l-ishma/unitajiet tal-MMF, bħal depożitarji.

- 2.2. Sabiex jiġu ddefiniti l-MMFs:

- "CIUs" ifissru imprizi li l-għan waħdieni tagħhom huwa l-investment kollettiv ta' kapital miġbur minn fost il-pubbliku u li l-unitajiet tagħhom huma, fuq it-talba tad-detenturi, mixtrija mill-ġdid jew mifdija direttament jew indirettament mill-assi tal-impriza. Dawn l-imprizi jistgħu jkunu kkostitwiti skont il-liġi, jew skont il-liġi tal-kuntratti (bħala fondi komuni manigġjati minn kumpanniji ta' tmexxija), jew skont il-liġi tat-*trusts* (bħala unitajiet tat-*trusts*) jew skont il-liġi tal-kumpanniji (bħala kumpanniji ta' investment),
- "depożiti bankarji" jfissru depożiti fi flus kontanti ma' istituzzjonijiet ta' kreditu, li jithallsu lura mat-talba jew wara avviz bil-quddiem ta' sa tliet xhur minn qabel, jew b'maturitajiet miftelma ta' sa sentejn, inkluż is-somom imhallsa lil istituzzjonijiet ta' kreditu fir-rigward ta' trasferiment ta' titoli skont ftehim ta' xiri mill-ġdid jew ta' self ta' titoli,
- "sostitwibbiltà mill-qrib għal depożiti f'termini ta' likwidità" tfisser l-abbiltà ta' unitajiet tas-CIUs, skont iċ-ċirkustanzi normali tas-suq, li jridu jinxtraw mill-ġdid, jinfedew jew jiġu ttrasferiti, fuq it-talba tad-detentur, fejn il-likwidità tal-unitajiet hija komparabbli mal-likwidità tad-depożiti,
- "primarjament" tfisser mill-inqas 85 % tal-portafoll tal-investment,
- "strumenti tas-suq tal-flus" ifissru dawk il-klassijiet ta' strumenti ta' dejn trasferibbli li huma normalment innegożjati fis-suq tal-flus (per eżempju, ċertifikati ta' depożiti, karti kummerċjali u aċċettazzjonijiet ta' bankier, kambjala tat-teżor jew ta' awtoritajiet lokali) minhabba l-karatteristiċi li ġejjin:
 - (a) il-likwidità, fejn ikunu jistgħu jinxtraw mill-ġdid, jinfedew jew jinbiegħu għal nefqa limitata, fit-termini ta' hla u/jew offerta baxxa, u b'dewmien ta' hla qasir hafna; u
 - (b) il-kobor tas-suq, fejn huma nnegożjati f'suq li huwa kapaci jassorbi volum kbir ta' tranzazzjonijiet, b'dan in-negożju ta' ammonti kbar ikollu impatt limitat fuq il-prezz tagħhom; u
 - (c) iċ-ċertezza fil-valur, fejn il-valur tagħhom jista' jiġi stabbilit b'eżattezza f'kull waqt jew għall-inqas darba fix-xahar; u
 - (d) ir-riskju baxx fuq l-imghax, fejn għandhom maturità residwa ta' sa u jinkludu sena waħda, jew aġġustamenti ta' rendiment regolari skont il-kondizzjonijiet tas-suq tal-flus għall inqas kull 12-il xahar; u
 - (e) ir-riskju baxx ta' kreditu, fejn dawn l-istrumenti huma jew:
 - (1) imdahhla fil-listi uffiċjali f'borża jew innegożjati fi swieq oħra rregolati li jaħdmu regolarment, huma magħrufa mill-pubbliku u miftuħa għalih, jew
 - (2) mahruġa taħt regolamenti mirati biex jiproteġu l-investituri u t-tifdil, jew
 - (3) mahruġa minn:
 - awtorità ċentrali, reġjonali jew lokali, il-bank ċentrali ta' Stat Membru, l-Unjoni Ewropea, il-BĊE, il-Bank Ewropew ta' Investment, Stat mhux Membru jew, jekk dan tal-aħħar huwa stat federali, minn wiehed mill-membri li jiffurmaw il-federazzjoni, jew minn korp pubbliku internazzjonali li għalih jappartjieni Stat Membru wiehed jew aktar,

jew

- stabbiliment imwaqqaf minghajr preġudizzju għal sorveljanza prudenti bi qbil mal-kriterji definiti bil-liġi Komunitarja, jew minn stabbiliment li hu suġġett għal u jikkonforma mar-regoli ta' prudenza meqjusa mill-awtoritajiet kompetenti bhala tal-inqas stretti bħal daww preskritti bil-liġi Komunitarja, jew iggarantiti minn kull stabbiliment bħal dan,

jew

- impriża li t-titoli tagħha jkunu ġew imdahhla fil-lista uffiċjali ta' borża jew huma negozjati fi swieq oħra rregolati li jahdmu rregolarment, u li huma magħrufa u miftuħa għall-pubbliku.

PARTI 2

Il-karta tal-bilanċ (stokks ta' kull xahar)

Biex jikkompila l-aggregati monetarji u l-kontrapartijiet fit-territorju tal-Istati Membri partecipanti, il-BĊE jehdieg id-dejta tat-Tabella 1 kif ġej:

1. Kategoriji ta' strument

(a) *Passiv*

Il-kategoriji relevanti ta' strumenti huma: flus fiċ-ċirkolazzjoni, passiv ta' depożiti, ishma/unitajiet ta' MMF mahruġa, titoli mahruġa ta' dejn, kapital u riżervi u l-bqija tal-assi. Sabiex jinfirdu r-responsabbiltajiet monetarji minn daww mhux monetarji, passiv ta' depożiti jinqasmu wkoll f'depożiti ta' matul il-lejl, depożiti b'maturità miftiehma, depożiti mifdiġa b'avviż u ftehim ta' xiri mill-ġdid (repos). Ara d-definizzjonijiet fl-Anness II.

(b) *Attiv*

Il-kategoriji ta' strument relevanti huma: flus kontanti, self, titoli li mhumiex ishma, ishma/unitajiet ta' MMF, ishma u ekwitajiet oħra, assi fissi u l-bqija tal-assi. Ara d-definizzjonijiet fl-Anness II.

2. Tqassim skont il-maturità

Id-dati tal-gheluw (cut-offs) oriġinali tal-maturità jipprovdu sostitut għad-dettall ta' strument meta l-istrumenti finanzjarji ma jkunux jistgħu jitqabblu b'mod shih bejn is-swieq kollha.

(a) *Passiv*

Id-dati tal-gheluw għall-faxex ta' maturità (jew għall-perijodi tal-avviż) huma: għal depożiti b'maturità miftiehma, sena jew tnejn sal-maturità meta jinharġu; u għal depożiti li jinfidew b'avviż, wara avviż ta' tliet xhur u wara avviż ta' sentejn. Repos ma jġiux maqsuma skont il-maturità għax dawn is-soltu jkunu strumenti għal żmien qasir hafna (normalment b'maturità meta jinharġu ta' inqas minn tliet xhur). Titoli ta' dejn mahruġa mill-IFMi jinqasmu f'daww ta' sena u daww ta' sentejn. L-ebda tqassim ta' maturità ma huwa mehtieg għal ishma/unitajiet mahruġa minn MMFs.

(b) *Attiv*

Id-dati tal-gheluw għall-faxex ta' maturità huma: għal self tal-IFM lil residenti (li ma jkunux IFMi u gvern ġenerali) ta' Stati Membri partecipanti permezz ta' sottosettur u aktar għal self tal-IFMi lil-familji bhala għan, ffaxex ta' maturità ta' sena u hames snin; u għal investimenti tal-IFM f'titoli ta' dejn mahruġa minn IFMi oħra li jinsabu fl-Istati Membri partecipanti, ffaxex ta' maturità ta' sena u sentejn biex jippermettu lill-imprizi fost l-IFMi ta' dan l-istrument li jkun hemm *netting* tagħhom fil-kalkolu tal-aggregat monetarji.

3. Tqassim skont l-għan u identifikazzjoni separata ta' self lil propjetarji uniċi/socjetajiet mhux inkorporati

Self lil djar u lil istituzzjonijiet minghajr profit li jservu djar huma maqsumin iktar bl-għan tas-self (kreditu għal konsum, self għal xiri ta' dar, self iehor). Fil-kategorija "self iehor", self mogħti lil propjetarji uniċi/socjetajiet mhux inkorporati għandu jiġi identifikat separatament (ara definizzjonijiet ta' kategoriji ta' strumenti f'Parti 2 tal-Anness II u definizzjonijiet tas-setturi f'Parti 3 tal-Anness II). BĊNi jistgħu jnehhu r-rekwizit għal identifikazzjoni separata ta' self lil propjetarji uniċi/socjetajiet mhux inkorporati jekk dan is-self jikkostitwixxi għal inqas minn 5 % tas-self totali tal-Istat Membru partecipanti għal djar.

4. Tqassim skont il-valuta

Għal partiti tal-karta tal-bilanċ li jistgħu jintużaw għall-kompilazzjoni ta' aggregati monetarji, il-bilanċi fl-euro għandhom jiġu identifikati separatament biex il-BĊE jkollu l-għażla li jiddefinixxi aggregati monetarji fit-termini tal-bilanċi ddenominati f'kull valuta kombinata jew fl-euro biss.

5. Tqassim skont il-kontrapartijiet u r-residenza

- 5.1. Il-bini ta' aggregati monetarji u ta' kontrapartijiet li jkopru lill-Istati Membri parteċipanti jehtieġu l-identifikazzjoni ta' dawk il-kontrapartijiet li jkunu fit-territorju tal-Istati Membri parteċipanti li jiffirma s-settur taż-żamma tal-flus. Għal dan il-ghan, il-kontrapartijiet li mhumiex IFMi jinqasmu, wara l-ESA 95 (ara l-Anness II, Parti 3) fi gvern ġenerali (S. 13), bil-gvern ċentrali (S.1311) ikun identifikat separatament fil-passiv totali ta' depożitu, u setturi residenti oħra. Sabiex tiġi kkalkolata disaggregazzjoni tas-settur ta' kull xahar tal-aggregati monetarji u l-kontrapartijiet ta' kreditu, setturi residenti oħrajn huma maqsumin aktar fis-sottosetturi li ġejjin: intermedjarji finanzjarji oħrajn + awżiljarji finanzjarji (S.123 + S.124), korporazzjonijiet tal-assigurazzjoni u fondijiet ta' pensjonijiet (S.125), korporazzjonijiet mhux finanzjarji (S.11) u familji + istituzzjonijiet bla qligħ li jservu lill-familji (S.14 + S.15). Għal propjetarji uniċi/soċjetajiet mhux korporati ara Taqsima 3. F'dak li għandu x'jaqsam ma' depożiti totali tal-passiv u l-kategoriji ta' depożitu "depożiti b'maturità miftiehma ta' fuq sentejn", "depożiti mifdija mat-talba ta' sentejn" u "repos", għandha ssir distinzjoni addizzjonali bejn istituzzjonijiet ta' kreditu, kontrapartijiet oħra għall-IFMi u l-gvern ċentrali għall-iskopijiet tas-sistema ta' riservi minimi tal-BĊE.
- 5.2. Fir-rigward tal-passiv totali tad-depożiti, passiv ta' depożiti b'maturità sa sentejn u l-kategorija tal-assi "titoli oħra barra ishma", għandha ssir distinzjoni addizzjonali għal kontrapartijiet li huma FVC.
- 5.3. Ċerti depożiti/self li jiġi minn repos/repos bil-maqlub jew operazzjonijiet simili ma' "intermedjarji finanzjarji oħra" (S. 123) + awżiljarji finanzjarji (S. 124) jistgħu jirrelataw għal tranżazzjoni ma' kontraparti ċentrali. Kontraparti ċentrali hija entità li legalment tpoġġi lilha nnifisha bejn il-kontrapartijiet għal kuntratti nnegozjati fis-swieq finanzjarji, u jsir ix-xerrej għal kull bejtiegħ u l-bejtiegħ għal kull xerrej. Billi dawn it-transazzjonijiet huma spiss sostitut għal kummerċ bilaterali bejn IFMi, issir distinzjoni addizzjonali fil-kategorija tad-depożitu "ftehimiet għal xiri mill-ġdid" fir-rigward ta' kummerċ ma' dawn il-kontrapartijiet. Bl-istess mod, distinzjoni addizzjonali ssir fil-kategorija tal-assi "self" fir-rigward ta' ftehimiet ta' xiri mill-ġdid bil-maqlub ma' dawn il-kontrapartijiet.
- 5.4. Kontrapartijiet li jinsabu fit-territorju domestiku u fl-Istati Membri parteċipanti l-oħra jiġu identifikati separatament u trattati bl-istess mod fit-taqsimiet statistiċi kollha. Ma hemmx rekwiżit għal taqsim ġeografiku tal-kontrapartijiet li jinsabu barra t-territorju tal-Istati Membri parteċipanti. Kontrapartijiet li jinsabu fit-territorju tal-Istati Membri parteċipanti jiġu identifikati skont is-settur domestiku jew il-klassifikazzjoni istituzzjonali skont il-lista ta' IFMi għal finijiet statistiċi u l-Manwal għas-Setturi tal-BĊE ⁽¹⁾, li jimxi mal-prinċipji ta' klassifikazzjoni li huma konsistenti mal-ESA 95 sa fejn hu possibbli.
- 5.5. Fil-każ ta' ishma/unitajiet mahruġa mill-IFMi tal-Istati Membri parteċipanti, aġenti ta' rappurtar jirrapurtaw bhala dejta minima dwar ir-residenza tad-detenturi skont it-tqassim domestiku/ta' Stati Membri parteċipanti oħra/tal-bqija tad-dinja sabiex tkun permessa l-eskluzjoni ta' pussess ta' mhux residenti ta' Stati Membri parteċipanti. Fir-rigward ta' ishma/unitajiet reġistrati, l-MMF li harġuhom jew il-persuni legali li jirrapprezentawhom jirrapurtaw dejta fuq it-tqassim skont ir-residenza tad-detenturi tal-ishma/unitajiet mahruġa fil-karta tal-bilanċ ta' kull xahar. Fir-rigward ta' ishma/unitajiet ta' bearer, aġenti ta' rappurtar jirrapurtaw dejta fuq it-tqassim skont ir-residenza tad-detenturi tal-ishma/unitajiet tal-IFMi skont il-mod deċiż mill-BĊN rilevanti bi ftehim mal-BĊE. Din il-htieġa hija limitata għal waħda jew possibbiltà mill-għażliet li ġejjin, li għandhom jiġu adottati wara li titqies l-organizzazzjoni tas-swieq rilevanti u tal-arranġamenti legali nazzjonali fl-Istat (i) Membru (i) fil-kwistjoni. Din sa tiġi perjodikament monitorata mill-BĊNi.

(a) MMFs tal-hruġ:

L-MMFs tal-hruġ jew il-persuni legali li jirrapprezentawhom jirrapurtaw dejta fuq it-tqassim skont ir-residenza tad-detenturi tal-ishma/unitajiet mahruġa. Jekk MMF tal-hruġ mhix f'pożizzjoni li tidentifika direttament ir-residenza tad-detentur, hija tirrapporta d-dejta rilevanti fuq il-bażi tat-tagħrif disponibbli. Dan it-tagħrif jista' jiġi minghand l-aġent li jqassam l-ishma/unitajiet jew minn xi entità oħra involuta fil-hruġ, xiri lura jew trasferiment tal-ishma/unitajiet.

(b) IFMi u IFO bhala kustodji ta' ishma/unitajiet tal-MMF:

Bhala aġenti tar-rappurtar, l-IFMi u l-IFO li jidhru bhala kustodji tal-ishma/unitajiet jirrapurtaw id-dejta dwar it-tqassim tar-residenza tad-detenturi tal-ishma/unitajiet mahruġa mill-MMFs residenti u miżmuma fil-kustodja

⁽¹⁾ Monetary, financial institutions and markets statistics sector manual. Guidance for the statistical classification of customers, Marzu 2007, kif emendat.

f'isem id-detentur jew intermedjarju iehor li jidher ukoll bhala kustodju. Din l-għażla hija applikabbli jekk (i) il-kustodju jagħmel differenza bejn ishma/unitajiet ta' MMF miżmuma fil-kustodja f'isem id-detenturi minn dawk li jinżammu f'isem kustodji oħra; u (ii) il-biċċa l-kbira tal-ishma/unitajiet tal-MMF huma fil-kustodja ta' istituzzjonijiet b'residenza domestika li huma kklassifikati bhala intermedjarji finanzjarji (IFMi jew IFO).

- (c) L-IFMi u l-IFO bhala dawk li jirrapurtaw it-tranzazzjonijiet ta' residenti ma' mhux residenti li jinvolvu ishma/unitajiet ta' MMF residenti

Bhala aġenti tar-rappurtar, IFMi u IFO li jidhru bhala dawk li jirrapurtaw it-tranzazzjonijiet ta' residenti ma' mhux residenti li jinvolvu ishma/unitajiet ta' MMF residenti jirrapurtaw id-dejta dwar it-tqassim tar-residenza tad-detenturi tal-ishma/unitajiet mahruġa mill-MMFs residenti u li jinneqgħaw f'isem id-detentur jew intermedjarju iehor involut fit-tranzazzjoni. Din l-għażla hija applikabbli jekk (i) ir-rappurtar huwa komprensiv, jiġifieri jkopri sostanzjalment it-tranzazzjonijiet kollha magħmula mill-aġenti ta' rappurtar; (ii) tingħata dejta eżatta dwar ix-xiri u l-bejgħ ma' dawk li mhumex residenti ta' l-Istati Membri partecipanti; (iii) id-differenzi bejn il-valur tal-hruġ u l-valur tal-fidi, eskluż il-hlas, tal-istess ishma/unitajiet huma minimi; u (iv) l-ammont ta' ishma/unitajiet miżmuma minn mhux residenti ta' Stati Membri partecipanti mahruġa minn MMFs residenti huwa baxx.

- (d) Jekk l-opzjonijiet (a) sa (c) ma japplikawx, l-aġenti ta' rappurtar, inklużi IFMi u IFO, jirrapurtaw id-dejta rilevanti fuq il-bażi tat-tagħrif disponibbli.

Tabella 1
Stokks ta' kull xahar ⁽¹⁾

KARTA TAL-BILANĊ PARITTI	A. Domestiċi										B. Stati Membri parteċipanti oħra										C. Il-bqija tad-dinja			D. Mhux allokati
	IFMi ⁽²⁾		Mhux IFMi								IFMi ⁽²⁾		Mhux IFMi								Total	Banek	Mhux Banek	
	Istituzzjonijiet ta' kreditu	li jkopru: istituzzjonijiet ta' kreditu suġġetti għal RRs, BCE u BCNi	Gvern ġenerali (S.13)		Setturi residenti oħra						Istituzzjonijiet ta' kreditu	li jkopru: istituzzjonijiet ta' kreditu suġġetti għal RRs, BCE u BCNi	Gvern ġenerali (S.13)		Setturi residenti oħra									
(a)	(b)	(c)	(d)	(e)	(f)	(g)	(h)	(i)	(j)	(k)	(l)	(m)	(n)	(o)	(p)	(q)	(r)	(s)	(t)					
PASSIV																								
8. Valuta fiċ-ċirkolazzjoni																								
9. Depożiti	*	*	*						*	*	*							*						
— sa sena																								
— aktar minn sena																								
li jkopru Depożiti trasferibbli																								
li jkopru sa sentejn																								
li jkopru self sindakat																								
9e Euro	*	*							*	*														
9.1e Matul il-lejl				*	*						*	*												
li jkopru Depożiti trasferibbli																								
9.2e B'maturita' miftiehma				*	*						*	*												
sa sena				*	*						*	*												
aktar minn sena u sa sentejn				*	*						*	*												
aktar minn sentejn	*	*	*	*	*				*	*	*	*						*						
9.3e Mifdija b'avviż				*	*						*	*												
sa 3 xhur				*	*						*	*												
aktar minn 3 xhur				*	*						*	*												
li jkopru aktar minn sentejn ⁽²⁾	*	*	*	*	*				*	*	*	*						*						
9.4e Repos	*	*	*	*	*				*	*	*	*						*						
9x Valuti barranin				*	*						*	*												
9.1x Matul il-lejl				*	*						*	*												
9.2x B'maturita' miftiehma				*	*						*	*												
sa sena				*	*						*	*												
aktar minn sena u sa sentejn				*	*						*	*												
aktar minn sentejn	*	*	*	*	*				*	*	*	*						*						
9.3x Mifdija b'avviż				*	*						*	*												
sa 3 xhur				*	*						*	*												
aktar minn 3 xhur				*	*						*	*												
li jkopru aktar minn sentejn ⁽²⁾	*	*	*	*	*				*	*	*	*						*						
9.4x Repos	*	*	*	*	*				*	*	*	*						*						
10. Ishma/unitajiet ta' MMFs ⁽³⁾																								
11. Titoli ta' dejn mahruġa																								
11e. Euros																								
— sa sena																				*				

KARTA TAL-BILANĊ PARTITI	A. Domestiċi											B. Stati Membri partecipanti oħra							C. Il-bqija tad-dinja			D. Mhux allokat			
	IFMi (*)		Mhux IFMi									IFMi (*)		Mhux IFMi					Total	Banek	Mhux Banek				
	Istituzzjonijiet ta' kreditu	li jkopru: istituzzjonijiet ta' kreditu suggetti għal RRs, BCE u BCNi	Gvern ġenerali (S.13)		Setturi residenti oħra							Istituzzjonijiet ta' kreditu	li jkopru: istituzzjonijiet ta' kreditu suggetti għal RRs, BCE u BCNi	Gvern ġenerali (S.13)		Setturi residenti oħra									
			Gvern ċentrali (S.1311)	Gvern ġenerali ieħor	Total	Intermedjarji finanzjarji oħra + awżiljarji finanzjarji (123 +S.124)	li jkopru: CCP (*)	li jkopru: FVCs	Korporazzjonijiet ta' assigurazzjoni u fondi tal-pensjoni (S.125)	Korporazzjonijiet mhux finanzjarji (S.11)	Households + istituzzjonijiet bla qligħ li jservu households (S.14 +S.15)			Gvern ċentrali (S.1311)	Gvern ġenerali ieħor	Total	Intermedjarji finanzjarji oħra + awżiljarji finanzjarji (S.123 +S.124)	li jkopru: CCP (*)					li jkopru: FVCs	Korporazzjonijiet ta' assigurazzjoni u fondi tal-pensjoni (S.125)	Korporazzjonijiet mhux finanzjarji (S.11)
(a)	(b)	(c)	(d)	(e)	(f)			(g)	(h)	(i)	(j)	(k)	(l)	(m)	(n)	(o)		(p)	(q)	(r)	(s)			(t)	
— aktar minn sena u sa sentejn																									*
— aktar minn sentejn li jkopru sa sentejn u garanzija kapitali nominali anqas minn 100 %																									*
11x Valuti barranin																									*
— sa sena																									*
— aktar minn sena u sa sentejn																									*
— aktar minn sentejn li jkopru sa sentejn u garanzija kapitali nominali anqas minn 100 %																									*
12. Kapital u riżervi																									
13. Passiv li jifdal																									

Tabella 1. Passiv

KARTA TAL-BILANĊ PARTITI	A. Domestiċi										B. Stati Membri parteċipanti oħra										C. Il-bqija tad-dinja	D. Mhux allokat		
	Mhux IFMi											Mhux IFMi												
	IFMi	Gvern generali (S.13)	Total (e)	Setturi residenti oħra				Total	Kreditu għall-konsum	Self għal xiri ta' djar	Self iehor	Gvern generali (S.13)	Total (p)	Setturi residenti oħra				Total	Kreditu għall-konsum	Self għal xiri ta' djar			Self iehor	
				Intermedjarji finanzjarji oħra + awżiljarji finanzjarji (S.123 +S.124)	li jkopru: CCP (*)	li jkopru: FVCs	Korporazzjonijiet ta' assigurazzjoni u fondi tal-pensjoni (S.125)							Korporazzjonijiet mhux finanzjarji (S.11)	Households + istituzzjonijiet bla qligħ li jservu households (S.14+S.15)	Intermedjarji finanzjarji oħra + awżiljarji finanzjarji (S.123 +S.124)	li jkopru: CCP (*)							li jkopru: FVCs
ATTIV																								
1. Flus kontanti																								
1e li jkopru euro																								
2. Self																								
— sa sena																								
— aktar minn sena u sa hames snin																								
— aktar minn 5 snin																								
li jkopru: self sindakat																								
li jkopru: repos																								
2e li jkopru euro																								
li jkopru: self revolving u overdrafts																								
li jkopru kreditu ta' konvenjenza ta' karta ta' kreditu																								
li jkopru kreditu estiż ta' karta ta' kreditu																								
3. Titoli minbarra ishma																								
3e Euros																								
sa sena																								
aktar minn sena u sa sentejn																								
aktar minn sentejn																								
3x Valuti barranin																								
sa sena																								
aktar minn sena u sa sentejn																								
aktar minn sentejn																								
4. Ishma/unitajiet ta' MMFs																								
5. Ishma u parteċipazzjonijiet azzjonarji oħra																								
6. Attiv fiss																								
7. Attiv li jifdal																								

Tabella 1. Attiv

(*) **Iċ-ċelloli mmarkati b*** jintużaw fil-kalkolu tal-baži tar-rizerva. Fir-rigward ta' titoli ta' dejn, istituzzjonijiet ta' kreditu jew jipprezentaw prova tal-passiv li għandu jiġi eskluż mill-baži tar-rizerva, jew inkella japplikaw tnaqqas standardizzati ta' persentaġġ fiss speċifikat mill-BĊE. **Ċelloli b'tipa irqiqa** huma rrapportati biss minn istituzzjonijiet ta' kreditu suġġetti għall-obbligi tar-rizerva (RRS). Ara wkoll ir-regoli speċjali dwar l-applikazzjoni tar-rizervi minimi fl-Anness III.

(†) Data under taht din il-partita tista' tkun suġġetta għal proċeduri ta' gbir ta' statistika differenti, kif deċiż minn BCN skond ir-regoli misjuba fl-Anness I, Parti 2.

(‡) Kontropartijiet ċentrali.

(§) Ir-rappurtar ta' din il-partita huwa volontarju sakemm isir avvizz iehor.

(¶) Sidiċen proprjetarji/soċjetajiet mhux korporati.

PARTI 3

Karta ta' bilanċ (stokks trimestrali)

Sabiex jiġu analizzati aktar żviluppi monetarji u biex iservu għanijiet statistiċi oħra, il-BĊE jehtieġ dan li ġej dwar partiti prinċipali:

1. Tqassim tas-sottosettur, ta' maturità u ta' garanziji fil-bini ta' kreditu lil istituzzjonijiet mhux IFMi tal-Istati Membri parteċipanti (ara t-Tabella 2).

Dan hu mehtieġ sabiex tiġi mmonitorjata l-istruttura shiħa tas-sottosettur u tal-maturità tal-finanzjament ta' kreditu totali tal-IFMi (self u titoli) fil-konfront tas-settur taż-żamma tal-flus. Għal korporazzjonijiet mhux finanzjarji u djar, li tagħhom aktar pożizzjonijiet huma mehtieġa li jidentifikaw is-self assigurat b'garanziji fil-bini.

Għal self denominat feuro b'maturità originali ta' iktar minn sena u iktar minn sentejn fil-konfront ta' korporazzjonijiet mhux finanzjarji u djar, liema minnhom pożizzjonijiet jinhtieġu għal mċerti maturitajiet li jibqa' u perijodi ta' rati ta'interessi mill-ġdid (ara Tabella 2). Rata ta' interessi mill-ġdid għandha tinftiehem bhala bidla fir-rata ta' interessi ta' self prevista fil-kuntratt kurrenti tas-self. Self soġġetti għal rata ta' interessi mill-ġdid jinkludi, inter alia, self b'rata ta' interessi li tiġi riveduta perjodikament skont l-evoluzzjoni ta' indici (eż. Euribor), self b'rata ta' interessi riveduta fuq bazi kontinwa ("rata varjabbli") u self b'rati rivedibbli bid-diskrezzjoni tal-IFM.

2. Tqassim f'sottosettur ta' passiv ta' depożitu tal-IFMi lill-gvern ġenerali (li ma jkunx il-gvern ċentrali) tal-Istati Membri parteċipanti (ara t-Tabella 2).

Dan hu mehtieġ bhala tagħrif kumplimentari mar-rappurtar ta' kull xahar.

3. Tqassim skont is-settur ta' pożizzjonijiet mal-kontrpartijiet barra mill-Istati Membri parteċipanti (Stati Membri mhux parteċipanti u l-bqija tad-dinja) (ara t-Tabella 2).

Il-klassifika tas-setturi skont is-Sistema Nazzjonali tal-Kontabbiltà ("SNA 93") tapplika fejn ma tkunx fis-seħh l-ESA 95.

4. Tqassim skont il-pajjiż (ara t-Tabella 3)

Dan it-tqassim hu mehtieġ biex jiġu analizzati aktar l-iżviluppi monetarji u anke għall-għanijiet tar-rekwiziti tranzitorji u għal spezzjonijiet ta' kwalità tad-dejta.

5. Tqassim skont il-valuta (ara t-Tabella 4)

Dan it-tqassim huwa mehtieġ biex jippermetti l-kalkolu ta' tranżazzjonijiet għal aggregati monetarji u kontrpartijiet aġġustati għall-bdil tar-rata tal-kambju meta dawn l-aggregati jinkludu l-valuti kollha magħquda flimkien.

Tabella 2

Stokks trimestrali (Klassifikazzjoni tas-seturi)

KARTA TAL-BILANĊ PARTITI	A. Domestiġi												B. Stati Membri parteċipanti oħra												C. Il-bqija tad-dinja					
	Mhux IFMi												Mhux-IFMi												Totals					
	Gvern ġenerali (S.13)					Setturi residenti oħra							Gvern ġenerali (S.13)					Setturi residenti oħra							Banek	Mhux banek				
	Totali	Gvern ċentrali (S.1311)	Gvern ġenerali ieħor			Total	Inter-medjarji finanzjarji oħra + awżiljarji finanzjarji (S.123 +S.124)	Korporazzjonijiet ta' assigurazzjoni u fondi tal-pensjoni (S.125)	Korporazzjonijiet mhux finanzjarji (S.11)	Households + istituzzjonijiet bla qligħ li jservu households (S.14 +S.15)			Totali	Gvern statali (S.1311)	Gvern ġenerali ieħor			Total	Inter-medjarji finanzjarji oħra + awżiljarji finanzjarji (S.123 +S.124)	Korporazzjonijiet ta' assigurazzjoni u fondi tal-pensjoni (S.125)	Korporazzjonijiet mhux finanzjarji (S.11)	Households + istituzzjonijiet bla qligħ li jservu households (S.14 +S.15)			Gvern ġenerali	Setturi residenti oħra				
		Total	Gvern statali (S.1312)	Gvern lokali (S.1313)	Fondi tas-sigurtà soċjali (S.1314)			Garanziji f'binji	Total	Kreditu għall-konsum	Self għal xiri ta' djar	Self ieħor			Total	Gvern statali (S.1312)	Gvern lokali (S.1313)	Fondi tas-sigurtà soċjali (S.1314)			Garanziji f'binji	Total	Kreditu għall-konsum	Self għal xiri ta' djar	Self ieħor					
										Garanziji f'binji	Garanziji f'binji	Garanziji f'binji									Garanziji f'binji		Kreditu għall-konsum	Self għal xiri ta' djar	Self ieħor					
										Garanziji f'binji	Garanziji f'binji	Garanziji f'binji									Garanziji f'binji		Garanziji f'binji	Garanziji f'binji	Garanziji f'binji					
PASSIV																														
8. Valuta fiċ-ċirkolazzjoni																														
9. Depożiti	M																													
9.1. Matul il-lejl		M				M	M	M	M							M	M	M	M											
9.2. B'maturita' miftiehma		M				M	M	M	M							M	M	M	M											
9.3. Mifdija b'avviż		M				M	M	M	M							M	M	M	M											
9.4. Repos		M				M	M	M	M							M	M	M	M											
10. Ishma/unitajiet ta' MMFs																														
11. Titoli ta' dejn mahruġa																														
12. Kapital u riżervi																														
13. Passiv li jifdal																														
ATTIV																														
1. Flus kontanti																														
2. Self	M					M										M														
sa sena						M	M	M								M	M	M												
aktar minn sena u sa 5 snin						M	M	M								M	M	M												
aktar minn 5 snin						M	M	M								M	M	M												
2e Euros																														
Self b'maturita' originali ta' aktar minn sena																														
O/w: Self b'maturita' li jifdal ta' anqas minn jew daqs sena																														
O/w: Self b'maturita' li jifdal ta' aktar minn sena u b'rata ta' imghax mibdula fit-12-il xahar li jsegwu																														

Tabella 3

Stokks trimestrali (Klassifikazzjoni tal-pajjiżi)

PARTITI TAL-KARTA TAL-BILANĊ	Kull Stat Membru iehor parteċipanti (jiġifieri eskluż is-settur domestiku) u kull Stat Membru iehor ta' l-UE				Il-bqija tad-dinja (eskluzja l-UE)
	Stat Membru	Stat Membru	Stat Membru	Stat Membru	
PASSIV					
8. Valuta fiċ-ċirkolazzjoni					
9. Depożiti					
minn IFMi					
minn dawk li m'humiex IFMi					
10. Ishma/unitajiet ta' MMFs					
11. Hargiet ta' titoli ta' dejn					
12. Kapital u riżervi					
13. Passiv li jifdal					
ATTIV					
1. Flus kontanti					
2. Self					
lil IFMi					
lil dawk li m'humiex IFMi					
3. Titoli minbarra ishma					
mahruġa minn IFMi					
sa sena					
'il fuq minn sena u sa sentejn					
'il fuq minn sentejn					
mahruġa minn dawk li m'humiex IFMi					
4. Ishma/unitajiet ta' MMFs					
5. Ishma u parteċipazzjonijiet oħra					
6. Attiv fiss					
7. Attiv li jifdal					

Tabella 4

Stokks trimestrali (Klassifikazzjoni tal-valuti)

PARTITI TAL-KARTA TAL-BILANĊ	Il-valuti kollha flimkien	Euro	Il-valuti ta' l-UE minbarra l-euro				Valuti minbarra l-valuti ta' l-Istati Membri ta' l-UE flimkien				
			Total	Valuta ta' Stat Membru ta' l-UE	Valuta ta' Stat Membru ta' l-UE	Valuta ta' Stat Membru	GBP	Total	USD	JPY	CHF
PASSIV											
9. Depożiti											
A. Domestiċi											
minn IFMi											
minn mhux IFMi											
B. Stati Membri parteċipanti ohra											
minn IFMi											
minn mhux IFMi											
C. Il-bqija tad-dinja											
sa sena											
aktar minn sena											
minn banek											
minn mhux banek											
10. Ishma/unitajiet tal-MMF											
11. Titoli ta' dejn mahruġa											
12. Kapital u riżervi											
13. Passiv li jifdal											
ATTIV											
2. Self											
A. Domestiċi											
lil IFMi											
lil mhux IFMi											
B. Stati Membri parteċipanti ohra											
lil IFMi											
lil mhux IFMi											
C. Il-bqija tad-dinja											
sa sena											
aktar minn sena											
lil banek											
lil mhux banek											
3. Titoli minbarra parteċipazzjonijiet azzjonarji											
A. Domestiċi											
mahruġa minn IFMi											
mahruġa minn mhux IFMi											
B. Stati Membri parteċipanti ohra											
mahruġa minn IFMi											
mahruġa minn mhux IFMi											
C. Il-bqija tad-dinja											
mahruġa minn banek											
mahruġa minn mhux banek											
4. Ishma/unitajiet ta' MMFs											
A. Domestiċi											
B. Stati Membri parteċipanti ohra											
C. Il-bqija tad-dinja											
5. + 6. + 7. Attiv li jifdal											

M Obbligi mensili ta' data, ara Tabella 1.
 Q Obbligi trimestrali ta' data, ara Tabella 2.

PARTI 4

Tagħrif mhux fil-karta ta' bilanċ (deġta annwali)

Għal statistika dwar hlas u għanijiet oħra, il-BĊE jehtieg iż-żewġ partiti li ġejjin:

1. Numru ta' kontijiet ta' depożitu *overnight* trasferibbli.

Din il-partita tirreferi għal numru ta' kontijiet ta' depożitu *overnight* trasferibbli (ara definizzjonijiet ta' kategoriji ta' strumenti f'Parti 2 tal-Anness II) miżmuma ma' l-istituzzjoni li tirraporta.

2. Numru ta' kontijiet ta' depożitu *overnight* trasferibbli: marbuta mal-Internet/kompjuters personali (PC)

Din il-partita tirreferi għal numru ta' kontijiet ta' depożitu *overnight* trasferibbli miżmuma ma' l-istituzzjoni li tirraporta li d-detentur tal-kont jista jaċċessa u juża b'mod elettroniku permezz tal-Internet jew bil-PC *banking* permezz ta' *software* apposta jew linji tat-telekomunikazzjoni apposta sabiex jagħmlu l-hlasijiet. Depożiti *overnight* trasferibbli b'aċċess bankarju bit-telefown jew ċellulari m'humiex inklużi, sakemm ma jkunux aċċessibbli wkoll permezz tal-Internet jew programmi tal-PC *banking*.

Tabella

Data Annwali

KARTA TAL-BILANĊ PARTITI	A. Domestiċi		B. Stati Membri oħra parteċipanti		C. RoW		D. Mhux allokati	
	Mhux IFMi		Mhux IFMi		Mhux banek		Mhux IFMi ⁽¹⁾	
Numru ta' kontijiet ta' depożitu ta' matul il-lejl trasferibbli								
Numru ta' kontijiet ta' depożitu ta' matul il-lejl trasferibbli kkunnettjati ma' l-internet jew kompjuter (PC)								

(¹) Mhux banek għar-RoW

PARTI 5

Rappurtar ta' aġġustamenti ta' rivalutazzjoni għall-kompilazzjoni ta' tranżazzjonijiet

Biex jiġu kkompilati tranżazzjonijiet fir-rigward ta' l-aggregati monetarji u kontrapartijiet għat-territorju tal-Istati Membri parteċipanti, il-BĊE jehtieg l-aġġustamenti ta' rivalutazzjoni rigward it-telf imniżżel/telf imhassar ta' self u rivalutazzjonijiet ta' prezz ta' titoli.

1. **Telf imniżżel/telf imhassar ta' self**

L-aġġustament rigward it-telf imniżżel/telf imhassar ta' self huwa rrapportat sabiex jippermetti lill-BĊE jikkompila tranżazzjonijiet finanzjarji mill-istokks irrappurtati f'żewġ perijodi ta' rrapportar konsekuttivi. L-aġġustament jirrifletti kull tibdil fl-istokk tas-self irrappurtat skond Parti 2 u 3 kkawżat bl-applikazzjoni tar-*write-downs*, inkluż it-thassir ta' l-ammont kollu dovut ta' self (*write-off*). L-aġġustament għandu jirrifletti wkoll it-tibdiliet fid-dispożizzjonijiet dwar self jekk BĊN jiddeċiedi li stokks tal-karta tal-bilanċ jiġu rreġistrati bħala netti ta' dispożizzjonijiet. Huma inklużi wkoll telf imniżżel/telf imhassar li jintgħaraf fil-hin li s-self jinbiegħ jew jiġi ttrasferit lill-terza parti, fejn ikun identifikabbli.

Ir-rekwiziti minimi għal telf imniżżel/telf imhassar ta' self huma mnizżla fit-Tabell 1 A.

2. **Rivalutazzjoni tal-prezz ta' titoli**

L-aġġustament fir-rigward tar-rivalutazzjoni tal-prezz ta' titoli jirreferi għal flutwazzjonijiet fil-valutazzjoni ta' titoli li jinholqu minhabba bidla fil-prezz li bih jiġu rreġistrati jew negozjati it-titoli. L-aġġustament jinkludi t-tibdil li jsehh

matul iż-żmien fil-valur tal-istokks tal-karta tal-bilanċ tal-aħħar tal-perjodu minhabba tibdil fil-valur ta' referenza li bih huma rreġistrati t-titoli, jiġifieri qligħ/telf potenzjali. L-aġġustament jista' jkollu wkoll tibdil fil-valutazzjoni li jirriżulta minn tranżazzjonijiet fit-titoli, jiġifieri qligħ/telf realizzat.

Ir-rekwiżiti minimi għal rivalutazzjoni tal-prezz ta' titoli huma mnizzla fit-Tabell 1 A.

L-ebda obbligu ta' rappurtar minimu m'hu stabbilit għan-naħa tal-passiv tal-karta tal-bilanċ. Madankollu, jekk il-prattici tal-valutazzjoni applikati mill-aġenti tar-rappurtar għat-titoli ta' dejn mahruġa jirriżultaw f'tibdil għall-istokk tagħhom fl-aħħar tal-perjodu, il-BCNi għandhom il-permess li jiġbru dejta dwar dan it-tibdil. Din id-dejta hija rrapportata bhala aġġustamenti ta' "rivalutazzjoni oħra".

Tabella 1A

Agġustamenti ta' rivalutazzjoni ta' kull xahar ⁽¹⁾

KARTA TAL-BILANĊ PARTITI	A. Domestiċi								B. Stati Membri partecipanti oħra								C. Il-bqija tad-dinja	D. Mhux allo-kati
	IFMi	Mhux IFMi							IFMi	Mhux IFMi								
		Gvern ġenerali		Setturi residenti oħra						Gvern ġenerali		Setturi residenti oħra						
		Gvern ċentrali	Gvern ġenerali iehor	Total	Intermedjarji finanzjarji oħra + awżiljarji finanzjarji (S.123 +S.124)	Korporazzjonijiet ta' assigurazzjoni u fondi ta' pensjoni (S.125)	Korporazzjonijiet mhux finanzjarji (S.11)	Households + istituzzjonijiet bla qligh li jservu households (S.14 +S.15)		Gvern ċentrali	Gvern ġenerali iehor	Total	Intermedjarji finanzjarji oħra + awżiljarji finanzjarji (S.123 +S.124)	Korporazzjonijiet ta' assigurazzjoni u fondi ta' pensjoni (S.125)	Korporazzjonijiet mhux finanzjarji (S.11)	Households + istituzzjonijiet bla qligh li jservu households (S.14 +S.15)		
PASSIV																		
8 Valuta fiċ-ċirkolazzjoni																		
9. Depożiti																		
sa sena																		
aktar minn sena																		
9e Euro																		
9.1e Matul il-lejl																		
9.2e B'maturita' miftiehma																		
sa sena																		
aktar minn sena u sa sentejn																		
aktar minn sentejn																		
9.3e Mifdija b'avviż																		
sa 3 xhur																		
aktar minn 3 xhur																		
li jkopru aktar minn sentejn																		
9.4e Repos																		
9.x Valuti barranin																		
9.1x Matul il-lejl																		
9.2x B'maturita' miftiehma																		
sa sena																		
aktar minn sena u sa sentejn																		
aktar minn sentejn																		
9.3x Mifdija b'avviż																		
sa up to 3 xhur																		
aktar minn 3 xhur																		
li jkopru aktar minn sentejn																		
9.4x Repos																		
10. Ishma/unitajiet ta' MMFs																		
11. Titoli ta' dejn mahruġa																		
11e Euro																		
sa sena																		
aktar minn sena u sa sentejn																		
aktar minn sentejn																		
11x Valuti barranin																		
sa sena																		
aktar minn sena u sa sentejn																		
aktar minn sentejn																		
12. Kapital u riżervi																		
13. Passiv li jifdal																		

*
*
*
*
*
*
*

Tabella 1A. Passiv

PARTI 6

Rekwiżiti ta' rappurtar għal securitisations ta' self u trasferimenti ta' self oħra**1. Definizzjonijiet**

Għall-finijiet ta' din il-Parti, "derecognition" tfisser it-tnehhija ta' self jew parti minnu mill-istokks irrappurtati skond Parti 2 u 3 ta' l-Anness I, inkluż it-tnehhija tiegħu minhabba l-applikazzjoni ta' deroga msemmija fl-Artikolu 8(6).

2. Rekwiżiti generali

Id-dejta hija rappurtata skond l-Artikolu 7(2), ikkwalifikata b'dawk ta' l-Artikolu 7(4) fejn japplika. Il-partiti tad-dejta kollha huma maqsuma skont ir-residenza u s-subsettur ta' min issellef kif indikat fl-intestaturi tal-kolonna ta' Tabella 5. Self meħlus waqt il-fażi ta' hażna *f*securitisation (meta *s*-securitisation għadha mhix kompleta minhabba li titoli jew strumenti simili għadhom ma nħarġux lill-investituri) għandu jitqies bħala li ġa gie securitised.

3. Rekwiżiti għar-rappurtar ta' flussi netti ta' self securitised jew trasferit b'xi mod ieħor

3.1. Għal finijiet tal-Artikolu 5(1), IFMi jikkalkulaw il-partiti f'Partijiet 1 u 2 ta' Tabella 5 bħala flussi netti ta' self securitised jew meħlusa b'xi mod ieħor waqt il-perijodu nieqes is-self akkwistat waqt il-perijodu rilevanti. Self trasferit jew akkwistat minn IFM oħra taż-zona tal-euro, u self li t-trasferiment tiegħu isehh bħala riżultat ta' għaqda, akkwistat ta' kontroll jew diviżjoni li tinvolvi l-agent ta' rappurtar, ma jiġux inklużi f'din il-kalkolazzjoni.

3.2. Il-partiti riferiti f'Sezzjoni 3.1 huma allokati għall-Partijiet 1 u 2 ta' Tabella 5 kif ġej:

— helsien u akkwizizzjonijiet b'impatt fuq l-istokks tas-self irrappurtati skond Parti 2 u 3 ta' l-Anness I, iġifieri, helsien li jimplika nuqqas ta' għarfien u akkwizizzjonijiet li jimplikaw għarfien jew għarfien mill-ġdid, jiġu allokati għal Parti 1.

— helsien u akkwizizzjonijiet mingħajr impatt fuq l-istokks tas-self irrappurtati skond Parti 2 u 3 ta' l-Anness I, iġifieri, helsien li ma jimplikax nuqqas ta' għarfien u akkwizizzjonijiet li ma jimplikawx għarfien jew għarfien mill-ġdid, jiġu allokati għal Parti 2.

3.3. Kull xahar il-partiti f'Parti 1 ta' Tabella 5 jinqasmu aktar skont il-kontraparti fit-trasferiment tas-self, b'distinzzjoni bejn FVCs, li minnhom hemm FVCs residenti fiż-zona tal-euro, u kontrapartijiet oħrajn. Kull trimestru jinhtieg tqassim ieħor skond il-maturità originali u l-iskop tas-self fir-rigward ta' xi elementi kif indikat fit-Tabella 5(b).

4. Rekwiżiti għar-rappurtar ta' ammonti mhux mħallsa ta' self b'servizz f'securitisation

4.1. Ir-rekwiżiti riferiti fl-Artikolu 5(2) japplikaw irrispettivament jekk is-self b'servizz jew id-drittijiet ta' servizz rispettivi tagħhom jintgħarfu fil-karta ta' bilanċ tal-agent ta' rappurtar. Id-dejta tiġi rappurtata skont Parti 3 ta' Tabella 5.

4.2. Fir-rigward ta' self b'servizz għal FVCs residenti fi Stati Membri oħra taż-zona tal-euro, IFMi jipprovdu taqsim ieħor, billi jaggregaw is-self b'servizz separatament għal kull Stat Membru li fih il-FVC hija residenti.

4.3. Il-BCNi jistgħu jiġbru d-dejta msemmija fl-Artikolu 5(2), jew parti minnha, FVC b'FVC minn IFMi residenti li jaġixxu bħala servituri ta' self securitised. Jekk xi BCN jqis li d-dejta msemmija fit-Taqsima 4.1 u l-klassifikazzjonijiet imsemmija fit-Taqsima 4.2 jistgħu jingħabru FVC b'FVC, huwa għandu jinforma lill-IFMi jekk, u jekk isir dan, sa liema qies jinhtieg ir-rappurtar imsemmi fit-Taqsimiet 4.1 u 4.2 hawn fuq.

5. Rekwiżiti ta' rappurtar għal IFMi li japplikaw l-IAS 39 jew regoli simili nazzjonali ta' kontabbiltà.

5.1. IFMi li japplikaw l-IAS 39 jew regoli simili jirrapurtaw l-ammonti tal-aħħar tax-xahar mhux imħallsa ta' self meħlus permezz ta' securitisation li ma tkunx giet suġġetta għal derecognition skont Parti 4 ta' Tabella 5.

5.2. L-IFMi li għalihom tapplika d-deroga fl-Artikolu 8(6) jirrapurtaw l-ammonti tal-aħħar tax-xahar mhux imħallsa tas-self meħlus permezz ta' securitisation li tkun giet suġġetta għal derecognition, imma li jkunu għadhom jinġarfu fir-rapporti finanzjarji skont Parti 4 ta' Tabella 5.

Tabella 5a
Securitisations u trasferimenti oħra
ta' self: data ta' kull xahar

PARTITI TAL-KARTA TAL-BILANĊ	A. Domestiċi						B. Stati Membri partecipanti oħra						C. Il-bqija tad-dinja	
	Gvern ġenerali (S.13)		Setturi residenti oħra				Gvern Ġenerali (S.13)		Setturi residenti oħra					
	Total	Gvern ġenerali ieħor (S.1312 + S.1313 + S.1314)	Total	Intermedjarji finanzjarji oħra + awżiljarji finanzjarji (S.123+S.124)	Korporazzjonijiet ta' assigurazzjoni u fondi ta' pensjoni (S.125)	Korporazzjonijiet mhux finanzjarji (S.11)	Households + istituzzjonijiet bla qligħ li jservu households (S.14+S.15)	Total	Gvern ġenerali ieħor (S.1312 + S.1313 + S.1314)	Total	Intermedjarji finanzjarji oħra + awżiljarji finanzjarji (S.123+S.124)	Korporazzjonijiet ta' assigurazzjoni u fondi ta' pensjoni (S.125)		Korporazzjonijiet mhux finanzjarji (S.11)
1. Flussi netti ta' self securitised jew inkella ttrasferit: tranżazzjonijiet b'impatt fuq stokks ta' self irrapportat ikkalkulati bhala bejgh imnaqqsa l-akkwisti														
1.1. Il-kontroparti fit-trasferiment hija FVC														
1.1.1. o/w il-kontroparti fit-trasferiment hija FVC taż-żona ta' l-euro														
1.2. kontropartijiet fit-trasferiment														
2. Flussi netti ta' self securitised jew inkella ttrasferit: tranżazzjonijiet mingħajr impatt fuq stokks ta' self irrapportat ikkalkulati bhala bejgh imnaqqsa l-akkwisti														
2.1. Il-kontropartijiet kollha fit-trasferiment														
3. Ammonti dovuti ta' self servut f'securisation (1)														
4. Ammonti dovuti ta' self securitised mhux deriknoxxut (2)														
4.1 Total														
4.1.1 o/w securitised permezz ta' FVC taż-żona ta' l-euro														

PARTI 7

Rapportar simplifikat għal istituzzjonijiet ta' kreditu żgħar

Istituzzjonijiet ta' kreditu li għalihom japplikaw id-derogi riferiti fl-Artikolu 8(d) jistgħu jiġu eżentati mir-rekwiżiti li ġejjin:

1. It-taqsim skont il-valuta riferit f'Parti 2, taqsima 4.
2. L-identifikazzjoni separata ta':
 - pożizzjonijiet ma' kontrapartijiet ċentrali riferiti f'Parti 2, taqsima 5.3,
 - self ta' sindakati kif indikat f'Parti 2, Tabella 1,
 - titoli ta' dejn ta' maturità sa sentejn u garanzija kapitali nominali taht 100 % kif indikat f'Parti 2, Tabella 1.
3. It-taqsim skont is-settur riferit f'Parti 3, punt 3.
4. It-taqsim skont il-pajjiż riferit f'Parti 3, punt 4.
5. It-taqsim skont il-valuta riferit f'Parti 3, punt 5.

Flimkien ma' dan, dawn l-istituzzjonijiet ta' kreditu jistgħu iwettqu r-rekwiżiti ta' rappurtar riferiti f'Partijiet 2, 5 u 6 billi jirrapurtaw dejta fuq bażi trimestrali biss u skont ir-rekwiżiti ta' puntwalità mogħtija għal statistika trimestrali fl-Arikolu 6(3).

PARTI 8

Sommarju

Sommarju tat-tqassim għall-għanijiet tal-karta tal-bilanċ aggregata tas-settur ta' l-IFMi ⁽¹⁾

Kategoriji ta' strumenti u ta' maturità

PARTITI TAL-KARTA TAL-BILANĊ

ATTIV	PASSIV
<ol style="list-style-type: none"> 1. Flus kontanti 2. Self <ul style="list-style-type: none"> sa sena ⁽²⁾ a ktar minn sena u sa 5 snin ⁽²⁾ aktar minn 5 snin ⁽²⁾ li jkopri: self sindakat li jkopri: repos li jkopri: self revolving u overdrafts (euro) li jkopri: kreditu tal-karti ta' kreditu ta' konvenjenza (euro) li jkopri: kreditu estiż tal-karti ta' kreditu (euro) li jkopri: garanziji f'bini ⁽³⁾ Self b'maturità originali ta' aktar minn sena (euro) li jkopri: self b'maturità li jkun għad fadal ta' anqas minn sena li jkopri: self b'maturità li jkun għad fadal ta' aktar minn sena u b'rata ta' imghax mibdula fit-tmax-il xahar li jsegwu Self b'maturità originali ta' aktar minn sentejn (euro) li jkopri: self b'maturità li jkun għad fadal ta' anqas minn sentejn li jkopri: self b'maturità li jkun għad fadal ta' aktar minn sentejn u b'rata ta' imghax mibdula fl-erbgha u ghoxrin xahar li jsegwu 3. Titoli ohra għajr ishma <ul style="list-style-type: none"> sa sena ⁽⁴⁾ aktar minn sena u sa sentejn ⁽⁴⁾ aktar minn sentejn ⁽⁴⁾ 4. Ishma/unitajiet ta' MMF 5. Ishma u ekwitajiet ohra 6. Assi fissi 7. Il-bqija tal-assi 	<ol style="list-style-type: none"> 8. Valuta fiċ-ċirkolazzjoni 9. Depożiti <ul style="list-style-type: none"> sa sena ⁽⁵⁾ aktar minn sena ⁽⁵⁾ li jkopru depożiti trasferibbli li jkopru sa mhux aktar minn sentejn li jkopru self sindakat 9.1. Depożiti ta' matul il-lejl <ul style="list-style-type: none"> li jkopru depożiti trasferibbli 9.2. Depożiti b'maturità miftehma <ul style="list-style-type: none"> sa sena aktar minn sena u sa mhux aktar minn sentejn aktar minn sentejn 9.3. Depożiti li jistgħu jinfedew b'notifika <ul style="list-style-type: none"> sa tliet xhur aktar minn tliet xhur li jkopru 'il fuq minn sentejn ⁽⁶⁾ 9.4. Repos 10. Ishma/unitajiet ta' MMF 11. Titoli ta' dejn mahruġa <ul style="list-style-type: none"> sa sena aktar minn sena u sa mhux aktar minn sentejn li jkopru sa mhux aktar minn sentejn u garanzija kapitali nominali anqas minn 100 % aktar minn sentejn 12. Kapital u riżervi 13. Passivi li jifdal

PARTITI TAL-KARTA TAL-BILANĊ

Numru ta' kontijiet ta' depożitu overnight trasferibbli

Numru ta' kontijiet ta' depożitu overnight ikkunnettjati ma' l-Internet jew ma' kompjuter (PC) u trasferibbli

KONTROPARTIJET U KATEGORIJI SKOND L-ISKOP

ATTIV	PASSIV
<p>A. Residenti domestiċi</p> <p>IFMi</p> <p>Istituzzjonijiet mhux IFMi</p> <p>Gvern ġenerali</p> <p>gvern ċentrali</p> <p>gvern statali</p> <p>gvern lokali,</p> <p>fondi ta' sigurtà soċjali</p> <p>Setturi residenti oħra ⁽⁷⁾</p> <p>intermedjarji finanzjarji oħrajn u awżiljarji finanzjarji (S.123 + S.124) ⁽⁷⁾</p> <p>li jkopru: kontropartijiet ċentrali ⁽³⁾</p> <p>li jkopru: FVC ⁽³⁾</p> <p>korporazzjonijiet ta' l-assigurazzjoni u fondi tal-pensjoni (S.125) ⁽⁷⁾</p> <p>korporazzjonijiet mhux finanzjarji (S.11)</p> <p>djar u istituzzjonijiet li ma ghandhomx l-ghan li jagħmlu profitt u li jservu d-djar (S.14 + S.15) ⁽⁷⁾</p> <p>kreditu għall-konsum ⁽³⁾</p> <p>self għal xiri ta' djar ⁽³⁾</p> <p>self iehor ⁽³⁾</p> <p>li jkopru: sidien proprjetarji/soċjetajiet mhux korporati ⁽³⁾</p> <p>B. Residenti tal-IFMi fl-Istati Membri l-oħra taż-żona ta' l-euro</p> <p>IFMi</p> <p>Istituzzjonijiet mhux IFMi</p> <p>Gvern ġenerali</p> <p>gvern ċentrali</p> <p>gvern statali</p> <p>gvern lokali,</p> <p>fondi ta' sigurtà soċjali.</p> <p>Setturi residenti oħra ⁽⁷⁾</p> <p>intermedjarji finanzjarji oħrajn u awżiljarji finanzjarji (S.123 + S.124) ⁽⁷⁾</p> <p>li jkopru: kontropartijiet ċentrali ⁽³⁾</p> <p>li jkopru: FVC ⁽³⁾</p> <p>korporazzjonijiet tal-assigurazzjoni u fondi tal-pensjoni (S.125) ⁽⁷⁾</p> <p>korporazzjonijiet mhux finanzjarji (S.11) ⁽⁷⁾</p> <p>djar u istituzzjonijiet li ma ghandhomx l-ghan li jagħmlu profitt li jservu d-djar (S.14 + S.15) ⁽⁷⁾</p> <p>kreditu għall-konsum ⁽³⁾</p> <p>self għal xiri ta' djar</p> <p>self iehor ⁽³⁾</p> <p>li jkopru: sidien proprjetarji/soċjetajiet mhux korporati ⁽³⁾</p> <p>C. Residenti tal-bqija tad-dinja</p> <p>Banek</p> <p>Istituzzjonijiet mhux banek</p> <p>gvern ġenerali</p> <p>residenti oħra</p> <p>D. Mhux allokati</p>	<p>A. Residenti domestiċi</p> <p>IFMi</p> <p>li jkopru: istituzzjonijiet ta' kreditu</p> <p>Istituzzjonijiet mhux IFMi</p> <p>Gvern ġenerali</p> <p>gvern ċentrali</p> <p>gvern ġenerali iehor</p> <p>gvern statali</p> <p>gvern lokali,</p> <p>fondi ta' sigurtà soċjali</p> <p>Setturi residenti oħra ⁽⁷⁾</p> <p>intermedjarji finanzjarji oħrajn u awżiljarji finanzjarji (S.123 + S.124) ⁽⁷⁾</p> <p>li jkopru: kontropartijiet ċentrali ⁽³⁾</p> <p>li jkopru: FVCs ⁽³⁾</p> <p>korporazzjonijiet ta' l-assigurazzjoni u fondi tal-pensjoni (S.125)</p> <p>korporazzjonijiet mhux finanzjarji (S.11) ⁽⁷⁾</p> <p>djar u istituzzjonijiet li ma ghandhomx l-ghan li jagħmlu profitt u li jservu d-djar (S.14 + S.15) , ⁽⁷⁾ ⁽³⁾</p> <p>B. Residenti tal-IFMi fl-Istati Membri l-oħra taż-żona ta' l-euro</p> <p>IFMi</p> <p>li jkopru: istituzzjonijiet ta' kreditu</p> <p>Istituzzjonijiet mhux IFMi</p> <p>Gvern ġenerali</p> <p>gvern ċentrali</p> <p>gvern ġenerali iehor</p> <p>gvern statali</p> <p>gvern lokali,</p> <p>fondi ta' sigurtà soċjali.</p> <p>Setturi residenti oħra ⁽⁷⁾</p> <p>intermedjarji finanzjarji oħrajn u awżiljarji finanzjarji (S.123 + S.124) ⁽⁷⁾</p> <p>li jkopru: kontropartijiet ċentrali ⁽³⁾</p> <p>li jkopru: FVCs ⁽³⁾</p> <p>korporazzjonijiet tal-assigurazzjoni u fondi tal-pensjoni (S.125) ⁽⁷⁾</p> <p>korporazzjonijiet mhux finanzjarji (S.11) ⁽⁷⁾</p> <p>djar u istituzzjonijiet li ma ghandhomx l-ghan li jagħmlu profitt li jservu d-djar (S.14 + S.15) ⁽⁷⁾ ⁽³⁾</p> <p>C. Residenti tal-bqija tad-dinja</p> <p>Banek</p> <p>Istituzzjonijiet mhux banek</p> <p>gvern ġenerali</p> <p>residenti oħra</p> <p>D. Mhux allokati</p>

MUNITI

e euro

x Muniti barranin — Muniti oħra għajr l-euro, (jiġifieri valuti ta' Stati Membri oħrajn, USD, JPY, CHF, valuti li jibqgħu) ⁽⁸⁾

Noti

⁽¹⁾ Tqassim tad-dejta ta' kull xahar huwa indikat b'tipa hoxna, tqassim tad-dejta trimestrali huwa indikat b'tipa normali u dejta annwali li ma tappartjenix għall-karta tal-bilanċ hija indikata bil-korsiv.

⁽²⁾ Tqassim tal-maturità ta' kull xahar jirreferi biss self lil setturi prinċipali ta' residenti għajr IFMi u l-gvern ġenerali tal-Istati Membri partecipanti. It-tqassim korrispondenti tal-maturità għal self lill-gvern ġenerali, għajr il-gvern ċentrali tal-Istati Membri partecipanti, huwa trimestrali.

⁽³⁾ Għal self, qed tidhhal kategorija oħra skond l-iskop għas-sottosettur S.14 + S.15. Barra minn dan, għal numru limitat ta' strumenti, jinhtieġu aktar "li jkopru pożizzjonijiet" għal xi sottosetturi: "li jkopru kontropartijiet ċentrali" u "li jkopru korporazzjonijiet vetturi finanzjarji" għas-sottosettur S.123; "li jkopru sidien proprjetarji/soċjetajiet mhux korporati" għal self għas-sottosettur S.14; "li jkopru garanziji f'binj" għal self għas-sottosetturi S.11 u S.14 + s.15 (obbligi trimestrali biss).

⁽⁴⁾ Tqassim tal-maturità ta' kull xahar jirreferi biss għal *holdings* ta' titoli mahruġa minn IFMi li jinsabu fl-Istati Membri partecipanti. Bħala data trimestrali, *holdings* ta' titoli mahruġa minn istituzzjonijiet li m'humiex IFMi fl-Istati Membri partecipanti huma maqsuma f'sa sena u "iktar minn sena".

⁽⁵⁾ Fil-konfront tal-bqija tad-dinja biss.

⁽⁶⁾ Ir-rappurtar tal-partita 'depożiti mifdija fuq notifika ta' aktar minn sentejn' huwa volontarju sakemm johroġ avviz iehor.

⁽⁷⁾ Tqassim ta' kull xahar tas-sottosetturi huwa mehtieġ għal self u depożiti.

⁽⁸⁾ Tqassim trimestrali tal-valuta ta' kull Stat Membru iehor tal-UE huwa mehtieġ għal partiti magħzula biss.

ANNEX II

PRINĊIPJI TA' KONSOLIDAZZJONI U DEFINIZZJONIJIET

PARTI 1

Konsolidazzjoni għal għanijiet statistiċi fl-istess territorju nazzjonali

1. Għal kull Stat Membru parteċipanti, il-popolazzjoni ta' rappurtar tikkonsisti fl-IFMi inklużi fil-lista ta' IFMi għal għanijiet statistiċi u ta' residenti fit-territorju tal-Istati Membri parteċipanti ⁽¹⁾. Dawn huma:
 - istituzzjonijiet inkorporati u li jinsabu f'dak it-territorju, inklużi sussidjarji ⁽²⁾ ta' kumpanniji *parent* li jkunu jinsabu barra dak it-territorju, u
 - friegħi ta' istituzzjonijiet li għandhom l-uffiċċju ewlieni tagħhom barra dak it-territorju.

Istituzzjonijiet li jinsabu f'centri finanzjarji *offshore* huma meqjusa statistikament bhala residenti tat-territorji fejn jinsabu ċ-centri.
2. L-IFMi għal għanijiet statistiċi jikkonsolidaw in-negozju tal-uffiċċji kollha tagħhom (uffiċċju reġistrat jew prinċipali u/jew friegħi) li jinsab fl-istess territorju nazzjonali. L-ebda konsolidazzjoni ma hija permessa għal għanijiet statistiċi bejn konfini nazzjonali.
 - (a) Jekk kumpannija *parent* u s-sussidjarji tagħha huma IFMi li jinsabu fl-istess territorju nazzjonali, il-kumpannija *parent* tista' tikkonsolida fil-formola tat-tagħrif statistiku n-negozju ta' dawn is-sussidjarji, iżda għandhom jinżammu separati n-negozju ta' istituzzjonijiet ta' kreditu u IFMi oħra.
 - (b) Jekk istituzzjoni għandha friegħi li jinsabu fit-territorju ta' Stati Membri parteċipanti oħra, l-uffiċċju reġistrat jew prinċipali li jinsab f'dan l-Istat Membru parteċipanti jista' jqis il-pożizzjonijiet lejn dawn il-friegħi bhala pożizzjonijiet lejn residenti ta' Stati Membri parteċipanti oħra. Bil-maqlub, istituzzjoni li tinsab fi Stat Membru parteċipanti speċifikat tista' tqis il-pożizzjonijiet lejn l-uffiċċju reġistrat jew prinċipali jew lejn il-friegħi l-oħra tal-istess istituzzjoni li tinsab f'dan it-territorju tal-Istati Membri parteċipanti l-oħra bhala pożizzjonijiet lejn residenti fl-Istati Membri parteċipanti l-oħrajn.
 - (c) Jekk istituzzjoni għandha friegħi li jinsabu fit-territorju ta' Stati Membri parteċipanti, l-uffiċċju reġistrat jew prinċipali li jinsab fl-Istat Membru parteċipanti speċifiku jista' jqis il-pożizzjoni lejn dawn il-fergħat bhala pożizzjonijiet lejn residenti tal-bqija tad-dinja. Bil-maqlub, fergħa li tinsab fi Stat Membru parteċipanti speċifikat tqis il-pożizzjonijiet lejn l-uffiċċju reġistrat jew prinċipali jew lejn il-friegħi l-oħra tal-istess istituzzjoni li tinsab 'il barra mill-Istati Membri parteċipanti bhala pożizzjonijiet lejn residenti fil-bqija tad-dinja.

PARTI 2

Definizzjonijiet ta' kategoriji ta' strumenti

1. Din it-tabella tipprovdi deskrizzjoni dettaljata u standard tal-kategoriji tal-istrumenti li l-BCNi jużaw biex jagħmlu traspożizzjoni fil-kategoriji applikabbli fil-livell nazzjonali skont dan ir-Regolament ⁽³⁾. Id-definizzjonijiet jirreferu għall-ESA 95.
2. Il-maturità fil-hruġ (maturità oriġinali) tirreferi għal perjodu fiss tal-hajja ta' strument finanzjarju li qablu ma jistax jinfeda (eż. titoli ta' dejn) jew li jista' jinfeda biss qabel jekk tithallas xi tip ta' penali (eż. xi tipi ta' depożiti). Il-perjodu ta' avviz jikkorrispondi għaz-zmien bejn il-mument li d-detentur jagħti avviz ta' intenzjoni li jifdi l-istrument u d-data ta' meta d-detentur għandu permess jibdel fi flus kontanti mingħajr ma jehel penali. L-istrumenti finanzjarji huma klassifikati skont il-perjodu ta' avviz fejn ma hemmx maturità miftehma.

⁽¹⁾ Fit-tabella ma' dan l-Anness, il-BĊE huwa kklassifikat bhala residenti tal-IFM fil-pajjiż fejn il-BĊE jinsab fizikament.

⁽²⁾ Is-sussidjarji huma entitajiet separati inkorporati fejn entità oħra għandha l-ishma kollha jew il-magġoranza tagħhom, filwaqt li l-fergħat huma entitajiet mhux inkorporati (mingħajr status legali indipendenti) li jkunu kollha proprjetà tal-*parent*.

⁽³⁾ Jigħifieri din it-tabella mhijiex lista ta' strumenti finanzjarji individwali.

Tabella

Kategoriji ta' strument u maturità

KATEGORIJI TA' ASSI

Kategorija	Deskrizzjoni tal-karatteristiċi prinċipali
1. Flus kontanti	Investimenti feuro u flus f'karti u f'muniti fiċ-ċirkolazzjoni li huma użati b'mod komuni sabiex isiru l-hlasijiet.
2. Self b'maturità oriġinali sa u tinkludi sena/aktar minn sena, u sa u tinkludi hames snin/aktar minn hames snin	<p>Għall-iskopijiet tal-iskema ta' rappurtar, din il-partita tikkonsisti f'fondi mislufa minn aġenti ta' rappurtar lill-persuni li jissellfu, li m'għandhomx dokumenti bhala xhieda jew huma rappreżentati minn dokument wiehed (anki jekk ikun sar negozjabbli). Dan jinkludi assi fil-ghamla ta' depożiti. Il-BCNi jistgħu jitolbu wkoll il-klassifikazzjoni shiha tas-settur għal din il-partita Din il-partita tinkludi:</p> <p>(a) Self mogħti lil djar u istituzzjonijiet bla qligh li jservu djar ikklassifikati skond:</p> <ul style="list-style-type: none"> — kreditu għall-konsum (self mogħti għall-iskop prinċipali ta' użu personali fil-konsum ta' oġġetti u servizzi). Il-kreditu għall-konsum mogħti lil sidien proprjetarji/socjetajiet mhux korporati jinsab kopert f'din il-kategorija, jekk l-IFM li tirrapporta tkun taf li s-self huwa wżat l-aktar għal skopijiet ta' konsum personali, — self għal xiri ta' djar (kreditu estiż għall-iskop li wiehed jinvesti fi djar għall-użu jew kiri personali, inkluż il-bini u t- tisbiħ tal-bini (<i>refurbishments</i>). Ikopri self assigurat bi proprjetà residenzjali li jintuża għall-iskop biex jinxtraw djar, u self iehor għal xiri ta' djar magħmul fuq bażi personali jew assigurat kontra forom ohra ta' attiv. Is-self fuq id-djar mogħtija lil sidien proprjetarji/socjetajiet mhux korporati, jinsab kopert f'din il-kategorija sakemm l-IFM li tirrapporta tkun taf li d-djar huma wżata l-aktar għal skopijiet relatati ma' negozju, f'liema każ huwa rrappurtat bhala "self iehor li jkopri sidien proprjetarji/socjetajiet mhux korporati", — iehor (self mogħti għal skopijiet minbarra konsum u xiri ta' djar, bħal negozji, konsolidament ta' dejn, edukazzjoni, eċċ). Din il-kategorija tista' tinkludi self għal skopijiet ta' konsum lil sidien proprjetarji/socjetajiet mhux korporati (ara l-Anness II, Parti 3) jekk dan ma jiġix irrappurtat fil-kategorija "kreditu għall-konsum". Sakemm il-kundizzjonijiet għal rappurtar ihaffef japplikaw, għandha tiġi rrappurtata pozzizzjoni "li jkopri", li tidentifika separatament f'din il-kategorija s-self mogħti lil sidien proprjetarji (ara l-Anness II, Parti 3). <p>(b) Dejn tal-karti ta' kreditu</p> <p>Għall-fini ta' dan ir-Regolament, din il-kategorija tkopri kreditu mogħti lil djar jew lil korporazzjonijiet mhux finanzjarji permezz ta' karti ta' debitu ttardjati (jiġifieri kards li jipprovdu kreditu ta' konvenjenza kif iddefinit hawn isfel) jew permezz ta' karti ta' kreditu (jiġifieri kards li jipprovdu kreditu ta' konvenjenza u kreditu estiż). Dejn tal-karti ta' kreditu huwa rreġistrat f'kontijiet dedikati ta' kards u għalhekk ma jkunx evidenti f'kontijiet kurrenti jew ta' <i>overdraft</i>. Kreditu ta' konvenjenza huwa ddefinit bhala kreditu mogħti b'rata ta' imghax ta' 0 % fil-perijodu bejn it-tranzazzjoni(jiet) tal-hlas affettwati bil-kard matul ciklu wiehed ta' fatturar u d-data li fiha l-bilanċi ta' debitu minn dan iċ-ciklu speċifiku ta' fatturar isiru dovuti. Kreditu estiż huwa ddefinit bhala kreditu mogħti wara li d-data(i) dovuta (i) taċ-ciklu ta' fatturar ta' qabel tkun skadiet, jiġifieri ammonti ta' debitu fuq il-kont tal-kard li ma jkunx ġew <i>settled</i> meta dan kien l-ewwel possibbli, li s-soltu fuqhom ikun hemm rata ta' imghax jew rati ta' imghax gradwatorji akbar minn 0 %. Hafna drabi jkollhom isiru hlasijiet minimi bin-nifs kull xahar, halli ta' lanqas jithallas lura parzjalment il-kreditu estiż.</p> <p>Il-kontroparti ta' dawn il-forom ta' kreditu hija l-entità attwalment responsabbli biex thallas lura l-ammonti dovuti skond il-ftehim kuntrattwali, li jikkoinċidi mad-detentur tal-kard fil-każ ta' kards użati privatament, imma mhux fil-każ ta' kards tal-kumpanji</p>

Kategorija	Deskrizzjoni tal-karatteristiċi prinċipali
	<p>(c) <i>Self revolving</i> u <i>overdrafts</i> <i>Self revolving</i> huwa self li għandu dawn il-karatteristiċi kollha: 1) min jissellef jista' juża jew jiġbed fondi sa limitu ta' kreditu approvat minn qabel minghajr ma jagħti avviż minn qabel lil min jislef; 2) l-ammont ta' kreditu disponibbli jista' jiżdied u jonqos hekk kif jiġu missellfa u jithallsu l-fondi; 3) il-kreditu jista' jintuża ripetutament; 4) m'hemm l-ebda obbligu ta' hlasijiet lura regolari. <i>Self revolving</i> jinkludi l-ammonti akkwistati permezz ta' linja ta' kreditu u li jkunu għadhom ma thallsux (ammonti dovuti). Linja ta' kreditu hija ftehim bejn min jislef u min jissellef li jhalli lil min jissellef biex jiġbed flus, matul perijodu ddefinit u sa ċertu limitu, u jhallas lura fid-diskrezzjoni tiegħu l-flus miġbuda qabel data ddefinita. Ammonti disponibbli permezz ta' linja ta' kreditu li jkunux għadhom ma ngħidux jew li jkunu thallsu diġà m'għandhomx jitqiesu taht l-ebda kategorija tal-BSI. <i>Overdrafts</i> huma bilanċi ta' debitu fuq kontijiet kurrenti. Kemm <i>self revolving</i> u <i>overdrafts</i> jeskludu self mogħti permezz ta' karti ta' kreditu. L-ammont totali dovut minn min jissellef għandu jiġi rrapportat, irrispettivament ta' jekk huwiex fi jew lil hinn mil-limiti miftiehma bejn min jislef u min jissellef fir-rigward tad-daqs u/jew il-perijodu massimu tas-self</p> <p>(d) <i>Self sindakat</i> (ftehim ta' self wiehed, li fih jipparteċipaw diversi istituzzjonijiet bhala min jislef). <i>Self sindakat</i> ikopri biss każijiet fejn min jissellef jaf, mill-kuntratt tas-self, li s-self huwa magħmul minn diversi persuni li jisilfu. Għall-finijiet ta' statistika, huma l-ammonti biss attwalment mahruġa minn min isellef (aktar milli linji ta' kreditu totali) li jitqiesu bhala self sindakat. Is-soltu s-self sindakat huwa arrangat u kkoordinat minn istituzzjoni waħda (hafna drabi msejha "il-manijer li jmexxi") u magħmul minn diversi parteċipanti fis-sindakat. Il-partiċipanti kollha, inkluż il-manijer li jmexxi, jirrapportaw is-sehem tagħhom tas-self fil-konfront ta' min jissellef (jiġifieri mhux fil-konfront tal-manijer li jmexxi) fl-attiv tal-karti tal-bilanċ tagħhom.</p> <p>(e) depożiti kif definiti fil-kategorija 9 tal-passiv</p> <p>(f) kirijiet finanzjarji lil terzi persuni, Il-kirijiet finanzjarji huma kuntratti fejn is-sid legali (<i>lessor</i>) ta' oġġetti li jservu jislef dawn l-assi lill-terza parti (<i>lessee</i>) għall-kważi jekk mhux il-hajja kollha ekonomika tal-assi, bi skambju għal hlasijiet rateali li jkopru l-ispejjeż tal-oġġett magħduda ma' hlas tal-interessi attribwiti. Il-<i>lessee</i> huwa fil-fatt smat li jirċievi l-benefiċċji kollha li johorġu mill-użu tal-oġġett u jhallas l-ispejjeż u r-riskji assoċjati mal-proprjetà. Għal skopijiet statistiċi kirijiet finanzjarji huma kkunsidrati bhala self mill-<i>lessor</i> għall-<i>lessee</i> (ihalli l-<i>lessee</i> jixtri l-oġġett li jservi). L-assi (oġġetti li jservu) li jkunu ġew mislufa lill-<i>lessee</i> m'huma rreġistrati mkien fuq il-karta ta' bilanċ tal-IFMi</p> <p>(g) self mitluf li jkun għadu ma ġiex imhallas jew li jkun għadu ma ġiex imhassar. L-ammont totali ta' self li fir-rigward tiegħu l-hlas lura jmissu ilu li thallas jew inkella ġie identifikat bhala mfixkel, parzjalment jew totalment, skond id-definizzjoni ta' nuqqas ta' hlas fid-Direttiva 2006/48/KE</p> <p>(h) pussess ta' titoli mhux negozjabbli Pussess ta' titoli oħra għajr ishma u ekwità oħra li mhumix negozjabbli u ma jistgħux jiġu negozjati fis-swieq sekondarji, ara ukoll "self negozjat"</p> <p>(i) <i>Self</i> negozjat Self li <i>de facto</i> jkun sar negozjabbli jrid jiġi kklassifikati taht is-self tal-oġġett tal-assi iżda għandhom jibqgħu jkollhom dokument wiehed bhala xhieda u jkunu, bhala regola ġenerali, negozjati biss kull tant</p> <p>(j) dejn subordinat fil-forma ta' depożiti jew self Strumenti ta' dejn subordinat jipprovdu klejm sussidjarja fuq l-istituzzjoni tal-hruġ li tista' tiġi eżerċitata biss wara li l-pretensjonijiet kollha bi status aktar għoli (eż. depożiti/self) ikunu ġew sodisfatti, u jkun ingħatalhom xi whud mill-karatteristiċi ta' ishma u ekwitajiet oħra. Għal skopijiet statistiċi, dejn subordinat għandu jiġi kklassifikat skond in-natura tal-istrument finanzjarju, jiġifieri kklassifikat jew bhala self jew titoli oħra għajr ishma skond in-natura tal-istrument. Fejn żammiet tal-IFM ta' kull forma ta' dejn subordinat ikunu identifikati korrentement bhala ċifra waħda għal skopijiet statistiċi, din iċ-ċifra trid tiġi kklassifikata taht it-titoli tal-oġġett minflok taht l-ishma, fuq il-bażi li dejn subordinat huwa mibni prinċipalment fil-forma ta' titoli, aktar milli ta' self</p> <p>(k) pretensjonijiet skond <i>repos</i> bil-maqlub jew self ta' titoli kontra garanziji fi flus kontanti Kontraparti ta' flus kontanti mhallsa bi skambju għal titoli mixtrija minn aġenti ta' rappurtar, jew b'self ta' titoli kontra garanziji fi flus kontanti, ara l-partita tal-passiv 9.4</p>

Kategorija	Deskrizzjoni tal-karatteristiċi prinċipali
	<p>Għall-fini ta' din l-iskema ta' rappurtar, il-klassifikazzjoni tas-self skond il-garanziji fil-bini tinkludi l-ammont totali ta' self dovut li huma ggarantiti skond l-Anness VIII, Parti 1, Taqsimiet 13-19 tad-Direttiva 2006/48/KE, bi proporzjon ta' self dovut/garanziji ta' 1 jew anqas. Jekk dawn ir-regoli ma jiġux applikati mill-aġent ta' rappurtar, id-determinazzjoni ta' liema self jiddaħħal f'din il-klassifikazzjoni hija bbażata fuq il-metodu magħżul biex jikkonforma ma' l-obbligi kapitali.</p> <p>L-oġġett li ġej mhuwiex ikkunsidrat bhala self:</p> <ul style="list-style-type: none"> — self mogħti fuq bażi ta' fiduċja self mogħti fuq bażi ta' fiduċja (self fuq bażi ta' fiduċja/self fiduċjarji) huwa self li jsir fl-isem ta' parti wahda (it-trustee) f'isem terza parti (il-benefiċjarju). Għal għanijiet statistiċi, self fuq bażi ta' fiduċja mhuwiex irregistrat fuq il-karta ta' bilanċ tat-trustee fejn ir-riskji u l-benefiċċji ta' proprjeta' tal-fondi jibqgħu mal-benefiċjarju. Ir-riskji u l-benefiċċji tal- proprjeta' jibqgħu mal-benefiċjarju fejn: (a) il-benefiċjarju jassumi r-riskju ta' kreditu tas-self (jiġifieri it-trustee huwa responsabbli biss għat-tnexxija amministrattiva tas-self); jew (b) l-investment tal-benefiċjarju huwa ggarantit kontra telf, jekk it-trustee jidhol f'likwidazzjoni (jiġifieri s-self fuq bażi ta' fiduċja mhuwiex parti mill-assi tat-trustee li jistgħu jitqassmu fil-każ ta' falliment)
3. Titoli għajr ishma	<p>Pussess ta' titoli għajr ishma u ekwitajiet ohra li huma negozjabbli u li normalment jiġu nnegożjati fis-swieq sekondarji jew jistgħu jiġu kkompensati fis-suk u li ma jaqgħu ebda tip ta' dritt ta' proprjeta' fuq l-istituzzjoni tal-hruġ lild-detentur. Dan l-oġġett jinkludi:</p> <ul style="list-style-type: none"> (a) il-pussess ta' titoli li jaqgħu lid-detentur, id-dritt mingħajr kundizzjoni għal qligħ fiss jew qligħ stabbilit b'kuntratt fil-forma ta' hlasijiet ta' ċedoli u/jew ta' somma fissa stabbilita minn qabel f'data (jew dati) speċifika jew li tibda minn data stabbilita fil-hin tal-hruġ+ (b) self negozjabbli li jkun ġie strutturat mill-ġdid f'numru kbir ta' dokumenti identiċi u li jistgħu jiġu nnegożjati fi swieq organizzati (ara wkoll "self negozjat" fil-kategorija 2i) (c) dejn subordinat fil-forma ta' titoli ta' dejn (ara ukoll "dejn subordinat fil-forma ta' depożiti jew self" fil-kategorija 2i) <p>Titoli mislufa skond operazzjonijiet li jsellfu titoli jibqgħu fil-karta tal-bilanċ tal-pussessur (u ma jridux jiġu trasferiti fil-karta tal-bilanċ tal-akkwired temporanju) fejn ikun hemm rabta soda biex l-operazzjoni titregga' lura (u mhux sempliċement għażla biex isir dan). Fejn l-akkwired temporanju ibigh it-titoli rċevuti, dan il-bejgh għandu jtniżżel bhala tranzazzjoni ċara fit-titoli u mdaħħla fil-karta tal-bilanċ tal-akkwired temporanju bhala pożizzjoni negattiva fil-portafoll tat-titoli</p>
3a/3b/3c Titoli ohra għajr ishma b'maturità oriġinali sa u tinkludi sena wahda/aktar minn sena u sa u tinkludi sentejn/aktar minn sentejn	<p>Dawn il-partiti jinkludu:</p> <ul style="list-style-type: none"> (a) Pussess ta' titoli negozjabbli ta' dejn (b'dokumenti bhala xhieda u mingħajr) ta' maturità oriġinali sa u tinkludi sena wahda/aktar minn sena u sa u tinkludi sentejn/aktar minn sentejn ta' maturità oriġinali (b) Self negozjabbli ta' maturità oriġinali sa u tinkludi sena wahda/aktar minn sena u sa u tinkludi sentejn/aktar minn sentejn ta' maturità oriġinali li huma strutturati mill-ġdid f'numru kbir ta' dokumenti identiċi u li huma nnegożjati fi swieq sekondarji (c) Dejn subordinat fil-forma ta' titoli negozjabbli ta' dejn ta' maturità oriġinali sa u tinkludi sena wahda/aktar minn sena u sa u tinkludi sentejn/aktar minn sentejn ta' maturità oriġinali
4. Ishma/unitajiet ta' MMFs	<p>Dan l-oġġett tal-assi jinkludi l-pussess ta' ishma/unitajiet maħruġa minn FSF-ijiet. Ara wkoll it-tifsira fl-Anness I, Parti 1, Taqsima 2 (ara wkoll il-kategorija tal-passiv 5 u l-kategorija tal-attiv 10)</p>
5. Ishma u ekwitajiet ohra	<p>Pussess ta' titoli li jirrapprezentaw drittijiet ta' proprjeta' f'korporazzjonijiet jew kwazi-korporazzjonijiet. Generalment dawn it-titoli jaqgħu d-dritt lis-sidien għal sehem fil-profitti tal-korporazzjonijiet jew kwazi-korporazzjonijiet u għal sehem mill-fondi tagħhom stess fil-każ ta' stralc (<i>winding-up</i>). Ishma ta' fondi mutwi (għajr ishma/unitajiet tal-MMFs) huma inkluzi hawnhekk.</p>
6. Assi fissi	<p>Għall-għanijiet tal-iskema ta' rappurtar dan jikkonsisti minn assi mhux finanzjarji, tangibbli jew mhux tangibbli, li huma maħsuba biex jintużaw għal numru ta' drabi għal aktar minn sena minn aġenti ta' rappurtar. Dawn jinkludu art u bini okkupati mill-IFMi, kif ukoll l-apparat, <i>software</i> u infrastruttura ohra.</p> <p>Assi finanzjarji fissi <i>mhuwiex</i> irregistrati hawnhekk imma minflok taħt "self"/"titoli ohra għajr ishma"/"ishma u ekwitajiet ohra", skond it-tip ta' strument</p>

Kategorija	Deskrizzjoni tal-karatteristiċi prinċipali
7. Bqija tal-assi	<p>L-oġġett tal-“bqija tal-assi” huwa meqjus bhala l-oġġett rezidwu fuq in-naħa tal-assi tal-karta ta’ bilanċ, definit bhala “assi mhux inklużi x’imkien iehor”. Il-BĈNi jistgħu jitolbu r-rappurtar ta’ sotto pożizzjonijiet speċifiċi inklużi f’din il-partita. Attiv li jifdal jista’ jinkludi:</p> <p>(a) pożizzjonijiet finanzjarji ta’ derivattivi b’valuri tas-suq gross positivi Għal għanijiet statistiċi, strumenti derivattivi finanzjarji li huma suġġetti għal reġistrazzjoni fuq karta ta’ bilanċ huma inklużi hawnhekk</p> <p>(b) ammonti gross li jistgħu jingabru fir-rigward ta’ oġġetti sospiżi, Oġġetti sospiżi huma bilanċi tal-assi miżmuma fil-karta ta’ bilanċ tal-IFM li mhumiex reġistrati fl-isem ta’ konsumaturi imma li madanakollu għandhom x’jaqsmu ma’ fondi tal-konsumatur (eż. fondi li qed jistennew investment, trasferiment jew <i>settlement</i>)</p> <p>(ċ) ammonti gross li jistgħu jingabru fir-rigward ta’ oġġetti ta’ tranżitu, Oġġetti ta’ tranżitu jirrapprezentaw fondi (li normalment jappartjenu lill-konsumaturi) li qed jiġu trażmessi bejn IFMi. Oġġetti jinkludu ċekkijiet u forom ohra ta’ hla li ntbagħtu biex jingabru lill-IFMi oħrajn</p> <p>(d) imghax akkumulat riċevut fuq is-self Skond il-prinċipju ġenerali tal-kontabbiltà tad-dovuti (<i>accruals accounting</i>), l-imghax riċevut fuq is-self għandu jkun suġġett għal <i>on-balance-sheet recording</i> waqt li jakkumula (jiġifieri skond il-bażi tad-dovuti (<i>accruals basis</i>)) aktar milli meta jiġi riċevut (jiġifieri skond il-bażi ta’ kontanti (<i>cash basis</i>)). L-imghax akkumulat fuq is-self huwa kklassifikat skond bażi gross fil-kategorija l’assi li jifdal”. L-imghax akkumulat huwa eskluż mis-self li għalih huwa jirreferi</p> <p>(e) dividendi li għad iridu jiġu riċevuti</p> <p>(f) ammonti li jistgħu jingabru li għandhom x’jaqsmu man-negozju prinċipali tal-IFMi</p> <p>(g) kontraparti tal-assi għal muniti mahruġa mill-Istat (karti tal-bilanċ tal-BĈNi biss)</p> <p>Il-bqija tal-assi <i>jeskludu</i> strumenti finanzjarji li jiehdu l-forma ta’ assi finanzjarji (inklużi fl-oġġetti l-oħra tal-karta ta’ bilanċ), ċerti strumenti finanzjarji li ma jiehdux il-forma ta’ assi finanzjarji, bħal ma huma garanziji, rbit, self amministrat u fuq bażi ta’ fiduċja (reġistrati minn fuq il-karta ta’ bilanċ), u assi li mhumiex finanzjarji, bħal ma huma artijiet u komoditajiet (inklużi f’assi fissi)</p>

KATEGORIJI TA’ PASSIV

Kategorija	Deskrizzjoni tal-karatteristiċi prinċipali
8. Muniti fiċ-ċirkolazzjoni	<p>Il-kategorija tal-passiv ta’ “flus fiċ-ċirkolazzjoni” hija ddefinita bhala “karti tal-flus u muniti fiċ-ċirkolazzjoni li huma normalment użati biex isiru hlaasijiet”. Din il-kategorija tinkludi karti tal-flus mahruġa mill-BĈE u l-BĈNi. Il-muniti fiċ-ċirkolazzjoni mhumiex responsabbiltà tal-IFMi fl-Istati Membri partecipanti, imma responsabbiltà tal-gvern ċentrali. Madankollu, muniti huma parti mill-aggregati monetarji u, b’konvenzjoni, din ir-responsabbiltà trid tiġi mnizzla taħt il-kategorija ta’ “muniti fiċ-ċirkolazzjoni”. Il-kontraparti għal din ir-responsabbiltà trid tiġi inkluża fil-“bqija tal-assi”</p>
9. Depożiti	<p>Ammonti (ishma, depożiti u oħrajn), li huma dovuti lill-kredituri mill-aġenti ta’ rappurtar u li jaqgħu taħt il-karatteristiċi deskritti fl-Anness I, Parti 1, Taqsima 1, hliet dawk li jiġu mill-hruġ ta’ titoli negozjabbli jew ishma/unitajiet ta’ FSF. Għall-iskopijiet tal-iskema ta’ rappurtar din il-kategorija hija maqsuma f’depożiti ta’ matul il-lejl, depożiti b’maturità miftiehma, depożiti mifdija mat-talba u ftehim ta’ xiri mill-gdid</p> <p>(a) depożiti u self “Depożiti” jkopru wkoll “self” bhala passiv ta’ l-IFMi. F’termini konċettwali, self jirrapprezenta ammonti riċevuti mill-IFMi li mhumiex strutturati fil-forma ta’ depożiti. L-ESA 95 jiddistingwi bejn self u depożiti fuq il-bażi tal-parti li tiegħu l-inizjattiva (jekk dan ikun min qed jissellef, imbagħad jikkostitwixxi self, imma jekk dan ikun dak li qed jislef, imbagħad jikkostitwixxi depożitu). Fl-iskema ta’ rappurtar, self mhumiex rikonnoxxut bhala l-kategorija separata fuq in-naħa tal-passiv tal-karta ta’ bilanċ. Minflok, bilanċi li huma meqjusa bhala self iridu jiġu klassifikati bla distinzjoni taħt l-oġġett ta’ passiv ta’ depożitu, għajr jekk ikunu rappreżentati permezz ta’ strumenti negozjabbli. Dan huwa konformi mad-definizzjoni ta’ “passiv ta’ depożitu” msemmija hawn fuq. Self lill-IFMi li huma kklassifikati bhala “passiv ta’ depożitu” jridu jitqassmu skond il-htigijiet tal-iskema ta’ rappurtar (jiġifieri skond is-settur, strument, valuta u maturità): self sindakat irċevut minn IFMi jaqa’ taħt din il-kategorija.</p>

Kategorija	Deskrizzjoni tal-karatteristiċi prinċipali
	<p>(b) strumenti ta' dejn mhux negozjabbli Strumenti ta' dejn mhux negozjabbli mahruġa minn aġenti ta' rappurtar ġeneralment iridu jiġu kklassifikati bħala passiv ta' depożitu. Strumenti jistgħu jissejju bħala li mhumiex negozjabbli fis-sens li hemm restrizzjonijiet fuq it-trasferiment ta' proprjetà legali tal-istrument li jfisser li ma jistgħux jinbiegħu fis-suq jew, għalkemm teknikament negozjabbli, ma jistgħux jiġu nnegozjati minhabba n-nuqqas ta' suq organizzat. Strumenti li mhumiex negozjabbli mahruġa minn aġenti ta' rappurtar li sussegwentement isiru negozjabbli u li jistgħu jiġu nnegozjati fi swieq sekondarji għandhom jiġu kklassifikati mill-ġdid bħala "titoli ta' dejn".</p> <p>(c) depożiti marginali Depożiti marginali li jsiru skond kuntratti derivattivi għandhom jiġu kklassifikati bħala "passiv ta' depożitu" fejn jirrapprezentaw kollaterali ta' flus kontanti depożitati ma' IFMi u fejn jibqgħu proprjetà tad-depożitatur u li jistgħu jergħu jithallsu lid-depożitatur meta jkun inqas il-kuntratt. Fuq il-bażi ta' prattika kurrenti tas-suq, huwa ssuġġerit ukoll li margini rċevuti mill-aġent ta' rappurtar għandhom jiġu klassifikati biss bħala "passiv ta' depożitu" sal-punt li l-IFM jiġi provvdut b'fondi li huma disponibbli liberament għal <i>on-lending</i>. Fejn parti mill-margini rċevuti mill-IFM irid jgħaddi għand partecipant ieħor ta' derivattivi fis-suq (eż. <i>il-clearing-house</i>), dik il-parti biss li tibqa' għad-dispożizzjoni tal-IFM għandha bi prinċipju tiġi kklassifikata bħala passiv ta' depożitu. Il-komplessitajiet ta' prattika kurrenti fis-suq jistgħu jagħmluha diffiċli li jiġu identifikati dawk il-margini li verament jistgħu jergħu jithallsu, minhabba li tipi differenti ta' margini jitqiegħdu b'mod li ma jistgħux jintgħarfu fl-istess kont, jew dawk il-margini li jipprovdu lill-IFM b'riżorsi għal <i>on-lending</i>. F'dawn il-kazijiet, huwa aċċettabbli li jiġu kklassifikati dawn il-margini taht il-"bqija tal-passiv" jew bħala "passiv ta' depożitu": skond bilanċi assenjati ta' prattika nazzjonali relatati ma' eż. kuntratti ta' kiri huma klassifikati bħala passiv ta' depożitu taht "depożiti b'maturità miftiehma" jew "depożiti mifdija mat-talba" skond il-maturità/dispożizzjonijiet tal-kuntratt bażi. Fondi (depożiti) rċevuti fuq bażi ta' fiduċja m'għandhomx jiġu reġistrati fuq il-karta ta' bilanċ ta' statistika tal-IFM (ara "self mogħti fuq bażi ta' fiduċja" taht il-kategorija 2)</p> <p>(d) ishma mahruġin mill-IFMi Ishma mahruġa minn IFMi huma klassifikati bħala depożiti minflok bħala kapital u riżervi jekk: (1) hemm relazzjoni ekonomika ta' debitur-kreditur bejn l-IFM li toħroġhom u d-detentur (immaterjalment minn xi drittijiet ta' proprjetà f'dawn l-ishma); u (2) l-ishma jistgħu jinbidlu f'valuta jew mifdija mingħajr restrizzjonijiet jew penalitajiet sinifikanti. Perjodu ta' avviż m'huwix kunsidrat bħala restrizzjoni sinifikanti. Flimkien ma' dan, dawn l-ishma għandhom isegwu l-kundizzjonijiet li ġejjin:</p> <ul style="list-style-type: none"> — id-dispożizzjonijiet regolatorji nazzjonali relevanti ma jipprovdux dritt mingħajr kundizzjoni lill-IFM li toħroġhom li tirrifjuta l-fidi tal-ishma tagħha, — l-ishma huma "ta' valur ċert", jiġifieri taht ċirkostanzi normali jiġu mħallsa bil-valur nominali tagħhom fil-każ ta' fidi, u — fil-każ ta' insolvenza ta' IFMi, id-detenturi tal-ishma tagħha la huma suġġetti għall-obbligazzjoni li jkopru r-responsabbiltajiet mhux imħallsa flimkien mal-valur nominali tal-ishma (jiġifieri l-partecipazzjoni tad-detenturi tal-ishma fil-kapital sottoskritt) u lanqas għal xi obbligazzjoni supplimentari oneruża oħra. Is-subordinazzjoni tal-ishma lil xi strument ieħor mahruġ mill-IFM ma jikkwalifikax bħala obbligazzjoni supplimentari oneruża. <p>Il-perjodu ta' avviż għall-konverżjoni ta' dawn l-ishma fi flus huwa użat sabiex dawn l-ishma jiġu kklassifikati skond it-taqsim skond il-perjodu ta' avviż fil-kategorija tal-istrument "depożiti". Dawn il-perjodi ta' avviż japplikaw ukoll biex jiġi ddeterminat il-proporzjon ta' riserva skond Artikolu 4 tar-Regolament BCE/2003/9. Kull sehem mmarkat relatat ma' self magħmul mill-IFM għandu jiġi kklassifikata bħala passiv ta' depożitu, bl-istess tqassim oriġinali ta' maturità bħas-self bażi, jiġifieri bħala "depożiti b'maturità miftiehma" jew "depożiti mifdija b'avviż", jiddependu fuq id-dispożizzjonijiet tal-kuntratt ta' self bażi.</p> <p>Meta mahruġa mill-IFMi, dawn l-ishma mahruġa mill-IFMi u kklassifikati bħala depożiti minflok kapital u riservi huma kklassifikati mill-IFM li żżommhom bħala self fuq in-naha tal-attiv tal-karta ta' bilanċ tagħha.</p> <p>(e) passiv ta' securitisation Il-kontroparti tas-self u/jew ta' attiv ieħor mibjugħa f' <i>securitisation</i> imma li xorta wahda rikonoxxuta fuq il-karta tal-bilanċ ta' l-istatistika.</p> <p>L-oġġett li ġej <i>mhuwix</i> ikkunsidrat bħala depożitu:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Fondi (depożiti) rċevuti fuq bażi ta' fiduċja (ara "Self mogħti fuq bażi ta' fiduċja" taht il-kategorija 2)

Kategorija	Deskrizzjoni tal-karatteristiċi prinċipali
9.1. Depożiti ta' matul il-lejl	<p>Depożiti li jistgħu jinqalbu f'valuti u/jew li huma trasferibbli mad-domanda permezz ta' ċekk, ordni bankarja, dħul ta' dejn jew mezz simili, minghajr dewmien sinifikanti, restrizzjoni jew penali. Din il-partita tinkludi:</p> <ul style="list-style-type: none"> — bilanċi (li jgħorru l-imghax jew le) li jistgħu jinqalbu immedjatament f'valuta mat-talba jew permezz ta' għeluq tan-negozju fil-jum ta' wara dak li fih ikun sar id-depożitu, minghajr xi penali jew restrizzjoni sinifikanti, imma li mhumiex trasferibbli — bilanċi (li jagħtu l-imghax jew le) li jirrapprezentaw ammonti mhallsa bil-quddiem fil-kuntest ta' flejjes elettronici bbażati fuq il-<i>hardware</i> jew fuq <i>is- software</i> (eż. <i>cards</i> imhallsa bil-quddiem) — self li jrid jithallas mill-ġdid fil-jum ta' wara dak li fih ingħata s-self
9.1.a Depożiti trasferibbli	<p>Depożiti trasferibbli huma dawk id-depożiti fi hdan il-kategorija "depożiti ta' matul il-lejl" li huma trasferibbli direttament fuq talba biex jagħmlu hlasijiet lil aġenti ekonomiċi oħra permezz ta' mezzi ta' hlas użati normalment, bħal trasferiment ta' kreditu u debitu dirett, possibbilment ukoll permezz ta' karta ta' kreditu jew ta' debitu, tranżazzjonijiet ta' flus elettronici, ċekkijiet, jew mezzi simili, minghajr dewmien sinifikanti, restrizzjoni jew penali. Depożiti li jistgħu jintużaw biss għal għid ta' flus, u/jew depożiti li minnhom jistgħu jinġibdu jew jiġu ttrasferiti flus permezz ta' kont ieħor ta' l-istess sid, m'għandhomx jiddaħhlu bhala depożiti trasferibbli.</p>
9.2. Depożiti b'maturità miftiehma	<p>Depożiti li mhumiex trasferibbli li ma jistgħux jinqalbu f'valuti qabel terminu fiss miftiehem jew li jistgħu jinqalbu biss f'valuti qabel dak it-terminu miftiehem iżda d-detentur għandu jhallas xi tip ta' penali. Dan l-oġġett jinkludi wkoll depożiti ta' tifdil regolati amministrattivament fejn il-kriterju relatat mal-maturità mhumiex rilevanti (klassifikat fil-faxxa ta' maturità ta' "aktar minn sentejn"). Prodotti finanzjarji b'dispożizzjonijiet <i>roll-over</i> iridu jiġu kklassifikati skond il-maturità li tagħlaq l-ewwel. Għalkemm depożiti b'maturità miftiehma jista' jkollhom il-possibiltà li jinfedew aktar kmieni wara notifika minn qabel, jew jistgħu jinfedew mat-talba bla hsara għal ċerti penali, dawn il-karatteristiċi mhumiex meqjusa bhala rilevanti għal għanijiet ta' klassifika</p>
9.2a/9.2b/9.2c Depożiti ta' maturità miftiehma sa u tinkludi sena wahda/aktar minn sena u sa u tinkludi sentejn/aktar minn sentejn	<p>Dawn il-partiti jinkludu:</p> <ol style="list-style-type: none"> (a) Bilanċi mqiegħda b'terminu fiss ta' maturità sa u tinkludi sena wahda/aktar minn sena u sa u tinkludi sentejn/aktar minn sentejn li mhumiex trasferibbli u li ma jistgħux jinqalbu f'valuta qabel dik il-maturità. (b) Bilanċi mqiegħda b'terminu fiss ta' maturità sa u tinkludi sena wahda/aktar minn sena u sa u tinkludi sentejn/aktar minn sentejn li mhumiex trasferibbli imma jistgħu jinfedew qabel dak it-terminu wara notifika minn qabel; fejn notifika tkun ingħatat, dawn il-bilanċi għandhom jiġu kklassifikati f'9.3a jew 9.3b, fejn xieraq (c) Bilanċi mqiegħda b'terminu fiss ta' maturità sa u tinkludi sena wahda/aktar minn sena u sa u tinkludi sentejn/aktar minn sentejn li mhumiex trasferibbli imma jistgħu jinfedew mat-talba bla hsara għal ċerti penali (d) Hlasijiet marginali li jsiru skond kuntratti derivattivi li jridu jingħalqu fi żmien sena/bejn sena u sentejn/iktar minn sentejn, li jirrapprezentaw kollateral ta' flus kontanti mqiegħda biex jiproteġu kontra riskju ta' kreditu imma li jibqgħu fil-pussess tad-depożitatur u li jistgħu jerggħu jithallsu lid-depożitatur meta jkun ingħalaq il-kuntratt (e) Self li jkollu bhala xhieda dokument wiehed ta' maturità originali sa u jinkludi sena wahda/aktar minn sena u sa u jinkludi sentejn/aktar minn sentejn (f) Titoli ta' dejn mhux negozjabbli mahruġa mill-IFMi (li jkollhom jew ma jkollhomx dokumenti bhala xhieda) ta' maturità originali li twassal sa u tinkludi sena wahda aktar minn sena u sa u tinkludi sentejn/aktar minn sentejn (g) Dejn subordinat mahruġ mill-IFMi fil-forma ta' depożiti jew self ta' maturità originali sa u jinkludi sena wahda/aktar minn sena u sa u jinkludi sentejn/aktar minn sentejn ta' maturità originali (h) Passiv ta' <i>securitisation</i>: Il-kontroparti tas-self u/jew ta' attiv ieħor mibjugħa f' <i>securitisation</i> imma li xorta wahda rikonoxxuta fuq il-karta tal-bilanċ ta' l-istatistika. B'konvenzjoni dan il-passiv huwa assenjat għall kategorija tal-maturità ta' 'maturità miftiehma ta' aktar minn sentejn'. <p>Filmkien ma' dan, depożiti ta' maturità miftiehma ta' aktar minn sentejn jinkludu:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Bilanċi (minghajr ma jingħata każ tal-maturità) li fihom ir-rati tal-imghax u/jew termini u kondizzjonijiet huma speċifikati fil-leġislazzjoni nazzjonali u li huma ddisinjati biex jinżammu għal għanijiet speċifiċi (eż. finanzjament għal djar) li jseħhu wara sentejn (anke jekk teknikment jistgħu jinfedew mat-talba)

Kategorija	Deskrizzjoni tal-karatteristiċi prinċipali
9.3. Depożiti li jistgħu jinfedew b'avviż	<p>Depożiti li mhumiex trasferibbli minghajr maturità miftiehma li ma jistgħux jinqalbu f'valuta minghajr perjodu ta' avviż minn qabel: qabel l-iskond li fih il-bdil fi flus kontanti mhumiex possibbli jew huwa possibbli biss b'penali. Dawn jinkludu depożiti li, għalkemm forsi jistgħu jiġu rtirati legalment mat-talba, ikunu sugġetti għal penali u restrizzjonijiet skond il-prattika nazzjonali (klassifikata fil-faxxa ta' maturità "li twassal sa u tinkludi tliet xhur"), u kontijiet ta' investimenti minghajr perjodu ta' avviż jew maturità miftiehma, imma li fihom dispożizzjonijiet restrittivi ta' hrug ta' flus (klassifikati fil-faxxa ta' maturità ta' "aktar minn tliet xhur")</p>
9.3a/9.3b Depożiti mifdija b'avviż sa u jinkludi tliet xhur/ta' aktar minn tliet xhur li minnhom fuq avviż ta' aktar minn sentejn	<p>Dawn il-partiti jinkludu:</p> <p>(a) Bilanċi mqiegħda minghajr maturità fissa li jistgħu jiġu rtirati biss bla ħsara għal avviż minn qabel ta' sa u inklud tliet xhur/iktar minn tliet xhur li minnhom aktar minn sentejn; jekk ikun possibbli li jinfedew qabel dak il-perjodu tal-avviż (jew anke mat-talba), ikun jinvolvi l-ħlas ta' penali</p> <p>(b) Bilanċi mqiegħda b'terminu fiss ta' maturità li mhumiex trasferibbli imma li jkun għew sugġetti għal notifika ta' inqas minn tliet xhur/ta' aktar minn tliet xhur li minnhom ta' aktar minn sentejn, biex jinfedew aktar kmieni</p> <p>Flimkien ma' dan, depożiti li jistgħu jinfedew b'avviż sa u jinkludi tliet xhur, jinkludu:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Depożiti ta' tifdil mad-daqqa t'għajn li mhumiex trasferibbli u tipi oħra ta' depożiti bl-immnut li, għalkemm jistgħu jinfedew legalment mat-talba, huma sugġetti għal penali sinifikanti <p>U, depożiti li jistgħu jinfedew fuq avviż ta' aktar minn tliet xhur li minhom fuq avviż ta' aktar minn sentejn (fejn ikun xieraq)</p> <ul style="list-style-type: none"> — Kontijiet ta' investment minghajr perjodu ta' avviż jew maturità miftiehma, imma li fihom dispożizzjonijiet restrittivi fuq il-hrug ta' flus
9.4. Repos	<p>Kontraparti ta' flus kontanti rċevuti bi skambju għal titoli/deheb mibjugha minn aġenti ta' rappurtar bi prezz miftiehem taht rabta soda biex l-istess (jew simili) titoli/deheb jergħu jinxtraw bi prezz fiss f'data speċifikata aktar 'il quddiem. Ammonti rċevuti minn aġenti ta' rappurtar bi skambju għal titoli/deheb ittrasferiti lil terza parti ("akkwient temporanju") jridu jiġu kklassifikati taht "ftehim ta' xiri mill-ġdid" fejn ikun hemm rabta soda biex tinqaleb l-operazzjoni u mhux sempliċement għażla biex isir dan. Dan jimplika li aġenti ta' rappurtar iżommu r-riskji u l-premji kollha tat-titoli bhala bażi matul l-operazzjoni.</p> <p>Il-varjanti li ġejjin ta' operazzjonijiet tat-tip repo huma kollha klassifikati taht "ftehim ta' xiri mill-ġdid":</p> <ul style="list-style-type: none"> — ammonti rċevuti bi skambju għal titoli temporanjament trasferiti lil terza parti fil-forma ta' self ta' titoli kontra kollaterali fi flus kontanti — ammonti rċevuti bi skambju għal titoli temporanjament trasferiti lil terza parti fil-forma ta' ftehim ta' bejgh/xiri lura <p>It-titoli fil-baži ta' operazzjonijiet ta' tip repo huma mnizzla skond ir-regoli fl-oġġett 3 tal-assi "Titoli għajr ishma oħra". Operazzjonijiet li jinvolvu t-trasferiment temporanju ta' deheb kontra kollaterali fi flus kontanti huma ukoll inkluzi taht dan l-oġġett</p>
10. Ishma/unitajiet ta' MMFs	<p>Ishma jew unitajiet mahruġa minn MMFs. Ara d-definizzjoni fl-Anness I, Parti 1, Taqsima 2.</p>
11. Titoli ta' dejn mahruġin	<p>Titoli għajr ekwità mahruġa minn aġenti ta' rappurtar, li huma strumenti li normalment jistgħu jiġu nneozjati u kkummerċjalizzati fi swieq sekondarji jew li jistgħu jiġu kkompensati fis-suq u li ma jagħtu lis-sid ebda dritt ta' pussess fuq l-istituzzjoni tal-hrug. Dan l-oġġett jinkludi:</p> <p>(a) titoli li jagħtu lid-detentur, id-dritt minghajr kundizzjoni għal qligh fiss jew qligh stabbilit b'kuntratt fil-forma ta' ħlasijiet ta' ċedoli u/jew ta' somma fissa stabbilita minn qabel f'data (jew dati) speċifika jew li tibda minn data stabbilita fil-hin tal-hrug.</p> <p>(b) Strumenti li mhumiex negożjabbli mahruġa minn aġenti ta' rappurtar li sussegwentement isiru negożjabbli għandhom jiġu klassifikati mill-ġdid bhala "titoli ta' dejn" (ara ukoll il-kategorija 9).</p>

Kategorija	Deskrizzjoni tal-karatteristiċi prinċipali
	<p>(c) Dejn subordinat mahruġ mill-IFMi irid jiġi trattat bl-istess mod bhal dejn li jkollhom l-IFMi għall-ghanijiet ta' statistiċi ta' flus u bankarji. Għalhekk, dejn subordinat mahruġ fil-forma ta' titoli jrid jiġi kklassifikat bħala "titoli ta' dejn mahruġ", waqt li dejn subordinat mahruġ mill-IFMi fil-forma ta' depożiti jew self irid jiġi kklassifikat bħala "passiv ta' depożitu". Fejn id-dejn subordinat kollu mahruġ mill-IFMi jiġi identifikat bħala ammont wiehed għal ghanijiet statistiċi, din iċ-ċifra trid tiġi kklassifikata taht l-oġġett ta' "titoli ta' dejn mahruġ" fuq il-bażi li dejn subordinat huwa mibni prinċipalment fil-forma ta' titoli aktar milli bħala self. Dejn subordinat m'għandux jiġi kklassifikat skond l-oġġett ta' passiv "kapital u riservi"</p> <p>(d) Strumenti ibridi. Strumenti negozjabbli b'tahlita ta' dejn u komponenti derivattivi, jinkludu:</p> <ul style="list-style-type: none"> — strumenti ta' dejn negozjabbli li jinkludu derivattivi mdeffsa fihom, — strumenti negozjabbli li l-valur ta' fidi u/jew il-kupun tagħhom huwa marbut ma' l-iżvilupp ta' attiv ta' referenza, il-prezz ta' l-attiv jew indikatur ieħor ta' referenza fuq il-maturità ta' l-istrument
11a/11b/11c Titoli ta' dejn ta' maturità originali sa u tinkludi sena wahda/aktar minn sena u sa u tinkludi sentejn/aktar minn sentejn	<p>Dawn il-partiti jinkludu:</p> <p>(a) Titoli ta' dejn negozjabbli mahruġa mill-IFMi (li jkollhom jew ma jkollhomx dokumenti bħala xhieda) ta' maturità originali li twassal sa u tinkludi sena wahda/aktar minn sena u sa u tinkludi sentejn/aktar minn sentejn</p> <p>(b) Dejn subordinat mahruġ mill-IFMi fil-forma ta' titoli ta' dejn ta' maturità originali sa u tinkludi sena wahda/aktar minn sena u sa u tinkludi sentejn/ta' maturità originali aktar minn sentejn</p>
11d Li minnhom titoli ta' dejn sa mhux aktar minn sentejn u garanzija kapitali nominali anqas minn 100 %	<p>Strumenti ibridi mahruġa minn IFMi b'maturità originali ta' mhux aktar minn sentejn, u li malli jimmaturow, jistgħu jkollhom valur ta' fidi kuntrattwali fil-valuta tal-hruġ anqas mill-ammont li jkun ġie oriġinalment investit, minhabba t-tahlita tagħhom ta' dejn u komponenti derivattivi.</p>
12. Kapital u riżervi	<p>Għall-ghanijiet tal-iskema ta' rappurtar, din il-kategorija tikkomprendi l-ammonti li jinholqu mill-hruġ ta' kapital ta' ekwità minn agenti ta' rappurtar lill-azzjonisti jew proprjetarji oħra, li jirrapprezentaw għad-detentur drittijiet ta' propjeta' fl-IFM u generalment għal dritt għal sehem fil-qligħ tiegħu u sehem fil-fondi tiegħu stess fil-każ ta' likwidazzjoni. Fondi li jirriżultaw mill-benefiċċji mhux distribwiti jew mill-fondi mwarrba mill-agenti ta' rappurtar b'anticipazzjoni ta' hlasijiet jew obbligi futuri huma inkluzi ukoll. Tinkludi:</p> <p>(a) kapital ta' ekwità</p> <p>(b) benefiċċji jew fondi mhux imqassmin</p> <p>(c) dispozizzjonijiet speċifiċi u ġenerali kontra self, titoli u tipi oħra ta' attivita' (jistgħu jiġu rreġistrati skond ir-regoli tal-kontabbilita')</p>
13. Bqija tal-passiv	<p>L-oġġett tal-"bqija tal-passiv" huwa meqjus bħala l-oġġett reżidwu fuq in-naħa tal-passiv tal-karta ta' bilanċ, definit bħala "passiv mhux inkluzi x'imkien ieħor". Il-BCNi jistgħu jitolbu r-rappurtar ta' sotto pożizzjonijiet speċifiċi inklużi f'din il-partita. Passiv li jifdal jista' jinkludi:</p> <p>(a) pożizzjonijiet finanzjarji ta' derivattivi b'valuri tas-suq gross negattivi Għal ghanijiet statistiċi, strumenti derivattivi finanzjarji li huma suġġetti għal reġistrazzjoni fuq karta ta' bilanċ għandhom jiġu inkluzi hawnhekk</p> <p>(b) ammonti grossi pagabbli fir-rigward ta' oġġetti sospiżi Oġġetti sospiżi huma bilanci miżmuma fil-karta ta' bilanċ tal-IFM li mhumiex riżervati fl-isem ta' konsumaturi imma li madanakollu għandhom x'jaqsmu ma' fondi tal-konsumatur (eż. fondi li qed jistennew investment, trasferiment jew <i>settlement</i>)</p> <p>(c) ammonti grossi pagabbli fir-rigward ta' oġġetti ta' tranżitu Oġġetti ta' tranżitu jirrapprezentaw fondi (li normalment huma tal-konsumaturi) li qed jiġu trażmessi bejn IFMi. Oġġetti jinkludu trasferimenti ta' kreditu li ġew debitati minn kontijiet tal-konsumaturi u oġġetti oħra li għalihom il-hlas korrispondenti ma jkunx għadu sar mill-aġent ta' rappurtar</p>

Kategorija	Deskrizzjoni tal-karatteristiċi prinċipali
	<p>(d) imghax akkumulat pagabbli fuq id-depożiti Skond il-prinċipju ġenerali tal-kontabbiltà tad-dovuti (<i>accruals accounting</i>), l-imghax pagabbli fuq id-depożiti huwa suġġett għal <i>on-balance-sheet recording</i> waqt li jakkumula (jiġifieri skond il-bażi tad-dovuti (<i>accruals basis</i>)) aktar milli meta jiġi mhallas (jiġifieri skond il-bażi tal-hlas (<i>cash basis</i>)). L-imghax akkumulat fuq id-depożiti huwa kklassifikat skond bażi gross fil-kategorija "passiv li jifdal". L-imghax akkumulat huwa eskluż mid-depożitu li għalih huwa jirreferi</p> <p>(e) dividendi li għandhom jithallsu</p> <p>(f) ammonti pagabbli mhux relatati man-negozju prinċipali tal-IFM (ammonti dovuti lil fornituri, taxxi, pagi, kontribuzzjonijiet soċjali, eċċ.)</p> <p>(g) dispożizzjonijiet li jirrapprezentaw responsabbiltajiet kontra terzi (pensjonijiet, dividendi eċċ)</p> <p>(h) hlasijiet margini maghmula skond kuntratti derivattivi Hlasijiet marginali li jsiru skond kuntratti derivattivi huma normalment ikklassifikati bhala passiv ta' depożitu (ara l-kategorija 9). Il-komplessitajiet ta' Prattika kurrenti fis-suq jistgħu jagħmluha diffiċli li jiġu identifikati dawk il-margini li verament jistgħu jerġgħu jithallsu, billi tipi differenti ta' margini jitqiegħdu b'mod li ma jistgħux jintgħarfu fl-istess kont, jew dawk il-margini li jipprovdu lill-IFM b'rizorsi għal <i>on-lending</i>. F'dawn il-każijiet, huwa aċċettabbli li dawn il-margini jiġu klassifikati skond "il-bqija tal-passiv" jew bhala "passiv ta' depożitu", skond Prattika nazżjonali</p> <p>(i) ammonti netti pagabbli fir-rigward tas-settlement futur ta' tranzazzjonijiet f'titoli jew operazzjonijiet ta' skambju barrani Il-bqija tal-passiv jista' jeskludi kwazi l-istrumenti finanzjarji kollha li jiehdu l-forma ta' responsabbiltajiet finanzjarji (inklużi fl-oġġetti l-oħra tal-karta ta' bilanċ); strumenti finanzjarji li ma jiehdux il-forma ta' responsabbiltajiet finanzjarji bhal ma huma garanziji, rbit, self amministrat u fuq bażi ta' fiduċja (reġistrati minn fuq karta tal-bilanċ), u responsabbiltajiet mhux finanzjarji bhal ma huma oġġetti ta' kapital fuq in-naha tal-passiv (inklużi mal-"kapital u riservi").</p>

PARTI 3

Definizzjonijiet ta' setturi

L-ESA 95 tipprovdi l-istandard għall-klassifikazzjoni settorjali. Kontrapartijiet li jinsabu fit-territorju ta' Stat Membru parteċipanti huma identifikati skont is-settur skont il-lista ta' IFMi għal għanijiet statistiċi u l-gwida għal klassifikazzjoni statistika tal-kontrapartijiet pprovdata fil-Manwal tas-Setturi tal-BĊE. Istituzzjonijiet bankarji li jinsabu barra mill-Istati Membri jissemmew bhala "banek" u mhux IFMi. Bl-istess mod, it-terminu "mhux IFM" jirreferi biss għall-Istati Membri, għal pajjiżi oħrajn huwa użat it-terminu "mhux banek".

Tabella

Definizzjoni tas-setturi

Settur	Definizzjoni
IFMi	Ara l-Artikolu 1 ta' dan ir-Regolament
Gvern ġenerali (S. 13) (ESA 95, paragrafu 2.68 sa 2.70)	Unitajiet ta' residenti li huma prinċipalment involuti fil-produzzjoni ta' oġġetti u servizzi mhux tas-suq, maħsubin sabiex jiġu kkunsmati individwalment u b'mod kollettiv u/jew fid-distribuzzjoni mill-ġdid tad-dhul u ġid nazżjonali
Gvern ċentrali (S. 1311) (ESA 95, paragrafu 2.71)	Id-dipartimenti amministrattivi tal-Istat u aġenziji ċentrali oħra li l-kompetenza tagħhom hi mifruxa fil-qasam ekonomiku kollu, minbarra l-amministrazzjoni tal-fondi tas-sigurtà soċjali
Gvern statali (S. 1312) (ESA 95, paragrafu 2.72)	Unitajiet istituzzjonali separati li jeżerċitaw uhd mill-funzjonijiet tal-gvern fl-ivell taht dak tal-gvern ċentrali u fuq dak tal-gvern lokali, minbarra l-amministrazzjoni tal-fondi tas-sigurtà soċjali

Settur	Definizzjoni
Gvern lokali (S. 1313) (ESA 95, paragrafu 2.73)	Amministrazzjoni pubblika li l-kompetenza tagħha testendi biss sa parti lokali mit-territorju ekonomiku, minbarra aġenziji lokali ta' fondi tas-sigurtà soċjali
Fondi tas-sigurtà soċjali (S.1314) (ESA 95, paragrafu 2.74)	Unitajiet ċentrali, statali u lokali li l-attività prinċipali tagħhom hija li jipprovdu benefiċċji soċjali
Intermedjarji finanzjarji oħra (S. 123) + awżiljarji finanzjarji (S. 124) (ESA 95, paragrafi 2.53 sa 2.59)	Korporazzjonijiet u kwazi korporazzjonijiet finanzjarji (għajr korporazzjonijiet tal-assigurazzjoni u fondi tal-pensjoni) involuti b'mod ewlieni fl-intermedjazzjoni finanzjarja billi jgarrbu passivi f'forom oħra għajr il-valuta, depożiti u/jew sostituti mill-qrib għad-depożiti minn unitajiet istituzzjonali għajr l-IFMi, jew riżervi teknici tal-assigurazzjoni. FVCs, kontropartijiet ċentrali li m'humiex IFMi w awżiljarji finanzjarji li jikkonsistu fil-korporazzjonijiet finanzjarji kollha u kwazi korporazzjonijiet li huma involuti prinċipalment f'attivitajiet finanzjarji awżiljarji, huma inklużi.
Korporazzjonijiet tal-assigurazzjoni u fondi tal-pensjoni (S.125) (ESA 95, paragrafi 2.60 sa 2.67)	Korporazzjonijiet u kwazi korporazzjonijiet finanzjarji involuti b'mod prinċipali fl-intermedjazzjoni finanzjarja bhala l-konsegwenza tal-gbir tar-riskji
5. Korporazzjonijiet mhux finanzjarji (S. 11) (ESA 95, paragrafi 2.21 sa 2.31)	Korporazzjonijiet u kwazi korporazzjonijiet mhux involuti f'intermedjazzjoni finanzjarja iżda involuti b'mod ewlieni fil-produzzjoni ta' oġġetti tas-suq u servizzi mhux finanzjarji
6. Djar (S. 14) u istituzzjonijiet li ma għandhomx l-għan li jagħmlu profitt li jservu d-djar (S. 15) (ESA 95, paragrafi 2.75 sa 2.88)	Individwi jew gruppi ta' individwi bhala konsumaturi, u produttori ta' oġġetti u servizzi mhux finanzjarji, esklussivament għall-konsum finali tagħhom stess, u bhala produttori ta' oġġetti tas-suq u servizzi mhux finanzjarji u servizzi finanzjarji sakemm l-attivitajiet tagħhom mhumiex dawk ta' kwazi korporazzjonijiet. Istituzzjonijiet mhux finanzjarji li jservu d-djar u li huma b'mod ewlieni involuti fil-produzzjoni ta' oġġetti mhux tas-suq u servizzi mahsubin għal gruppi partikolari ta' djar, huma inklużi.
Sidien proprjetarji (<i>sole proprietors</i>) u soċjetajiet mhux korporati (sotto-popolazzjoni ta' "Djar" (ESA 95, paragrafu 2.76d)	Sidien proprjetarji (<i>sole proprietors</i>) u soċjetajiet mhux korporati mingħajr status legali – għajr dawk stabbiliti bhala kwazi korporazzjonijiet – li huma produttori tas-swieq. Dan jinkludi negozji mhux korporati, (soċjetajiet ta') avukati għal rashom, tobba etc. Fil-każ ta' sidien proprjetarji, l-entità ta' negozju hija marbuta inseparabbilment mal-persuna(i) naturali li hija/huma s-sid(ien), b'hekk jingabru flimkien id-drittijiet u l-obbligi kollha li johorġu mill-isfera ta' negozju u dik privata.

ANNEX III

APPLIKAZZJONI TA' REKWIZITI TA' RIŻERVI MINIMI U REGOLI SPEĊJALI RELATATI

PARTI 1

Rekwiziti ta' riżervi minimi għal istituzzjonijiet ta' kreditu: regoli ġenerali

1. Ċelluli mmarkati b'* fit-Tabella 1 fl-Anness I huma użati fil-kalkolazzjoni tal-bażi tar-riserva. F'dak li għandu x'jaqsam ma' titoli ta' depożitu, l-istituzzjonijiet ta' kreditu għandhom jipprezentaw prova tar-responsabbiltajiet li jridu jiġu esklużi mill-bażi ta' riserva jew japplikaw tnaqqis standardizzat ta' persentaġġ fiss speċifikat mill-BĊE. Ċelluli b'tipa rqiqqa jiġu rrapportati biss mill-istituzzjonijiet ta' kreditu sugġetti għal rekwiziti ta' riserva.
2. Il-kolonna "li minnhom istituzzjonijiet ta' kreditu sugġetti għar-rekwiziti ta' riżervi, il-BĊE u l-BĊNi" ma tinkludix ir-responsabbiltajiet ta' aġenti tar-rappurtar fejn għandhom x'jaqsmu istituzzjonijiet imniżzla bhala eżenti mis-sistema ta' riżervi minimi tal-BĊE, jiġifieri istituzzjonijiet li huma eżenti għal raġunijiet oħra għajr li huma sugġetti għal miżuri ta' riorganizzazzjoni. Il-lista tal-istituzzjonijiet eżenti fiha biss daww l-istituzzjonijiet li huma eżenti għal raġunijiet oħra għajr li huma sugġetti għal miżuri ta' riorganizzazzjoni. L-istituzzjonijiet li huma temporanjament eżenti mir-rekwiziti ta' riserva minima minhabba li huma sugġetti għal miżuri ta' riorganizzazzjoni jiġu ttrattati bhala istituzzjonijiet sugġetti għal rekwiziti ta' riserva minima u, għalhekk, ir-responsabbiltajiet li jirrigwardaw lil dawn l-istituzzjonijiet huma koperti fil-kolonna "li minnhom istituzzjonijiet ta' kreditu sugġetti għal rekwiziti ta' riserva, il-BĊE u l-BĊNi". Ir-responsabbiltajiet rigward istituzzjonijiet li mhux attwalment meħtieġa li jzommu hażniet ta' riserva mas-SEBC minhabba l-applikazzjoni tar-remunerazzjoni f'somma wahda huma wkoll koperti b'din il-kolonna.
3. Korrispondenti shah jistgħu jirrapportaw pożizzjonijiet fir-rigward ta' "IFMi oħra għajr istituzzjonijiet ta' kreditu sugġetti għal riżervi minimi, il-BĊE u l-BĊNi" aktar milli fir-rigward ta' "IFMI" u "istituzzjonijiet ta' kreditu sugġetti għal riżervi minimi, il-BĊE u l-BĊNi", iżda m'għandux ikun hemm telf ta' dettalji u l-ebda pożizzjoni b'tipa hoxna m'għandha tiġi affettwata. Barra minn dan, skont is-sistemi nazzjonali ta' gbir u minghajr preġudizzju għall-konformità shiha mad-definizzjonijiet u l-prinċipji ta' klassifika tal-karta tal-bilanċ tal-IFMi dikjarati f'dan ir-Regolament, l-istituzzjonijiet ta' kreditu sugġetti għar-rekwiziti ta' riżervi minimi jistgħu alternattivament jirrapportaw fatti maghrufa meħtieġa biex jikkalkolaw il-bażi tar-riserva, minbarra daww fi strumenti negozjabbli, bi qbil mat-tabella hawn taht, iżda ma għandha tiġi affettwata l-ebda pożizzjoni b'tipa hoxna tat-Tabella 1 fl-Anness I.
4. Istituzzjonijiet żgħar ta' kreditu fid-"denb" jirrapportaw, bhala minimu, dejta ta' kull trimestru meħtieġa biex tiġi kkalkolata il-bażi ta' riserva bi qbil mat-tabella hawn taht.
5. Għal rappurtar bi qbil mat-tabella ta' hawn taht, għandu tiġi żgurata konformità stretta mat-Tabella 1 tal-Anness I.

Tabella

Dejta meħtieġa għar-riżervi minimi

	Bażi ta' riżerva kkalkolata bhala s-somma tal-kolonna li ġejjin fit-Tabella 1 (Passivi): (a) - (b) + (ċ) + (d) + (e) + (j) - (k) + (l) + (m) + (n) + (s)
PASSIVI TA' DEPOŻITU	
(Valuti ta' l-euro u barranin kombinati)	
9. Total ta' depożiti	
9.1e + 9.1.x	
9.2e + 9.2.x	
9.3e + 9.3.x	
9.4e + 9.4.x	
li minnhom:	
9.2e + 9.2.x b'maturità miftiehma	
ta' iktar minn sentejn	

	Baži ta' riżerva kkalkolata bhala s-somma tal-kolonna li ġejjin fit-Tabella 1 (Passivi): (a) - (b) + (ċ) + (d) + (e) + (j) - (k) + (l) + (m) + (n) + (s)
li minnhom: 9.3e + 9.3.x mifdiya b'avviż ta' iktar minn sentejn	Rappurtar volontarju ⁽¹⁾
li minnhom: 9.4e + 9.4.x repos	
	Hargiet dovuti, kolonna (t) f'Tabella 1 (Passiv)
STRUMENTI NEGOZJABBILI (Valuti ta' l-euro u barranin kombinati)	
11. Titoli ta' dejn mahruġin 11e + 11x b'maturità miftiehma	
sa sentejn	
ta' iktar minn sentejn	
⁽¹⁾ L-aġenti ta' rappurtar għandhom l-għażla li jissodisfaw dan l-obbligu ta' rappurtar permezz ta' rappurtar volontarju, jgħidli huma jistgħu jirrappurtaw jew ċifri veri (inklużi pożizzjonijiet nulli) jew "tagħrif nieqes". Meta ssir l-għażla li jigu rappurtati ċifri veri, l-aġenti ta' rappurtar ma jistgħux jirrappurtaw iktar "tagħrif nieqes".	

PARTI 2

Regoli speċjali

Taqsimha 1: Rappurtar statistiku fuq baži aggregata bhala grupp minn istituzzjonijiet ta' kreditu suġġetti għas-sistema ta' riżervi minimi tal-BĊE

- 1.1. Soġġett għat-twertieq tal-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 11 tar-Regolament BĊE/2003/9, il-Bord Eżekuttiv tal-BĊE jista' jhalli lill-istituzzjonijiet ta' kreditu suġġetti għal riżervi minimi biex iwettqu rappurtar statistiku aggregat bhala grupp ta' istituzzjonijiet ta' kreditu ġewwa territorju nazzjonali wiehed. L-istituzzjonijiet kollha interessati huma inklużi separatament fil-lista tal-IFMi tal-BĊE.
- 1.2. Jekk istituzzjonijiet ta' kreditu ġew permissi li jżommu riżervi minimi permezz ta' intermedjarju, skont l-Artikolu 10 tar-Regolament BĊE/2003/9, u ma jibbenfikawx mir-rappurtar tal-grupp rreferit f'din it-Taqsimha, il-BCN rilevanti jista' jawtorizza lill-intermedjarju biex iwettaq rappurtar statistiku aggregat (għajr fir-rigward tal-baži ta' riżerva) f'isem istituzzjonijiet ta' kreditu. L-istituzzjonijiet kollha interessati huma inklużi separatament fil-lista tal-IFMi tal-BĊE.
- 1.3. Jekk il-grupp kollu kumplessiv tal-istituzzjonijiet ta' kreditu jaġmel parti minn dak li jissejjah id-"denb", jehtieglu biss li jikkonforma mar-rappurtar simplifikat għal istituzzjonijiet fid-"denb". Jekk dan ma jkunx il-każ, l-iskema ta' rappurtar għal korrispondenti shaħ tapplika għall-grupp kollu bhala wiehed.

Taqsimha 2: Rekwiżiti ta' riżervi fil-każ ta' għaqdiet li jinvolvu istituzzjonijiet ta' kreditu

- 2.1. Għall-għanijiet ta' dan l-Anness, il-kliem "għaqdiet", "istituzzjonijiet ta' għaqdiet", u "istituzzjoni ta' akkwist" għandhom it-tifsiriet stabbiliti fl-Artikolu 1 tar-Regolament BĊE/2003/9.
- 2.2. Għall-perjodu ta' manutenzjoni li fih issehh għaqda, ir-rekwiżiti ta' riserva tal-istituzzjoni huma kkalkolati u jridu jitwettqu kif dikjarat fl-Artikolu 13 tar-Regolament BĊE/2003/9.

- 2.3. Għal perjodi ta' manutenzjoni konsekuttivi, ir-rekwiżit ta' riserva tal-istituzzjoni li takkwista hija kalkolata fuq il-baži ta' baži ta' riserva u ta' tagħrif statistiku rappurtat bi qbil mar-regoli stabbiliti fit-tabella ta' hawn taht. Jekk dan ma jkunx il-każ, japplikaw ir-regoli normali għar-rappurtar ta' tagħrif statistiku u l-kalkolu ta' rekwiżiti ta' riserva, kif dikjarati fl-Artikolu 3 tar-Regolament BCE/2003/9.
- 2.4. Minghajr preġudizzju għall-obbligazzjonijiet dikjarati fil-paragrafi preċedenti, il-BCN rilevanti jista' jawtorizza lill-istituzzjoni ta' akkwist biex twettaq l-obbligazzjoni tagħha li tirrapporta tagħrif statistiku permezz ta' proċeduri temporanji, per eżempju formoli separati għal kull waħda mill-istituzzjonijiet li qed jingħaqdu matul diversi perjodi wara li tkun saret l-għaqda. It-tul ta' żmien ta' din id-deroga minn proċeduri normali ta' rappurtar għandha tiġi llimitata kemm jista' jkun u m'għandhiex taqbeż is-sitt xhur wara li tkun seħhet l-għaqda. Din id-deroga hija minghajr preġudizzju għall-obbligazzjoni biex l-istituzzjoni tal-akkwist twettaq l-obbligazzjonijiet tagħha ta' rappurtar bi qbil ma' dan ir-Regolament, u jekk ikun applikabbli, l-obbligazzjoni tagħha li tassumi l-obbligazzjonijiet ta' rappurtar ta' istituzzjonijiet li qed jingħaqdu bi qbil ma' dan l-Anness.

Tabella

Regoli speċjali għall-kalkolu ta' rekwiżiti ta' riserva ta' istituzzjonijiet ta' kreditu involuti f'għaqda ⁽¹⁾

Numru tal-każ	Tip ta' għaqda	Obbligazzjonijiet li jridu jitwettqu
1	Għaqda fejn korrispondent shih (istituzzjoni ta' akkwist) jakkwista korrispondent shih wiehed jew aktar (istituzzjonijiet ta' għaqda) issehh wara l-iskadenza stabbilita mill-BCN rilevanti għar-rappurtar ta' tagħrif statistiku ta' kull xahar li għandu x'jaqsam max-xahar preċedenti	Għal perjodi ta' manutenzjoni konsekuttivi għall-għaqda, ir-rekwiżit ta' riserva tal-istituzzjoni tal-akkwist hija kkalkolata fuq il-baži ta' baži ta' riserva li taggrega l-bażijiet ta' riserva tal-istituzzjoni ta' akkwist u tal-istituzzjonijiet ta' għaqda. Il-bażijiet ta' riserva li jridu jiġu aggregati huma dawk li kienu jkunu rilevanti għal dan il-perjodu ta' manutenzjoni li kieku ma sehhitx l-għaqda. Hija konċessa rimunerazzjoni f'somma waħda biss
2	Għaqda fejn korrispondent shih (istituzzjoni ta' akkwist) jakkwista istituzzjoni waħda jew aktar tad-"denb" u possibilmnt korrispondent shih wiehed jew aktar (istituzzjonijiet ta' għaqda) issehh wara l-iskadenza stabbilita mill-BCN rilevanti għar-rappurtar ta' tagħrif statistiku li għandu x'jaqsam mat-trimestru preċedenti	Għal perjodi ta' manutenzjoni konsekuttivi għall-għaqda, ir-rekwiżit ta' riserva tal-istituzzjoni tal-akkwist hija kkalkolata fuq il-baži ta' baži ta' riserva li taggrega l-bażijiet ta' riserva tal-istituzzjoni ta' akkwist u tal-istituzzjonijiet ta' għaqda. Il-bażijiet ta' riserva li jridu jiġu aggregati huma dawk li kienu jkunu rilevanti għal dan il-perjodu ta' manutenzjoni li kieku ma sehhitx l-għaqda. Hija konċessa rimunerazzjoni f'somma waħda biss
3	Għaqda fejn korrispondent shih (istituzzjoni ta' akkwist) jakkwista korrispondent shih wiehed jew aktar (istituzzjonijiet ta' għaqda) issehh fil-perjodu ta' bejn l-ahhar tax-xahar u l-iskadenza stabbilita mill-BCN rilevanti għar-rappurtar ta' tagħrif statistiku ta' kull xahar li għandu x'jaqsam max-xahar preċedenti	Għal perjodi ta' manutenzjoni konsekuttivi għall-għaqda, ir-rekwiżit ta' riserva tal-istituzzjoni tal-akkwist hija kalkolata fuq il-baži ta' baži ta' riserva li taggrega l-bażijiet ta' riserva tal-istituzzjoni ta' akkwist u tal-istituzzjonijiet ta' għaqda. Il-bażijiet ta' riserva li jridu jiġu aggregati huma dawk li kienu jkunu rilevanti għal dan il-perjodu ta' manutenzjoni li kieku ma sehhitx l-għaqda. Hija konċessa rimunerazzjoni f'somma waħda biss. L-istituzzjoni ta' akkwist għandha tassumi, b'żieda mal-obbligazzjonijiet ta' rappurtar tagħha stess, l-obbligazzjonijiet ta' rappurtar ta' istituzzjonijiet ta' għaqda għal tagħrif statistiku li għandu x'jaqsam max-xahar ta' qabel l-għaqda
4	Għaqda fejn korrispondent shih (istituzzjoni ta' akkwist) jakkwista istituzzjoni waħda jew aktar tad-"denb" u possibilmnt korrispondent shih wiehed jew aktar (istituzzjonijiet ta' għaqda) issehh fil-perjodu ta' bejn l-ahhar trimestru u l-iskadenza stabbilita mill-BCN rilevanti għar-rappurtar ta' tagħrif statistiku li għandu x'jaqsam mat-trimestru preċedenti	Għal perjodi ta' manutenzjoni konsekuttivi għall-għaqda, ir-rekwiżit ta' riserva tal-istituzzjoni tal-akkwist hija kkalkolata fuq il-baži ta' baži ta' riserva li taggrega l-bażijiet ta' riserva tal-istituzzjoni ta' akkwist u tal-istituzzjonijiet ta' għaqda. Il-bażijiet ta' riserva li jridu jiġu aggregati huma dawk li kienu jkunu rilevanti għal dan il-perjodu ta' manutenzjoni li kieku ma sehhitx l-għaqda. Hija konċessa rimunerazzjoni f'somma waħda biss. L-istituzzjoni ta' akkwist għandha tassumi, b'żieda mal-obbligazzjonijiet ta' rappurtar tagħha stess, l-obbligazzjonijiet ta' rappurtar ta' istituzzjonijiet ta' għaqda għal tagħrif statistiku li għandu x'jaqsam max-xahar jew it-trimestru ta' qabel l-għaqda, skond l-istituzzjoni

⁽¹⁾ Din it-tabella tippreżenta d-dettalji ta' proċeduri aktar komplessi applikati għal każijiet speċifiċi. Għal każijiet mhux ippreżentati fit-tabella, japplikaw ir-regoli normali għar-rappurtar ta' tagħrif statistiku u l-kalkolu ta' rekwiżiti ta' riserva, kif stabbiliti fl-Artikolu 3 tar-Regolament BCE/2003/9.

Numru tal-każ	Tip ta' ghaqda	Obbligazzjonijiet li jridu jitwettqu
5	Ghaqda fejn istituzzjoni tad-"denb" (istituzzjoni ta' akkwist) takkwista korrisponent shih wiehed jew aktar u possibilmment istituzzjoni wahda jew aktar tad-"denb" (istituzzjonijiet ta' ghaqda) issehh wara l-iskadenza stabbilita mill-BCN rilevanti ghar-rappurtar ta' taghrif statistiku xahar li ghandu x'jaqsam mat-trimestru preċedenti	Tiġi applikata l-istess proċedura bhal-fil-Każ 1
6	Ghaqda fejn istituzzjoni tad-"denb" (istituzzjoni ta' akkwist) takkwista istituzzjoni wahda jew aktar tad-"denb" (istituzzjonijiet ta' ghaqda) issehh wara l-iskadenza stabbilita mill-BCN rilevanti ghar-rappurtar ta' taghrif statistiku li ghandu x'jaqsam mat-trimestru preċedenti	Ghall-perjodu ta' manutenzjoni konsekuttiv mal-ghaqda u sakemm l-istituzzjoni ta' akkwist tkun irrappurtat id-dejta ta' kull trimestru ghall-ewwel darba wara l-ghaqda bi qbil mal-reqwiziti ta' rappurtar imnaqqsa li huma imposti fuq korrispondenti tad-"denb" kif stabbilit fl-Anness III ma' dan ir-Regolament, ir-reqwizit ta' rizerva tal-istituzzjoni ta' akkwist hija kkalkolata fuq il-bazi ta' bazi ta' rizerva li taggrega l-bazijiet ta' rizerva tal-istituzzjoni ta' akkwist u tal-istituzzjonijiet ta' ghaqda. Il-bazijiet ta' rizerva li jridu jigu aggregati huma dawki li kienu jkunu rilevanti ghal dan il-perjodu ta' manutenzjoni li kieku ma sehhitx l-ghaqda. Hija konċessa rimunerazzjoni f'somma wahda biss
7	Ghaqda fejn istituzzjoni tad-"denb" (istituzzjoni ta' akkwist) takkwista istituzzjoni wahda jew aktar tad-"denb" (istituzzjonijiet ta' ghaqda) issehh wara l-iskadenza stabbilita mill-BCN rilevanti bi qbil mal-Artikolu 4 ta' dan ir-Regolament ghar-rappurtar ta' taghrif statistiku li ghandu x'jaqsam mat-trimestru preċedenti u, bhala rizzultat tal-ghaqda, l-istituzzjoni tad-"denb" issir korrisponent shih	Tiġi applikata l-istess proċedura bhal-fil-Każ 2
8	Ghaqda fejn istituzzjoni tad-"denb" (istituzzjoni ta' akkwist) takkwista istituzzjoni wahda jew aktar tad-"denb" (istituzzjonijiet ta' ghaqda) issehh fil-perjodu ta' bejn l-ahhar tax-xahar u l-iskadenza stabbilita mill-BCN rilevanti ghar-rappurtar ta' taghrif statistiku li ghandu x'jaqsam max-xahar preċedenti	Ghall-perjodu ta' manutenzjoni konsekuttiv mal-ghaqda u sakemm l-istituzzjoni ta' akkwist tkun irrappurtat ghall-ewwel darba wara l-ghaqda id-dejta ta' kull trimestru bi qbil mal-reqwiziti ta' rappurtar imnaqqsa li huma imposti fuq korrispondenti tad-"denb" kif stabbilit fl-Anness III ma' dan ir-Regolament, ir-reqwizit ta' rizerva tal-istituzzjoni ta' akkwist hija kkalkolata fuq il-bazi ta' bazi ta' rizerva li taggrega l-bazijiet ta' rizerva tal-istituzzjoni ta' akkwist u tal-istituzzjonijiet ta' ghaqda. Il-bazijiet ta' rizerva li jridu jigu aggregati huma dawki li kienu jkunu rilevanti ghal dan il-perjodu ta' manutenzjoni li kieku ma sehhitx l-ghaqda. Hija konċessa rimunerazzjoni f'somma wahda biss. L-istituzzjoni ta' akkwist ghandha tassumi, b'zieda mal-obbligazzjonijiet ta' rappurtar taghha stess, l-obbligazzjonijiet ta' rappurtar ta' istituzzjonijiet ta' ghaqda ghal taghrif statistiku li ghandu x'jaqsam mat-trimestru ta' qabel l-ghaqda
9	Ghaqda fejn istituzzjoni tad-"denb" (istituzzjoni ta' akkwist) takkwista korrisponent shih wiehed jew aktar u possibilmment istituzzjoni wahda jew aktar tad-"denb" (istituzzjonijiet ta' ghaqda) issehh fil-perjodu ta' bejn l-ahhar tax-xahar u l-iskadenza stabbilita mill-BCN rilevanti ghar-rappurtar ta' taghrif statistiku li ghandu x'jaqsam mat-trimestru preċedenti	Tiġi applikata l-istess proċedura bhal-fil-Każ 3
10	Ghaqda fejn istituzzjoni tad-"denb" (istituzzjoni ta' akkwist) takkwista istituzzjoni wahda jew aktar tad-"denb" (istituzzjonijiet ta' ghaqda) issehh fil-perjodu ta' bejn l-ahhar tax-xahar u l-iskadenza stabbilita mill-BCN rilevanti ghar-rappurtar ta' taghrif statistiku li ghandu x'jaqsam mat-trimestru preċedenti u, bhala rizzultat tal-ghaqda, l-istituzzjoni tad-"denb" issir korrisponent shih	Tiġi applikata l-istess proċedura bhal-fil-Każ 4

Numru tal-każ	Tip ta' ghaqda	Obbligazzjonijiet li jridu jitwettqu
11	Ghaqda fejn korrispondent shih (istitutzzjoni ta' akkwist) jinholoq minn korrispondenti shah (istitutzzjonijiet ta' ghaqda) issehh fil-perjodu ta' bejn l-ahhar tax-xahar u l-iskadenza stabbilita mill-BCN rilevanti ghar-rappurtar ta' taghrif statistiku ta' kull xahar li ghandu x'jaqsam max-xahar precedenti	Ghal perjodi ta' manutenzjoni konsekuttivi ghall-ghaqda, ir-rekwiżit ta' rizerva tal-istitutzzjoni tal-akkwist hija kkalkolata fuq il-bazi ta' bazi ta' rizerva li taggrega l-bazijiet ta' rizerva tal-istitutzzjonijiet ta' ghaqda. Il-bazijiet ta' rizerva li jridu jiġu aggregati huma dawk li kienu jkunu rilevanti ghal dan il-perjodu ta' manutenzjoni li kieku ma sehhitx l-ghaqda. Hija konċessa rimunerazzjoni f'somma wahda biss. L-istitutzzjoni ta' akkwist ghandha tassumi l-obbligazzjonijiet ta' rappurtar ta' istituzjonijiet ta' ghaqda ghal taghrif statistiku li ghandu x'jaqsam max-xahar ta' qabel l-ghaqda
12	Ghaqda fejn korrispondent shih (istitutzzjoni ta' akkwist) jinholoq minn istituzzjoni wahda jew aktar tad-"denb" u possibilmint korrispondent shih wiehed jew aktar (istitutzzjonijiet ta' ghaqda) issehh fil-perjodu ta' bejn l-ahhar trimestru u l-iskadenza stabbilita mill-BCN rilevanti ghar-rappurtar ta' taghrif statistiku ta' kull xahar li ghandu x'jaqsam mat-trimestru precedenti	Ghal perjodi ta' manutenzjoni konsekuttivi ghall-ghaqda, ir-rekwiżit ta' rizerva tal-istitutzzjoni tal-akkwist hija kkalkolata fuq il-bazi ta' bazi ta' rizerva li taggrega l-bazijiet ta' rizerva tal-istitutzzjonijiet ta' ghaqda. Il-bazijiet ta' rizerva li jridu jiġu aggregati huma dawk li kienu jkunu rilevanti ghal dan il-perjodu ta' manutenzjoni li kieku ma sehhitx l-ghaqda. Hija konċessa rimunerazzjoni f'somma wahda biss. L-istitutzzjoni ta' akkwist ghandha tassumi l-obbligazzjonijiet ta' rappurtar ta' istituzjonijiet ta' ghaqda ghal dejta li ghandha x'jaqsam max-xahar jew it-trimestru ta' qabel l-ghaqda, skond l-istitutzzjoni
13	Ghaqda fejn istituzzjoni tad-"denb" (istitutzzjoni ta' akkwist) tinholoq minn istituzzjoni wahda jew aktar tad-"denb" (istitutzzjonijiet ta' ghaqda) issehh fil-perjodu ta' bejn l-ahhar trimestru u l-iskadenza stabbilita mill-BCN rilevanti ghar-rappurtar ta' taghrif statistiku li ghandu x'jaqsam max-xahar precedenti	Ghall-perjodu ta' manutenzjoni konsekuttiv mal-ghaqda u sakemm l-istitutzzjoni ta' akkwist tkun irrappurtat id-dejta ta' kull trimestru ghall-ewwel darba wara l-ghaqda bi qbil mar-rekwiżiti ta' rappurtar imnaqqsa li huma imposti fuq korrispondenti tad-"denb" kif stabbilit fl-Anness II ma' dan ir-Regolament, ir-rekwiżit ta' rizerva tal-istitutzzjoni ta' akkwist hija kkalkolata fuq il-bazi ta' bazi ta' rizerva li taggrega l-bazijiet ta' rizerva tal-istitutzzjonijiet ta' ghaqda. Il-bazijiet ta' rizerva li jridu jiġu aggregati huma dawk li kienu jkunu rilevanti ghal dan il-perjodu ta' manutenzjoni li kieku ma sehhitx l-ghaqda. Hija konċessa rimunerazzjoni f'somma wahda biss. L-istitutzzjoni ta' akkwist ghandha tassumi l-obbligazzjonijiet ta' rappurtar ta' istituzjonijiet ta' ghaqda ghal dejta li ghandha x'taqsam mat-trimestru ta' qabel l-ghaqda

ANNEX IV

LIVELLI MINIMI LI JRIDU JIĠU APPLIKATI MILL-POPOLAZZJONI ATTWALI TA' RAPPURTAR

L-aġenti ta' rappurtar għandhom iwettqu l-livelli minimi li ġejjin biex jissodisfaw ir-rekwiżiti statistiċi ta' rappurtar tal-BĊE.

1. Livelli minimi għat-trażmissjoni
 - (a) ir-rappurtar lil-BĊNi għandu jkun f'waqt u fit-termini taż-żmien stabbiliti mill-BĊN rilevanti;
 - (b) ir-rapporti statistiċi jridu jiehdu l-forma u l-format mir-rekwiżiti tekniċi tar-rappurtar stabbiliti mill-BĊNi;
 - (ċ) il-persuna(i) tal-kuntatt fl-aġent ta' rappurtar għandu(hom) jiġi(u) identifikat(i); u
 - (d) iridu jiġu segwiti l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi għat-trażmissjoni tad-dejta lill-BĊNi.
2. Livelli minimi għall-eżattezza
 - (a) it-tagħrif statistiku jrid ikun korrett;
 - iridu jiġu mwettqa r-restrizzjonijiet kollha lineari (eż. l-attiv u l-passiv iridu jibbilanċjaw, is-subtotali jridu jaqblu mat-totali); u
 - id-dejta trid tkun konsistenti bejn il-frekwenzi kollha;
 - (b) aġenti ta' rappurtar iridu jkunu jistgħu jipprovdut tagħrif dwar l-iżviluppi li jkunu sottointizi fid-dejta pprovduta;
 - (ċ) it-tagħrif statistiku jrid ikun komplet: lakuni eżistenti jridu jiġu rrikonossuti, spjegati lill-BĊNi u, fejn applikabbli, mimlija mill-aktar fis;
 - (d) it-tagħrif statistiku ma jridx ikun fih lakuni kontinwi u strutturali;
 - (e) l-aġenti tar-rappurtar iridu jseguw d-dimensjonijiet u d-deċimali stabbiliti mill-BĊNi għat-trażmissjoni teknika tad-dejta; u
 - (f) l-aġenti tar-rappurtar iridu jseguw l-politika tat-tqarrib taċ-ċifri stabbilita mill-BĊNi għat-trażmissjoni teknika tad-dejta.
3. Livelli minimi għal konformità konċettwali
 - (a) It-tagħrif statistiku jrid jikkonforma mad-definizzjonijiet u l-klassifikazzjonijiet li jinsabu f'dan ir-Regolament;
 - (b) fil-każ ta' devjazzjonijiet minn dawn id-definizzjonijiet u klassifiċi, fejn ikun applikabbli, l-aġenti tar-rappurtar għandhom jimmonitorjaw fuq bażi regolari u jikkwantifikaw id-differenza bejn il-miżura użata u l-miżura li tinsab f'dan ir-Regolament; u
 - (ċ) l-aġenti tar-rappurtar iridu jkunu kapaċi jispjegaw interruzzjonijiet fid-dejta pprovduta pparagunati maċ-ċifri tal-perijodi ta' żmien ta' qabel.
4. Livelli minimi għal revizjonijiet

Il-politika ta' revizjonijiet u proċeduri stabbiliti mill-BĊE u l-BĊNi trid tiġi segwita. Revizjonijiet li jiddevjaw mir-revizjonijiet regolari għandhom jiġu akkompanjati b'noti ta' spjegazzjoni.

ANNEX V

TABELLA TA' KORRELAZZJONI

Regolament BĊE/2001/13	Dan ir-regolament
Artikolu 1	Artikolu 1
Artikolu 2(1)	Artikolu 1 l-ewwel inciz; Artikolu 2(1)
Artikolu 2(2)	Artikolu 8(1)
Artikolu 2(3)	Artikolu 8(1)(e)
Artikolu 3(1)	Artikolu 3(1)
Artikolu 3(2)	Artikolu 3(2)
Artikolu 3(3)	Artikolu 3(3)
Artikolu 4(1)	Artikolu 4(1)
Artikolu 4(2)	Artikolu 4(1)
Artikolu 4(3)	Artikolu 9(1)
Artikolu 4(4)	Artikolu 9(2)
Artikolu 4(5)	Artikolu 8(1)(b); Artikolu 8(1)(c)
Artikolu 4(6)	Artikolu 8(5)(a)
Artikolu 4(7)	Artikolu 8(5)(b)
Artikolu 4(8)	Artikolu 10
Artikolu 5	Artikolu 11
Artikolu 6	Artikolu 12
Artikolu 7	Artikolu -
Artikolu 8	Artikolu 14
Artikolu 9	Artikolu 15
Anness I, Parti 1, Introduzzjoni	Anness I, Introduzzjoni
Anness I, Parti 1, I, punt 1	Artikolu 3(1)
Anness I, Parti 1, I, punt 2	Artikolu 1 l-ewwel inciz
Anness I, Parti 1, I, punt 3	Artikolu 2(3)
Anness I, Parti 1, I, punt 4	Anness 1, Parti 1, Taqsima 1, punt 1.1
Anness I, Parti 1, I, punt 5	Anness 1, Parti 1, Taqsima 1, punt 2.2
Anness I, Parti 1, I, punt 6	Artikolu 1 l-ewwel inciz; Anness 1, Parti 1, Taqsima 2, punt 2.1
Anness I, Parti 1, I, punt 7	Anness 1, Parti 1, Taqsima 2, punt 2.2
Anness I, Parti 1, I, punt 8	Artikolu 1 l-ewwel inciz
Anness I, Parti 1, I, punt 9	Artikolu 8(3)(a)
Anness I, Parti 1, II	Artikolu 7
Anness I, Parti 1, III, punt 1	Premessa 2, premessa 10, Anness III, Parti 1, punt 1
Anness I, Parti 1, III, punt 2	Anness I, Introduzzjoni; Anness I, Parti 2
Anness I, Parti 1, III, punt 3	Anness I, Parti 2
Anness I, Parti 1, III, (i), (a), punt 4	Anness I, Parti 2, punt 1(a)
Anness I, Parti 1, III, (i), (a), punt 5	Anness I, Parti 2, punt 2
Anness I, Parti 1, III, (i), (b), punt 6	Anness I, Parti 2, punt 1(b)
Anness I, Parti 1, III, (ii), punt 7	Anness I, Parti 2, punt 4
Anness I, Parti 1, III, (iii) punt 8	Anness I, Parti 2, punt 5.1
Anness I, Parti 1, III, (iii) punt 9	Anness I, Parti 2, punt 5.1
Anness I, Parti 1, III, (iv), punt 10	Anness I, Parti 2, punt 3
Anness I, Parti 1, III, (v), punt 11	—
Anness I, Parti 1, III, (v), punt 12	Premessa 8
Anness I, Parti 1, III, punt 13	Premessa 8
Anness I, Parti 1, III, (vi), punt 13a	Anness I, Parti 2, punt 5.5
Anness I, Parti 1, III, (vi), punt 13b	—
Anness I, Parti 1, III, (vi), punt 13c	Anness I, Parti 2, punt 5.5

Regolament BĊE/2001/13	Dan ir-regolament
Anness I, Parti 1, III, (vi), punt 13d	Anness I, Parti 2, punt 5.5
Anness I, Parti 1, III, (vi), punt 13e	Artikolu 8(3)(b)
Anness I, Parti 1, III, (vi), punt 14	Artikolu 6
Anness I, Parti 1, III, (vi), punt 15	Artikolu 7(2)
Anness I, Parti 1, III, (vi), punt 16	Artikolu 7(4)
Anness I, Parti 1, IV, punt 1	Anness I, Parti 3
Anness I, Parti 1, IV, punt 2	Anness I, Parti 3, punt 1
Anness I, Parti 1, IV, (a), punt 3	Anness I, Parti 3, punt 1
Anness I, Parti 1, IV, (a), punt 4	—
Anness I, Parti 1, IV, (b), punt 5	Anness I, Parti 3, punt 2
Anness I, Parti 1, IV, (c), punt 6	Anness I, Parti 3, punt 4
Anness I, Parti 1, IV, (c), punt 6a	Artikolu 8(6)
Anness I, Parti 1, IV, (d), punt 7	Anness I, Parti 3, punt 5
Anness I, Parti 1, IV, (d), punt 7a	Artikolu 8(6)
Anness I, Parti 1, IV, (e), punt 8	Anness I, Parti 3, punt 3
Anness I, Parti 1, IV, (e), punt 9	Artikolu 6
Anness I, Parti 1, IV, (e), punt 9a	—
Anness I, Parti 1, IV, punt 10	Artikolu 7
Anness I, Parti 1, V, punt 1	Premessa 9
Anness I, Parti 1, V, punt 2	Premessa 9; Artikolu 4
Anness I, Parti 1, V, punt 3	Artikolu 4(1)
Anness I, Parti 1, V, punt 4	Artikolu 4(2)
Anness I, Parti 1, V, punt 5	Premessa 9
Anness I, Parti 1, V, punt 6	Anness I, Parti 5, punt 1
Anness I, Parti 1, V, (i) punt 7	Anness I, Parti 5, Tabella 1 A
Anness I, Parti 1, V, (ii), punt 8	Anness I, Parti 5, Tabella 1 A
Anness I, Parti 1, V, (iii), punt 9	Anness I, Parti 5, Tabella 1 A
Anness I, Parti 1, V, (iv), punt 10	Artikolu 6
Anness I, Parti 1, V, punt 11	Anness I, Parti 4, punt 2
Anness I, Parti 1, V, (i), punt 12	Anness I, Parti 5, Tabella 1 A
Anness I, Parti 1, V, punt 13	Anness I, Parti 5, Tabella 1 A
Anness I, Parti 1, V, (ii), punt 14	Anness I, Parti 5, Tabella 1 A
Anness I, Parti 1, V, (iii), punt 15	Anness I, Parti 5, Tabella 1 A
Anness I, Parti 1, V, punt 16	Anness I, Parti 5, Tabella 1 A
Anness I, Parti 1, V, (iv), punt 17	Artikolu 6
Anness I, Parti 2, Tabella A	Anness I, Parti 8
Anness I, Parti 2, Tabella 1	Anness I, Parti 2
Anness I, Parti 2, Tabella 1, nota 5 f'qiegħ il-paġna	Anness III, Parti 1, punt 3
Anness I, Parti 2, Tabella 2	Anness I, Parti 3
Anness I, Parti 2, Tabella 3	Anness I, Parti 3
Anness I, Parti 2, Tabella 4	Anness I, Parti 3
Anness I, Parti 2, Tabella 1 A	Anness I, Parti 5
Anness I, Parti 3, Definizzjonijiet ġenerali	Anness II, Parti 1
Anness I, Parti 3, Definizzjonijiet tas-setturi	Anness II, Parti 3
Anness I, Parti 3, Definizzjonijiet ta' kategoriji ta' strumenti	Anness II, Parti 2
Anness I, Parti 3, Tabella	Anness II, Parti 2
Anness II, Parti 1, I, punt 1	Artikolu 2(2); Anness III, Parti 1, punt 3
Anness II, Parti 1, II, punt 2	Artikolu 2(2); Anness III, Parti 1, punt 4
Anness II, Parti 1, III, punt 3	Anness III, Parti 2, Taqsima 1, punt 1.1
Anness II, Parti 1, III, punt 4	Anness III, Parti 2, Taqsima 1, punt 1.2
Anness II, Parti 1, IV, punt 5	Anness III, Parti 1, punt 2
Anness II, Parti 1, IV, punt 6	Anness III, Parti 1, punt 2

Regolament BĊE/2001/13	Dan ir-regolament
Anness II, Parti 2, punt 7	Anness III, Parti 1, Tabella, nota
Anness II, Parti 3, punt 8	Anness III, Parti 2, Taqsima 2, punt 2.1
Anness II, Parti 3, punt 9	Anness III, Parti 2, Taqsima 2, punt 2.2
Anness II, Parti 3, punt 10	Anness III, Parti 2, Taqsima 2, punt 2.3
Anness II, Parti 3, punt 11	Anness III, Parti 2, Taqsima 2, punt 2.4
Anness II, Parti 3, Tabella	Anness III, Parti 1, Tabella
Anness II, Tabella tal-Appendiċi	Anness II, Parti 2, Tabella
Anness III	Artikolu 8
Anness IV	Anness IV
Anness V	Anness 13